



Traduction du mode d'emploi d'origine

Cultivateur rotatif

KG 4002-2

KG 5002-2

KG 6002-2



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.


Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg
Modelljahr




Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.



TABLE DES MATIÈRES

1	Au sujet de la présente notice d'utilisation	1	4.4.3	Sécurité de transport du bâti	27
1.1	Droits d'auteur	1	4.4.4	Sécurité de transport du rouleau	27
1.2	Conventions utilisées	1	4.5	Pictogrammes d'avertissement	28
1.2.1	Consignes d'avertissement et termes d'avertissement	1	4.5.1	Positions des pictogrammes d'avertissement	28
1.2.2	Remarques complémentaires	2	4.5.2	Structure des pictogrammes d'avertissement	29
1.2.3	Consignes opératoires	2	4.5.3	Description des pictogrammes d'avertissement	30
1.2.4	Énumérations	4	4.6	Tube de rangement	35
1.2.5	Indications de position dans les illustrations	4	4.7	Bâti d'attelage à 3 points	35
1.2.6	Directions	4	4.8	Plaque signalétique sur la machine	36
1.3	Documents afférents	4	4.9	Outil de manipulation universel	36
1.4	Notice d'utilisation numérique	4	4.10	Blocage de l'arbre à cardan	37
1.5	Votre opinion nous intéresse	5	4.11	Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route	37
2	Sécurité et responsabilité	6	4.11.1	Éclairage arrière et signalisation pour le déplacement sur route	37
2.1	Consignes de sécurité fondamentales	6	4.11.2	Éclairage avant et signalisation	38
2.1.1	Organisation sûre de l'entreprise	6	4.11.3	Plaque d'immatriculation supplémentaire	38
2.1.2	Connaître et prévenir les dangers	10	4.12	Rouleau pneu T-Pack	39
2.1.3	Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine	13	4.13	Rouleaux	39
2.1.4	Maintenance et modification sûres	15	4.13.1	Rouleaux AMAZONE	39
2.2	Routines de sécurité	19	4.13.2	Rouleaux PneuPacker d'autres fabricants	40
3	Utilisation conforme à l'usage prévu	21	4.14	Refroidisseur d'huile	40
4	Description du produit	23	5	Caractéristiques techniques	41
4.1	Aperçu de la machine	23	5.1	Dimensions	41
4.2	Fonction de la machine	25	5.2	Poids total autorisé	41
4.3	Équipements spéciaux	25	5.3	Catégorie d'attelage	41
4.4	Dispositifs de protection	26	5.4	Vitesse de travail	41
4.4.1	Protection d'arbre à cardan	26	5.5	Profondeur de travail	42
4.4.2	Protection de l'outil	26	5.6	Caractéristiques du tracteur	42
			5.7	Données concernant le niveau sonore	43
			5.8	Pente franchissable	43
			5.9	Lubrifiants	43

5.10	Huiles et volumes de remplissage	43	6.8.11	Réglage de la précontrainte des ressorts des déflecteurs latéraux	72
5.11	Vitesse de déplacement sur route maximale	45	6.8.12	Adapter les décrotteurs au rouleau	73
5.12	Charge utile autorisée	45	6.9	Préparation de la machine pour le déplacement sur route	74
6	Préparer la machine	46	6.9.1	Repliage du traceur	74
6.1	Calculer les propriétés requises du tracteur	46	6.9.2	Repliage de la machine	74
6.2	Montage de la rotule avec cône de guidage pour bras inférieur	49	6.9.3	Atteler le chariot	75
6.3	Préparer l'arbre à cardan	49	6.9.4	Largeur de transport avec dents à pommes de terre montées	76
6.4	Monter l'arbre à cardan sur la machine	50	6.9.5	Télescoper le traceur	77
6.5	Utilisation de l'ameublisser de billon central	51	6.9.6	Bloquer le rouleau pneu T-Pack	77
6.6	Utilisation du bras supérieur hydraulique	51	7	Utilisation de la machine	79
6.7	Attelage de la machine	52	7.1	Découplage du chariot	79
6.7.1	Rapprocher le tracteur de la machine	52	7.2	Dépliage la machine	80
6.7.2	Accouplement au bâti d'attelage 3 points	53	7.3	Utilisation de la machine	80
6.7.3	Accoupler les flexibles hydrauliques	53	7.4	Vérification de la profondeur de travail réglée	81
6.7.4	Brancher l'alimentation en tension	55	7.5	Faire demi-tour en tournière	81
6.7.5	Accouplement de l'arbre à cardan	55	7.6	Utilisation des traceurs	81
6.7.6	Brancher l'alimentation en tension du ventilateur supplémentaire	56	8	Éliminer les défauts	82
6.8	Préparation de la machine pour l'utilisation	57	9	Ranger la machine	86
6.8.1	Réglage du régime des dents	57	9.1	Dépliage la machine	86
6.8.2	Réglage de la fin de course du tronçon	59	9.2	Abaissement de la machine	87
6.8.3	Utilisation de l'ameublisser de billon central	60	9.3	Débrancher l'alimentation en tension	87
6.8.4	Réglage manuel de la profondeur de travail des dents	60	9.4	Débrancher l'alimentation électrique du ventilateur supplémentaire	88
6.8.5	Réglage hydraulique de la profondeur de travail des dents	63	9.5	Découpler les flexibles hydrauliques	88
6.8.6	Régler la hauteur de travail de la lame de nivellement	64	9.6	Désaccouplement de l'arbre à cardan	89
6.8.7	Régler la profondeur de travail des déflecteurs latéraux	65	9.7	Dételage du bâti d'attelage 3 points	89
6.8.8	Régler le rouleau pneu T-Pack	66	10	Entretenir la machine	90
6.8.9	Préparation des effaceurs de traces pour le travail	67	10.1	Réalisation de la maintenance de la machine	90
6.8.10	Préparer les traceurs pour le travail	70			

10.1.1	Plan d'entretien	90
10.1.2	Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur	91
10.1.3	Vérifier les flexibles hydrauliques	92
10.1.4	Vérifier le couple de serrage des vis de roue	92
10.1.5	Vérifier la pression des pneus	93
10.1.6	Vérification des dents	93
10.1.7	Remplacement des dents	94
10.1.8	Vérification du niveau d'huile dans la boîte de vitesses	95
10.1.9	Vérification du niveau d'huile dans le boîtier de renvoi d'angle	95
10.1.10	Vérification du niveau d'huile dans le carter des pignons d'entraînement	96
10.1.11	Vidange de l'huile de la boîte de vitesses	97
10.1.12	Vidange de l'huile du boîtier de renvoi d'angle	98
10.1.13	Remplacement du filtre à huile	99
10.1.14	Vérification du soc effaceur de traces	100
10.1.15	Maintenance du limiteur débrayable à came	100
10.1.16	Maintenance de l'arbre à cardan	101
10.2	Lubrification de la machine	102
10.2.1	Aperçu des points de lubrification	103
10.3	Nettoyage de la machine	105

11 Élimination de la machine 106

12 Chargement de la machine 107

12.1	Charger la machine avec une grue	107
12.2	Arrimer la machine	108

13 Annexe 109

13.1	Couples de serrage des vis	109
13.2	Documents afférents	110

14 Index 111

14.1	Glossaire	111
14.2	Index des mots-clés	112

Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Droits d'auteur

CMS-T-00012308-A.1

La réimpression, la traduction et la reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, nécessitent l'autorisation écrite d'AMAZONEN-WERKE.

1.2 Conventions utilisées

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :



DANGER

- Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.



AVERTISSEMENT

- Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.



PRUDENCE

- Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

1.2.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANT

- Signale un risque de dommages sur la machine.



FAITS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

- Signale un risque de dommages sur l'environnement.



REMARQUE

Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

1.2.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.2.3.2 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

➔ Réaction à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.3 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot "ou".

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

ou

Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.4 Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

► Consigne opératoire

1.2.3.5 Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

1.2.3.6 Travail d'atelier

CMS-T-00013932-B.1



TRAVAIL D'ATELIER

- Désigne les opérations d'entretien devant être réalisées dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.

1.2.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

1.2.5 Indications de position dans les illustrations

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple

1, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

1.2.6 Directions

CMS-T-00012309-A.1

Sauf indication contraire, toutes les directions sont indiquées dans le sens de la marche.

1.3 Documents afférents

CMS-T-00000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

1.4 Notice d'utilisation numérique

CMS-T-00002024-B.1

La notice d'utilisation numérique et l'E-learning peuvent être téléchargés dans le portail d'informations du site Internet AMAZONE.

1.5 Votre opinion nous intéresse

CMS-T-000059-C.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices d'utilisation plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sécurité et responsabilité

2

CMS-T-00004173-F.1

2.1 Consignes de sécurité fondamentales

CMS-T-00004174-F.1

2.1.1 Organisation sûre de l'entreprise

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Qualification du personnel

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Exigences posées aux personnes travaillant avec la machine

CMS-T-00002310-B.1

Si la machine est utilisée de manière incorrecte, il est possible que les personnes puissent être blessées ou même tuées : pour éviter les accidents liés à une utilisation incorrecte, toute personne travaillant avec la machine doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :

- La personne doit être capable physiquement et mentalement de contrôler la machine.
- La personne peut effectuer les travaux avec la machine dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
- La personne comprend le mode de fonctionnement de la machine dans le cadre de son travail et peut identifier et éviter les dangers du travail.
- La personne a compris la notice d'utilisation et peut appliquer les informations qui ont été transmises par la notice d'utilisation.
- La personne est familiarisée avec la conduite en toute sécurité des véhicules.
- Pour la conduite sur route, la personne connaît les règles pertinentes du Code de la Route et dispose du permis de conduire obligatoire.

2.1.1.1.2 Niveaux de qualification

CMS-T-00002311-A.1

Pour le travail avec la machine, les niveaux de qualification suivants sont présumés :

- Agriculteur
- Employé agricole

Les activités décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent principalement être exécutées par des personnes ayant le niveau de qualification « Employé agricole ».

2.1.1.1.3 Agriculteur

CMS-T-00002312-A.1

Les agriculteurs utilisent les machines agricoles pour l'exploitation de leurs champs. Ils décident sur l'utilisation d'une machine agricole dans un objectif précis.

Les agriculteurs sont principalement familiarisés avec les machines agricoles et mettent au courant les employés agricoles en cas de besoin concernant l'utilisation des machines agricoles. Ils peuvent effectuer eux-mêmes certains entretiens et opérations de maintenance simples sur les machines agricoles.

Les agriculteurs peuvent être par exemple :

- des agriculteurs avec études supérieures ou formations dans une école spécialisée
- des agriculteurs par expérience (par ex. exploitation héritée, connaissances empiriques étendues)
- des entrepreneurs à la tâche qui travaillent sur ordre d'agriculteurs

Exemple d'activités :

- Formation sur la sécurité pour les employés agricoles

2.1.1.1.4 Employé agricole

CMS-T-00002313-A.1

Les employés agricoles utilisent les machines agricoles sur ordre d'un agriculteur. Ils sont mis au courant sur l'utilisation des machines agricoles par l'agriculteur et travaillent de manière autonome selon l'ordre de travail de l'agriculteur.

Les employés agricoles peuvent être par exemple :

- saisonniers et travailleurs non qualifiés
- futurs agriculteurs en formation
- employés de l'agriculteur (par ex. tracteuriste)
- membres de la famille de l'agriculteur

Exemples d'activité :

- conduire la machine
- régler la profondeur de travail

2.1.1.2 Postes de travail et personnes embarquées

CMS-T-00002307-B.1

Personnes embarquées

Les personnes embarquées peuvent tomber en raison des mouvements de la machine et se blesser grièvement ou même se tuer. Des objets projetés peuvent toucher et blesser les personnes embarquées.

- ▶ N'embarquez jamais de personnes sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.

2.1.1.3 Danger pour les enfants

CMS-T-00002308-A.1

Enfants en danger

Les enfants ne peuvent pas estimer les dangers et se comportent de manière imprévisible. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement en danger.

- ▶ Éloignez les enfants.
- ▶ *Si vous roulez ou déclenchez des mouvements de machine,*
assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger.

2.1.1.4 Sécurité de fonctionnement

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 État technique parfait

CMS-T-00002314-D.1

Utiliser uniquement une machine préparée en bonne et due forme

Sans préparation en bonne et due forme selon la présente notice d'utilisation, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées.

- ▶ Préparez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.

Risque lié aux dommages sur la machine

Les dommages sur la machine peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ *Si vous supposez ou constatez des dommages :*
Sécurisez le tracteur et la machine.
- ▶ Éliminez les dommages relevant de la sécurité sans aucun délai.
- ▶ Éliminez les dommages conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ *Si vous ne pouvez pas éliminer vous-même les dommages conformément à la présente notice d'utilisation :*
Faites éliminer les dommages par un atelier agréé.

Respecter les valeurs techniques limites

Si les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, des accidents peuvent se produire et blesser grièvement des personnes ou même les tuer. De plus, la machine peut être endommagée. Les valeurs techniques limites figurent dans les caractéristiques techniques.

- ▶ Respectez les valeurs techniques limites.

2.1.1.4.2 Équipement de protection personnelle

CMS-T-00002316-B.1

Équipement de protection personnelle

Le port des équipements de protection personnelle est un élément important de la sécurité. Les équipements de protection personnelle absents ou inappropriés augmentent le risque de dommages pour la santé et de blessures corporelles. Les équipements de protection personnelle sont par exemple, les gants de travail, les chaussures de sécurité, les vêtements de protection, la protection respiratoire, la protection de l'ouïe, la protection du visage et des yeux

- ▶ Déterminez les équipements de protection personnelle requis pour chaque intervention et mettez l'équipement de protection à disposition.
- ▶ Utilisez uniquement les équipements de protection personnelle en parfait état et offrant une protection efficace.
- ▶ Adaptez les équipements de protection personnelle à la personne, par exemple à sa taille.
- ▶ Respectez les consignes du fabricant pour les consommables, les semences, les engrais, les produits phytosanitaires et les produits de nettoyage.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements larges augmentent le risque de happement ou d'enroulement sur les pièces rotatives et le risque de rester accrocher à des pièces saillantes. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Portez des vêtements proches du corps.
- ▶ Ne portez pas de bagues, chaînes ni autres bijoux.
- ▶ *Si vous avez des cheveux longs,*
portez un filet à cheveux.

2.1.1.4.3 Pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00002317-B.1

Gardez les pictogrammes d'avertissement toujours bien lisibles

Les pictogrammes d'avertissement mettent en garde contre les risques aux points dangereux et sont un composant important de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de pictogrammes d'avertissement augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- ▶ Nettoyez les pictogrammes d'avertissement sales.
- ▶ Remplacez immédiatement les pictogrammes d'avertissement abîmés.
- ▶ Apposez les pictogrammes d'avertissement prévus sur les pièces de rechange.

2.1.2 Connaître et prévenir les dangers

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Sources de danger sur la machine

CMS-T-00004919-C.1

Liquides sous pression

Huile hydraulique s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans le corps à travers la peau et provoquer des blessures corporelles graves. Même un trou de la taille d'une tête d'épingle peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves.

- ▶ *Avant de débrancher des conduites hydrauliques ou de contrôler leur état,*
mettez le système hydraulique hors pression.
- ▶ *Si vous supposez que le système de pression est endommagé,*
faites vérifier le système de pression par un atelier agréé.
- ▶ Ne rechercher jamais une fuite à mains nues.
- ▶ Tenez le corps et le visage loin des fuites.
- ▶ *Si des liquides ont pénétré le corps,*
consultez immédiatement un médecin.

Risque de blessure sur l'arbre à cardan

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par l'arbre à cardan et les éléments entraînés. Si l'arbre à cardan est surchargé, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- ▶ Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- ▶ Respectez le sens de rotation et le régime admissible de l'arbre à cardan.
- ▶ *Si l'arbre à cardan forme un coude trop important :*
Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.
- ▶ *Si vous n'avez pas besoin de l'arbre à cardan :*
Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.

Risque de blessure sur la prise de force

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par la prise de force et les éléments entraînés. Si la prise de force est surchargée, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- ▶ Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- ▶ Laissez les fermetures s'enclencher sur la prise de force.
- ▶ *Afin d'empêcher la protection d'arbre à cardan de tourner en même temps :*
Accrochez les chaînes de sécurité.
- ▶ *Afin d'empêcher la pompe hydraulique accouplée de tourner en même temps :*
Posez le support de couple.
- ▶ Respectez le sens de rotation et le régime admissible de la prise de force.
- ▶ *Afin d'éviter les dommages à la machine à cause des pics de couple :*
Embrayez la prise de force lentement à régime moteur bas du tracteur.

Risque lié au fonctionnement par inertie d'éléments de la machine

Après l'arrêt des entraînements, des éléments de la machine peuvent continuer à fonctionner par inertie et blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Avant de vous approcher de la machine, attendez que les éléments fonctionnant par inertie soient immobilisés.
- ▶ Ne touchez que les éléments immobilisés de la machine.

2.1.2.2 Zones de dangers

CMS-T-00004918-B.1

Zones dangereuses sur la machine

Dans les zones de danger existent les risques suivants :

la machine et ses outils se déplacent en fonction du travail ;

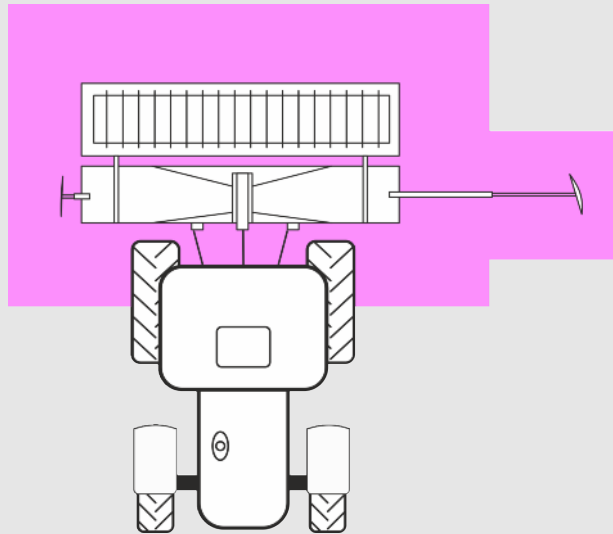
les pièces de la machine relevée par le système hydraulique peuvent s'abaisser lentement et sans s'en apercevoir ;

le tracteur et la machine peut partir en roue libre involontairement ;

des matériaux ou des corps étrangers peuvent être projetés hors ou par la machine ;

si la zone dangereuse n'est pas respectée, les personnes peuvent être grièvement blessées ou même tuées ;

- ▶ Éloignez les personnes de la zone dangereuse de la machine.
- ▶ *Si quelqu'un entre dans la zone dangereuse, arrêtez les moteurs et les entraînements immédiatement.*
- ▶ *Avant de travailler dans la zone dangereuse de la machine,*
calez le tracteur et la machine. Ceci est valable également pour les contrôles rapides.



CMS-I-00003509

2.1.3 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Attelage des machines

CMS-T-00002320-D.1

Atteler la machine au tracteur

Si la machine est attelée de façon incorrecte au tracteur, des dangers peuvent survenir et causer de graves accidents.

Entre le tracteur et la machine, il y a des points d'écrasement et de cisaillement dans la zone des points d'attelage.

- ▶ *Quand vous attelez la machine au tracteur ou la dételer du tracteur, soyez très prudent.*
- ▶ Attalez et transportez la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- ▶ *Lorsque la machine est attelée au tracteur, vérifiez que le dispositif d'attelage du tracteur répond aux exigences de la machine.*
- ▶ Attalez la machine au tracteur selon les réglementations.

2.1.3.2 Sécurité de conduite

CMS-T-00002321-E.1

Risque pendant la conduite sur route et dans le champ

Les machines portées ou attelées à un tracteur, ainsi que les contrepoids avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur. La tenue de route dépend également de l'état de fonctionnement, du remplissage ou du chargement et de la chaussée. Si le conducteur ne tient pas compte du changement de la tenue de route, il peut causer des accidents.

- ▶ Veillez toujours à une capacité de braquage et de freinage suffisante du tracteur.
- ▶ *Le tracteur doit assurer le freinage préconisé pour le tracteur et la machine rapportée.*
Contrôlez l'effet du freinage avant le départ.
- ▶ *L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.*
Le cas échéant, utilisez des contrepoids à l'avant.
- ▶ Fixez toujours les contrepoids à l'avant et à l'arrière, conformément aux prescriptions, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- ▶ Calculez et respectez la charge utile admissible de la machine portée ou attelée.
- ▶ Respectez les charges sur essieu admissibles et les charges d'appui verticales du tracteur.
- ▶ Respectez la charge d'appui verticale admissible de l'attelage et du timon.
- ▶ Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée. Tenez compte ici de vos capacités personnelle, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité, des conditions météorologiques et de la tenue de route du tracteur ainsi que des influences liées à la machine rapportée.

Risque d'accident par des mouvements latéraux incontrôlés de la machine pendant le déplacement sur route

- ▶ Bloquez les bras inférieurs du tracteur pour le déplacement sur route.

Préparer la machine pour le déplacement sur route

Si la machine n'est pas préparée correctement pour le déplacement sur route, de graves accidents de circulation peuvent en être la conséquence.

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation pour le déplacement sur route.
- ▶ Éliminez les grosses saletés de la machine.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre « Préparer la machine pour le déplacement sur route ».

Poser la machine

La machine arrêtée peut se renverser. Les personnes peuvent être écrasées ou même tuées.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de réglage ou de maintenance,* veillez à ce que la machine soit stable. Étayez la machine en cas de doute.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre "*Poser la machine*".

Rangement non surveillé

Un tracteur rangé de manière insuffisamment sécurisée et sans surveillance et la machine attelée sont un danger pour les personnes et les enfants qui jouent.

- ▶ *Avant de quitter la machine,* arrêtez le tracteur et la machine.
- ▶ Sécurisez le tracteur et la machine.

2.1.4 Maintenance et modification sûres

CMS-T-00002305-F.1

2.1.4.1 Modification sur la machine

CMS-T-00002322-B.1

Modifications constructives autorisées uniquement

Les modifications constructives et les extensions peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Faites réaliser les modifications constructives et extensions uniquement par un atelier qualifié.
- ▶ *Afin que l'autorisation d'exploitation conserve sa validité conformément aux réglementations nationales et internationales,* assurez-vous que l'atelier spécialisé n'utilise que des pièces de transformation, de rechange et des équipements spéciaux validés par AMAZONE.

2.1.4.2 Interventions sur la machine

CMS-T-00002323-E.1

Travailler uniquement sur une machine immobilisée

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Immobilisez la machine avant toute intervention sur celle-ci et sécurisez-la.
- ▶ *Pour immobiliser la machine,*
exécutez les opérations suivantes.
- ▶ Au besoin, bloquer la machine avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Abaissez les charges relevées jusqu'au sol.
- ▶ Supprimez la pression dans les conduites hydrauliques.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des charges relevées,*
abaissez ou étayer les charges avec le dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.
- ▶ Arrêtez tous les entraînements.
- ▶ Actionnez le frein de stationnement.
- ▶ Bloquez la machine, notamment dans les pentes, en plus avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Retirez la clé de contact et emmenez-la avec vous.
- ▶ Retirez la clé du coupe-batterie.
- ▶ Patientez jusqu'à ce que les pièces encore en mouvement s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.

Opération d'entretien

Des opérations d'entretien incorrectes, en particulier sur les éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des éléments relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, l'attelage, les essieux, les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ *Avant de régler, entretenir ou nettoyer la machine,* sécurisez la machine.
- ▶ Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Effectuez uniquement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réaliser les travaux de remise en état signalés comme "*TRAVAIL D'ATELIER*", dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.
- ▶ Ne soudez, percez, sciez, poncez, découpez jamais sur le bâti, le châssis ou les dispositifs de liaison de la machine.
- ▶ N'usinez jamais les éléments relevant de la sécurité.
- ▶ Ne percez pas les trous existants.
- ▶ Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

Éléments de la machine relevés

Les parties de machine relevées peuvent s'abaisser involontairement et écraser ou tuer quelqu'un.

- ▶ Ne restez jamais sous les parties relevées de la machine.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des éléments de machine relevés,* abaissez les parties de la machine ou bloquez les parties de la machine relevées à l'aide du dispositif de soutien mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.

Risque lié aux travaux de soudage

Les travaux de soudage incorrects, en particulier sur ou à proximité des éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des pièces relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts les dispositifs de liaison au tracteur comme le bâti d'attelage à 3 points, le timon, le support d'attelage, l'attelage, la traverse de traction ainsi que les essieux et les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ Faites effectuer les soudures sur les pièces relevant de la sécurité uniquement dans des ateliers spécialisés ayant le personnel habilité.
- ▶ La soudure sur tous les autres éléments est réservée aux personnes qualifiées.
- ▶ *Si vous ne savez pas si un élément peut être soudé ou pas,*
demandez à un atelier qualifié.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de soudage sur la machine,*
déterminez la machine du tracteur.

2.1.4.3 Consommables

CMS-T-00002324-C.1

Consommables inappropriés

Les consommables qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent causer des dommages machine et des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des consommables qui correspondent aux exigences des caractéristiques techniques.

2.1.4.4 Équipements spéciaux et pièces de rechange

CMS-T-00002325-B.1

Équipements spéciaux, accessoires et pièces de rechange

Les équipements spéciaux, les accessoires et les pièces de rechange qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces correspondant aux exigences d'AMAZONE.
- ▶ *Si vous avez des questions concernant l'équipement spécial, les accessoires ou les pièces de rechange,*
veuillez prendre contact avec votre revendeur ou AMAZONE.

2.2 Routines de sécurité

CMS-T-00002300-C.1

Caler le tracteur et la machine

Si le tracteur et la machine ne sont pas sécurisés contre le démarrage et le départ en roue libre, le tracteur et la machine peuvent se mettre en mouvement de manière incontrôlée et rouler sur quelqu'un, l'écraser ou le tuer.

- ▶ Abaissez une machine ou des parties de machine relevées.
- ▶ Évacuez la pression dans les flexibles hydrauliques en actionnant les dispositifs de manœuvre.
- ▶ *Si vous devez vous tenir sous la machine relevée ou sous les éléments,* sécurisez la machine relevée et les éléments contre l'abaissement par un étai de sécurité mécanique ou un dispositif de blocage hydraulique.
- ▶ Arrêtez le tracteur.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du tracteur.
- ▶ Retirez la clé de contact.

Sécuriser la machine

Après de dételage, la machine doit être sécurisée. Si la machine et les parties de la machine ne sont pas sécurisées, il y a un risque de blessure par écrasements et coupures.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'évacuer la pression des flexibles hydrauliques et de les désaccoupler du tracteur,* mettez la machine en position de travail.
- ▶ Protégez les personnes contre le contact direct avec les pièces coupantes et saillantes de la machine.

Gardez les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Si les dispositifs de protection sont absents, endommagés, défectueux ou démontés, les pièces de la machine peuvent blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Vérifiez la présence de dommages, le montage correct et le fonctionnement des dispositifs de protection sur la machine au moins une fois par jour.
- ▶ *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent,* faites vérifier ces dispositifs de protection par un atelier qualifié.
- ▶ veillez à ce que les dispositifs de protection soient montés correctement et fonctionnent avant chaque activité sur la machine.
- ▶ Remplacez les dispositifs de protection endommagés.

Monter et descendre

Par un comportement négligeant lors de la montée et de la descente, les personnes peuvent tomber. Les personnes qui montent sur la machine en dehors des accès prévus peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement.

- ▶ Utilisez uniquement les accès prévus à cet effet
- ▶ *La saleté ainsi que les consommables peuvent compromettre la sûreté des pas et la stabilité.*
Gardez les marche-pieds et les plateformes toujours propres et dans un état correct de sorte qu'un pas sûr et la stabilité soient garantis.
- ▶ Ne montez jamais sur une machine quand elle bouge.
- ▶ Montez et descendez en ayant le visage tourné vers la machine.
- ▶ À la montée et à la descente, gardez un contact à 3 points avec les marches et les mains courantes : deux mains en même temps et un pied ou deux pieds et une main sur la machine.
- ▶ N'utilisez jamais lors de la montée et de la descente les éléments de commande comme poignée.
En actionnant involontairement des éléments de commande, des fonctions pouvant causer un danger peuvent se déclencher.
- ▶ Ne sautez jamais pour descendre de la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

3

CMS-T-00005043-A.1

- La machine est conçue exclusivement pour l'utilisation professionnelle selon les règles de la pratique agricole pour la préparation du sol des champs utilisés pour l'agriculture.
- La machine est une machine de travail agricole pour le montage sur un vérin hydraulique à 3 points d'un tracteur qui satisfait les exigences techniques.
- La machine est conçue et prévue pour le déchaumage plat ou le défrichage, pour la préparation des zones de semis et pour l'incorporation des cultures intercalaires ou des effluents.
- L'outil de préparation du sol doit être utilisé uniquement avec les rouleaux mentionnés dans la notice d'utilisation.
- En cas de conduite sur voies publiques, la machine peut en fonction des dispositions du Code de la Route en vigueur, être montée sur un tracteur satisfaisant les exigences techniques et être embarquée.
- L'utilisation et l'entretien de la machine sont réservés uniquement aux personnes qui satisfont les exigences. Les exigences posées aux personnes sont décrites au chapitre "*Qualification du personnel*".
- La notice d'utilisation fait partie de la machine. La machine est destinée exclusivement à l'utilisation selon la présente notice d'utilisation. Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- Les directives de prévention des accidents en vigueur ainsi que les diverses réglementations de la circulation routière et de la médecine du travail, de la sécurité généralement reconnues doivent être respectées par les utilisateurs et le propriétaire.

- D'autres consignes sur l'utilisation conforme pour les cas particuliers peuvent être demandées à AMAZONE.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

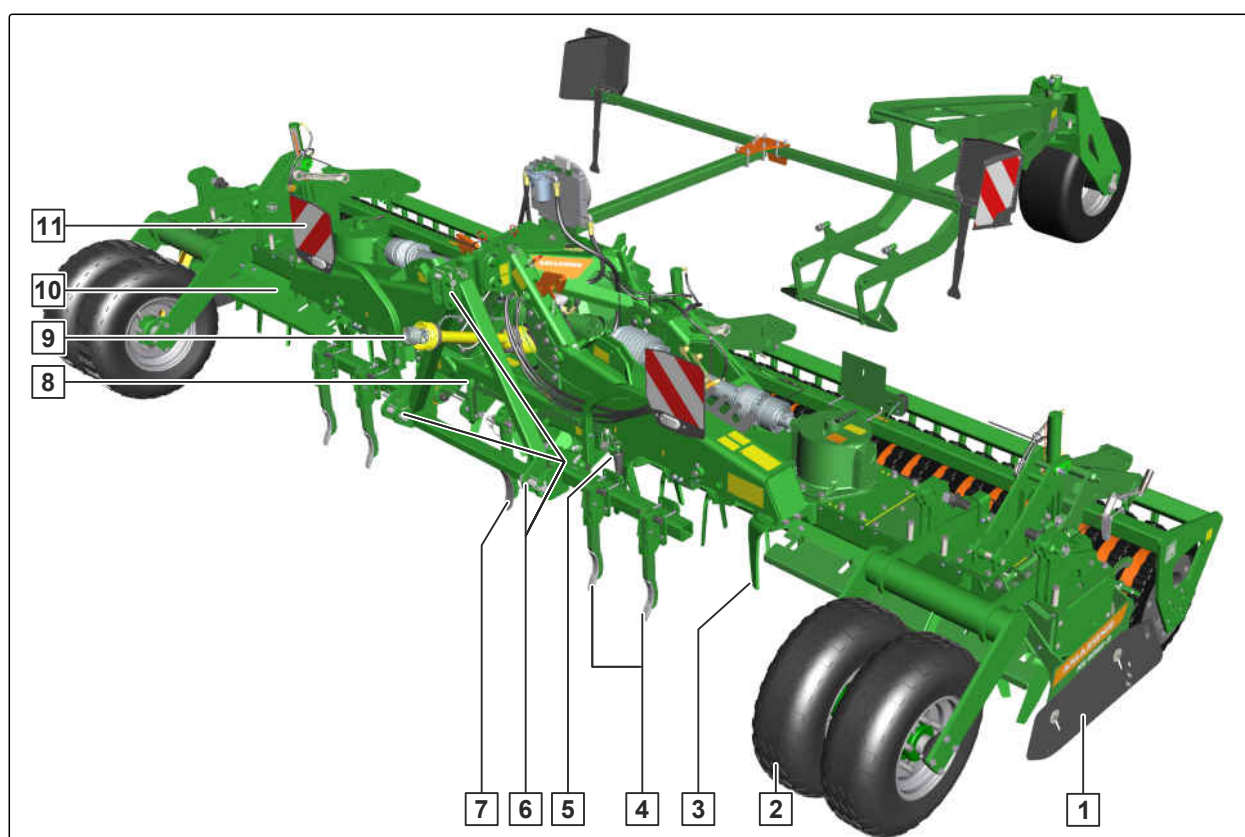
Description du produit

4

CMS-T-00003987-H.1

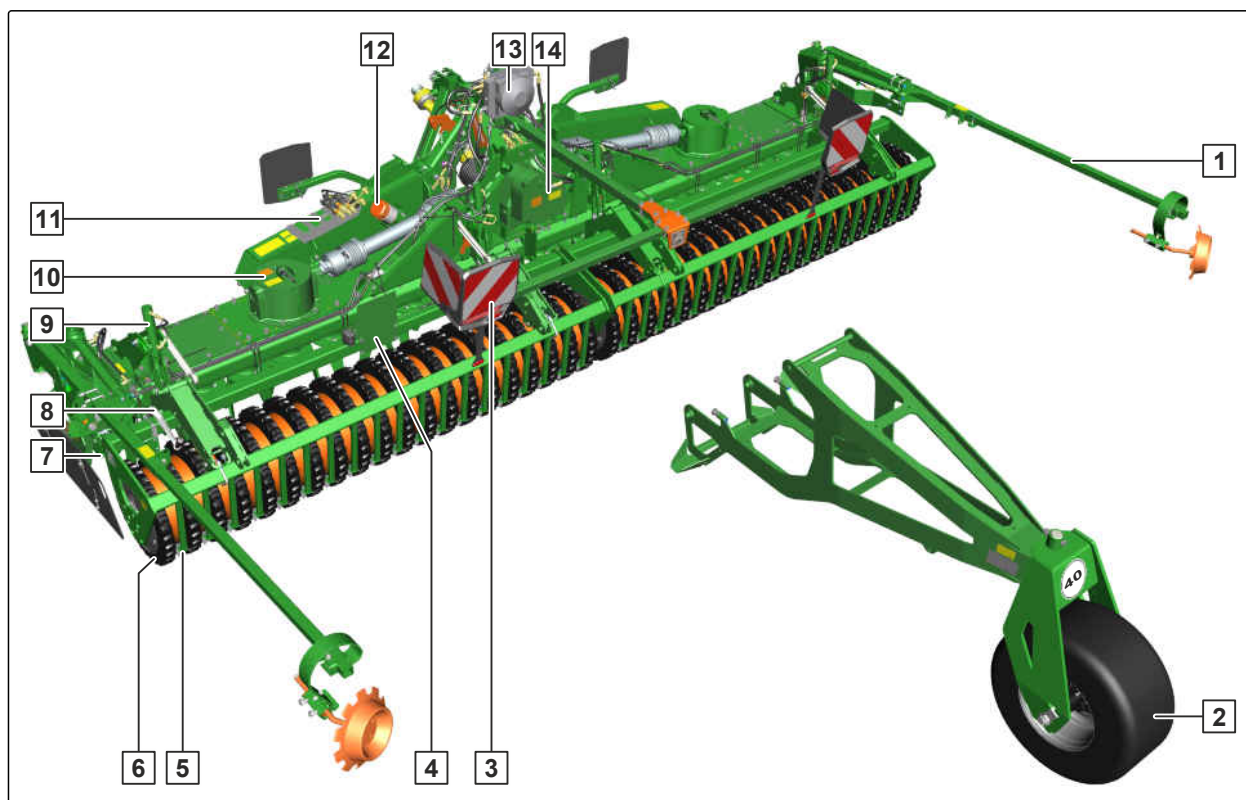
4.1 Aperçu de la machine

CMS-T-00003988-E.1



CMS-I-00002928

- | | |
|--|---|
| 1 Déflecteur latéral | 2 Rouleau pneu T-Pack |
| 3 Dents | 4 Effaceur de traces |
| 5 Blocage du chariot | 6 Rallonge 3 points |
| 7 Ameublisseur de billon central | 8 Plaque signalétique sur la machine |
| 9 Arbre à cardan | 10 Protection avant de l'outil |
| 11 Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route | |



CMS-I-00003629

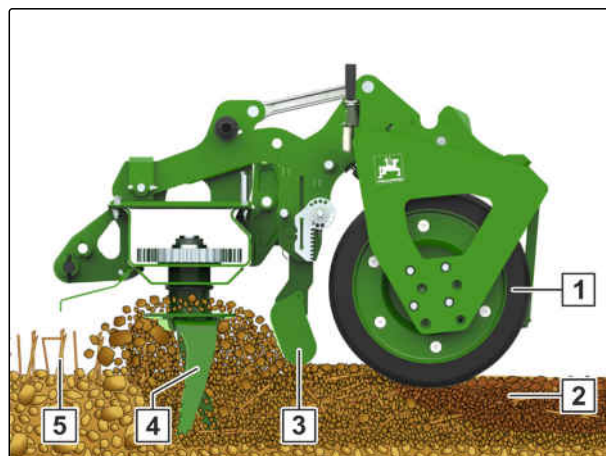
- | | |
|---|--|
| 1 Traceur | 2 Chariot |
| 3 Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route | 4 Support de plaque d'immatriculation |
| 5 Décrotteur | 6 Rouleau |
| 7 Réglage de la profondeur de travail lame de nivellement | 8 Outil de manipulation universel |
| 9 Réglage de la profondeur de travail | 10 Boîtier de renvoi d'angle |
| 11 Bloc de flexibles | 12 Tube de rangement |
| 13 Refroidisseur d'huile | 14 Boîte de vitesses |

4.2 Fonction de la machine

CMS-T-00003989-C.1

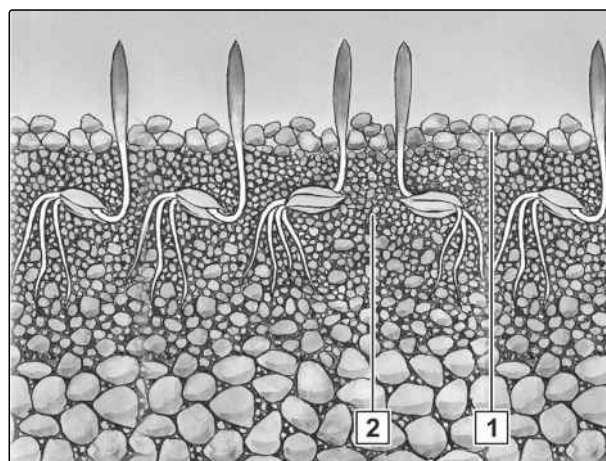
Les dents **4** ameublissent le sol. Les résidus organiques **5** sont incorporés de manière intensive. La lame de nivellement **3** nivelle le flux de terre entre les dents de l'outil et le rouleau **1**. Afin de mieux broyer les grosses mottes, celles-ci sont maintenues par la lame de nivellement entre les dents de l'outil. Le rouleau compacte le sol et crée le lit de semence fini **2**.

Pour l'utilisation en combinaison de semoir, l'outil de préparation du sol peut être combiné avec une unité de semis ou un semoir monté.



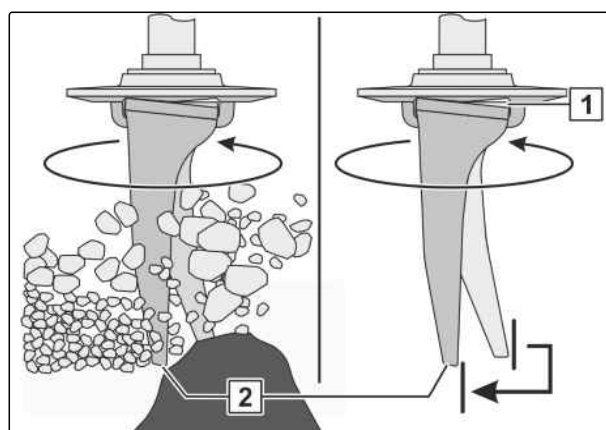
CMS-I-00002954

Les dents orientées vers l'avant empêchent le colmatage de la couche superficielle et ont un effet de triage. Cela permet de déposer la terre fine **2** dans la zone inférieure de la zone labourée et les grosses mottes de terre **1** restent à la surface. Cela protège le lit de semence contre l'envasement par la pluie.



CMS-I-00002947

Les dents **2** sont fixées dans les logements **1** des porte-outils. La forme des logements est conçue pour que les dents puissent s'effacer doucement lorsqu'elles rencontrent des pierres ou d'autres obstacles.



CMS-I-00002948

4.3 Équipements spéciaux

CMS-T-00003990-B.1

- Ameublisseur de billon central
- Traceurs

- Effaceur de traces
- Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route
- Refroidisseur d'huile
- Chariot
- Réglage hydraulique de la profondeur de travail

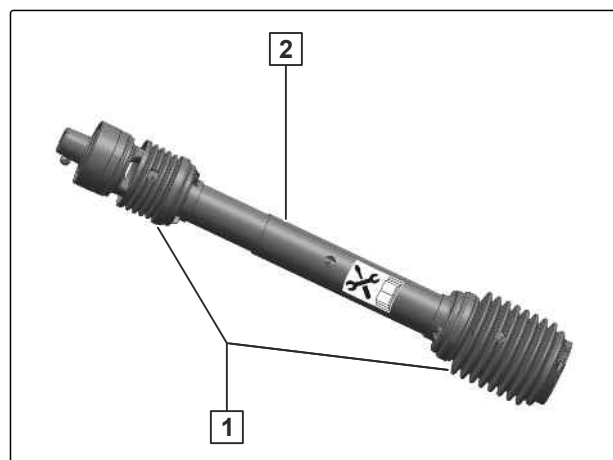
4.4 Dispositifs de protection

CMS-T-00003991-C.1

4.4.1 Protection d'arbre à cardan

CMS-T-00003992-C.1

Les arbres à cardan sont équipés de série de tubes protecteurs **2** et de pots protecteurs **1**. Selon l'équipement de la machine, les tubes protecteurs sont fixés par des chaînes de retenue ou des cônes de protection intégrale. Cela exclut tout risque d'enroulement.

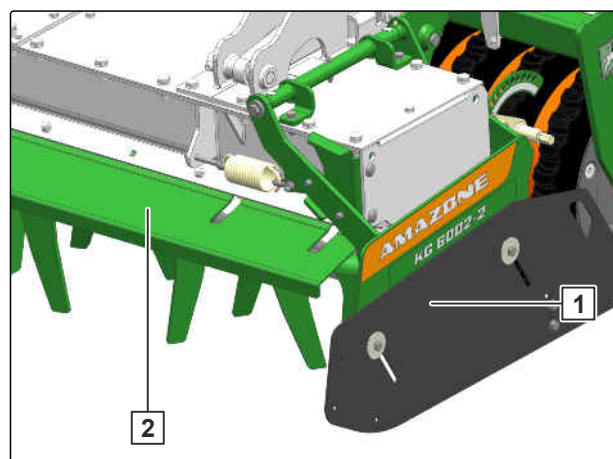


CMS-I-00002930

4.4.2 Protection de l'outil

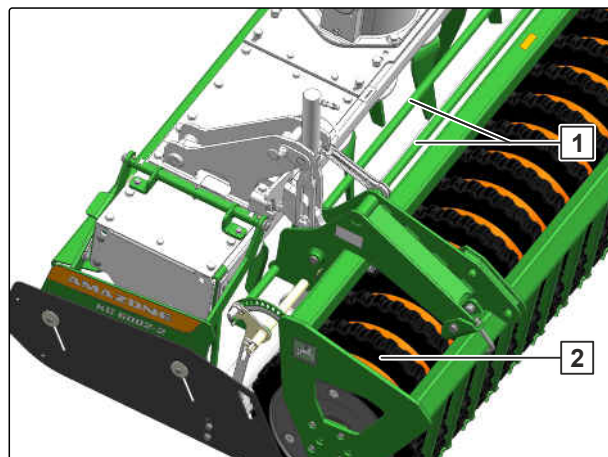
CMS-T-00003994-B.1

La protection de l'outil évite que les mottes de sable ou les pierres soient éjectées vers le haut hors de la machine. La protection de l'outil comprend des déflecteurs latéraux **1** et des tôles de protection **2**.



CMS-I-00003296

À l'arrière, la protection de l'outil comprend des barres de protection **1** et des rouleaux arrière **2**.

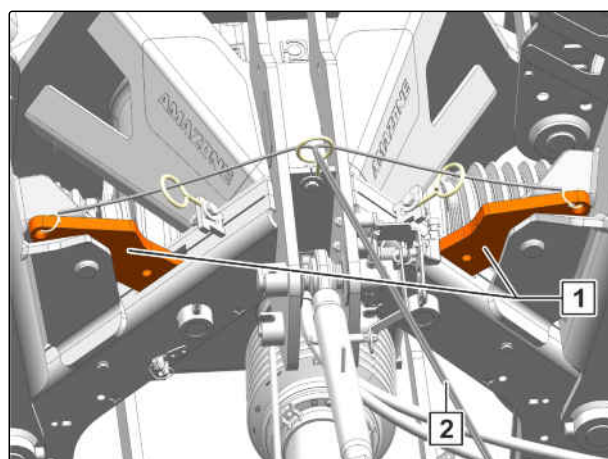


CMS-I-00003297

4.4.3 Sécurité de transport du bâti

La sécurité de transport **1** empêche le déploiement inopiné des pièces repliables du bâti. La sécurité de transport s'ouvre à l'aide du câble de traction **2**.

CMS-T-00003993-A.1

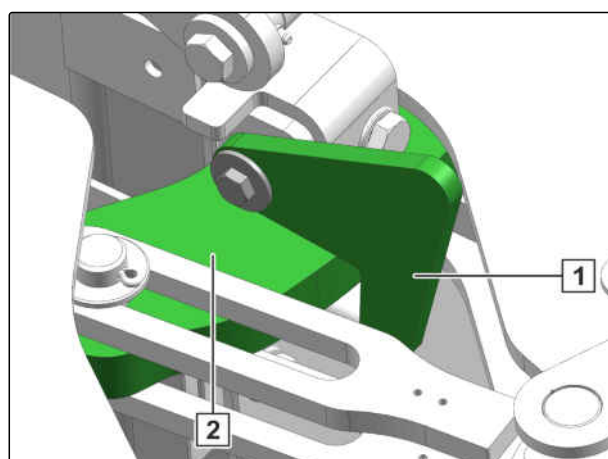


CMS-I-00002934

4.4.4 Sécurité de transport du rouleau

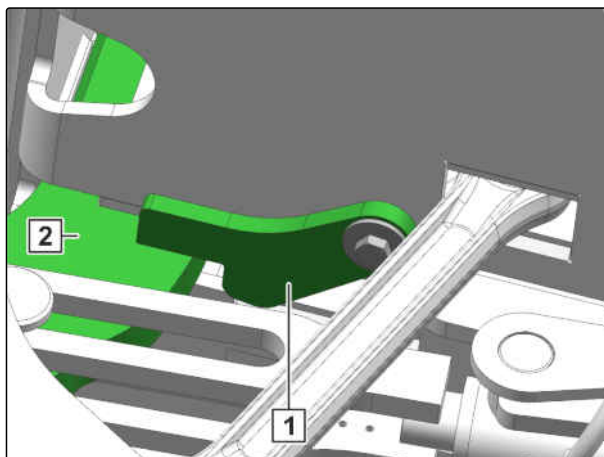
La sécurité de transport du rouleau **1** empêche que les bras supports extérieurs **2** oscillent trop fortement avec les rouleaux arrière à l'état replié.

CMS-T-00004541-A.1



CMS-I-00002932

La sécurité de transport **1** empêche que les bras supports intérieurs **2** oscillent trop fortement avec les rouleaux arrière à l'état replié.



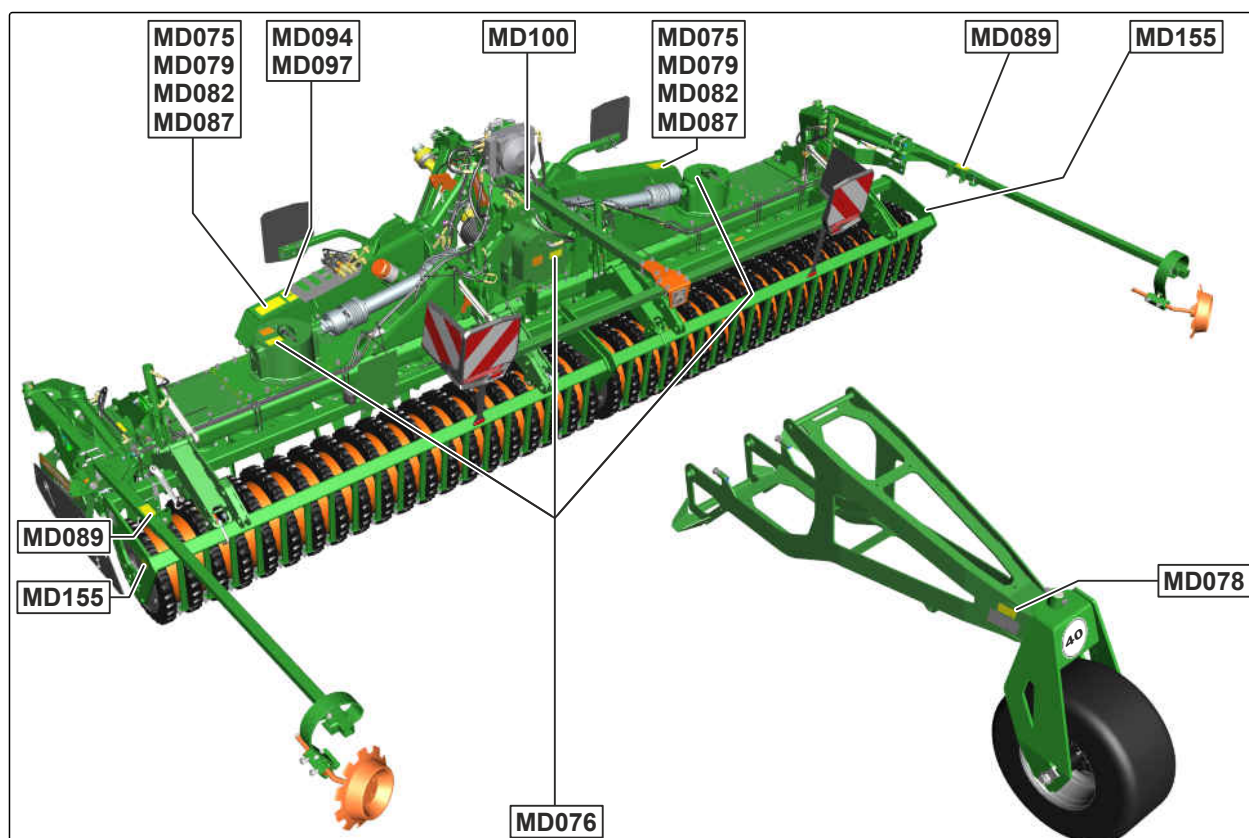
CMS-I-00002933

4.5 Pictogrammes d'avertissement

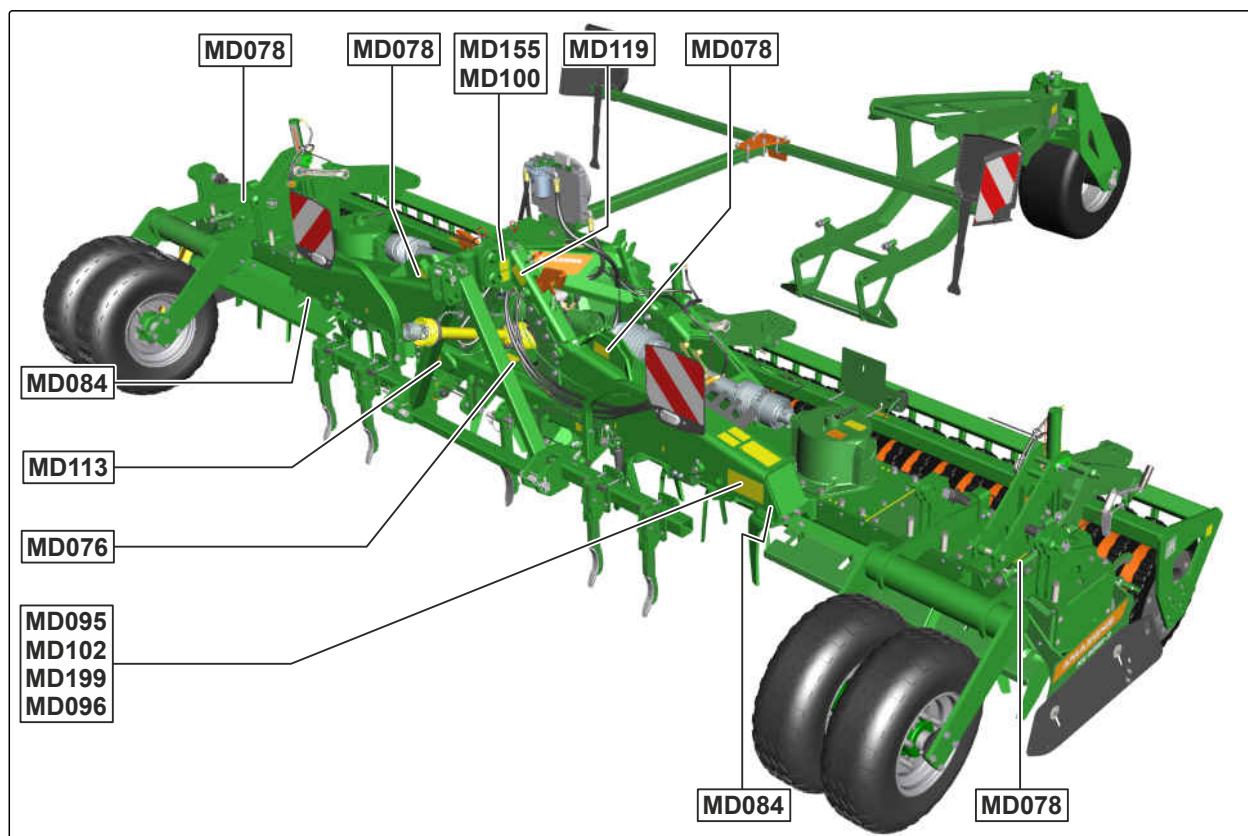
CMS-T-00003995-G.1

4.5.1 Positions des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00003996-E.1



CMS-I-00002937



CMS-I-00002938

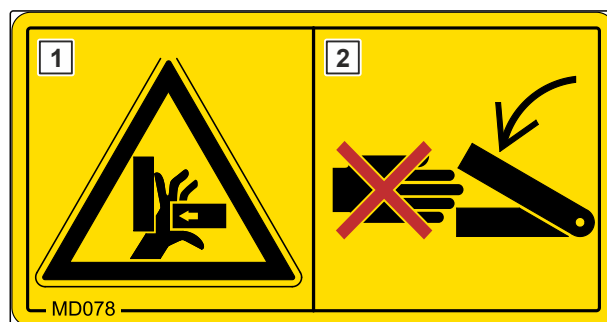
4.5.2 Structure des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-000141-D.1

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte 2 zones :

- Le champ **1** montre :
 - La zone de danger imagée entourée d'un symbole de sécurité triangulaire
 - Le numéro de commande
- Le champ **2** montre la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.



4.5.3 Description des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00003998-D.1

MD075

Risque de coupe des doigts, des mains et des bras

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Attendez l'immobilisation de tous les éléments mobiles avant d'intervenir dans la zone dangereuse.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-00000418

MD076

Risque d'entraînement ou de happement

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
n'enlevez aucun dispositif de protection.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

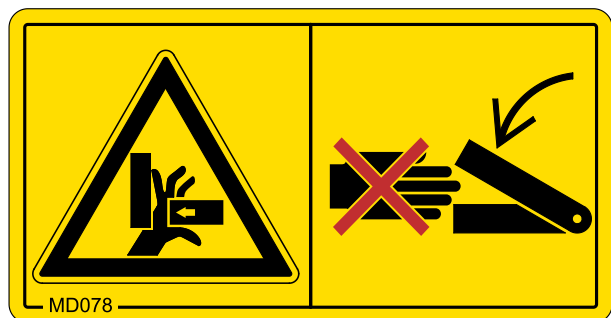


CMS-I-00000419

MD078

Risque d'écrasement des doigts ou de la main

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ *Si vous devez déplacer des pièces portant ce marquage avec les mains,*
faites attention aux points d'écrasement.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

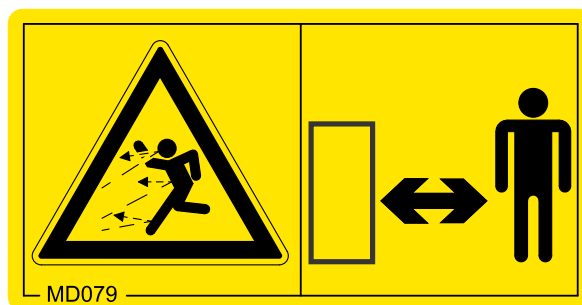


CMS-I-0000074

MD079

Risque lié à la projection de matériaux

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-000076

MD082

Risque de chute depuis les marchepieds et les plates-formes

- ▶ N'embarquez jamais personne sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.



CMS-I-000081

MD084

Risque d'écrasement de tout le corps par les parties de la machine qui s'abaissent

- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

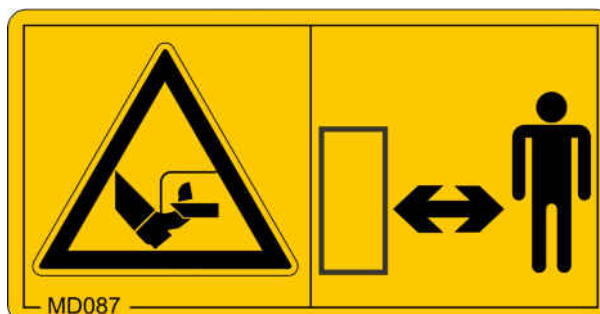


CMS-I-000454

MD087

Risque lié aux éléments tranchants mobiles de la machine

- ▶ *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
restez à l'écart des zones dangereuses.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

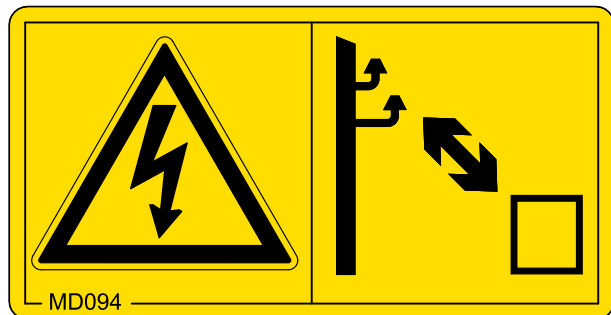


CMS-I-000691

MD094

Risque lié aux lignes électriques aériennes

- ▶ Ne jamais toucher les lignes électriques aériennes avec la machine.
- ▶ Gardez une distance de sécurité suffisante par rapport aux lignes électriques aériennes, notamment quand vous repliez et dépliez les pièces de la machine.
- ▶ Notez que la tension peut jaillir aussi à faible distance.



CMS-I-000692

MD095

notice d'utilisation **Risque d'accident par le non-respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation**

- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur la machine ou de l'utiliser, lisez et comprenez la notice d'utilisation.



CMS-I-000138

MD096

Risque d'infection provoqué par de l'huile hydraulique projetée sous haute pression

- ▶ Ne recherchez jamais les fuites des conduites hydrauliques avec la main ou les doigts.
- ▶ N'étanchéifiez jamais les conduites hydrauliques qui fuient avec la main ou les doigts.
- ▶ *Si vous avez été blessé par l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.*

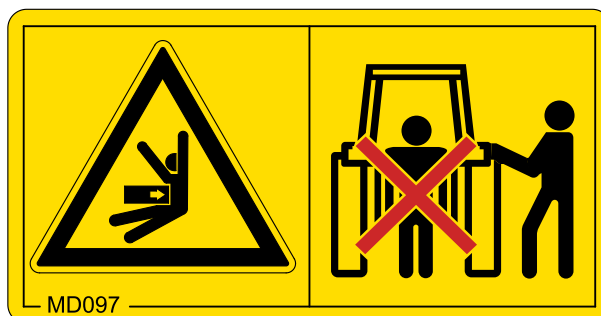


CMS-I-000216

MD097

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine

- ▶ Avant d'actionner le système hydraulique du tracteur, éloignez les personnes de l'espace situé entre le tracteur et la machine.
- ▶ Actionnez le système hydraulique du tracteur uniquement depuis le poste de travail prévu.

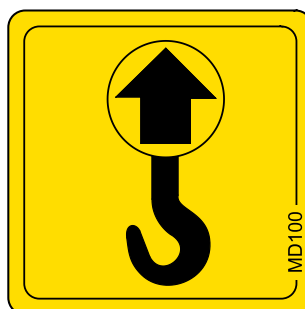


CMS-I-000139

MD100

Risque d'accident lié aux moyens d'accrochage mal montés

- ▶ Montez les moyens d'accrochage uniquement aux points indiqués.



CMS-I-000089

MD102

Risque par un démarrage involontaire et un départ en roue libre de la machine

- ▶ Sécurisez la machine avant d'effectuer des travaux afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels.

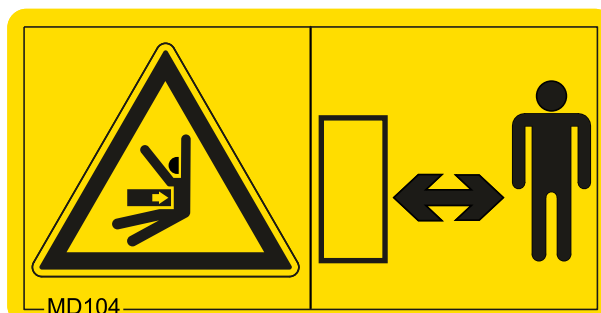


CMS-I-00002253

MD104

Risque d'écrasement par le pivotement des pièces de la machine

- ▶ Tant que le moteur du tracteur tourne, maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux pièces pivotantes de la machine.
- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité des pièces pivotantes.



CMS-I-00003312

MD113

Risque d'accident par le non-respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation

- *Avant de travailler sur ou avec la machine, lire et comprendre les consignes d'entretien figurant dans la notice d'utilisation.*

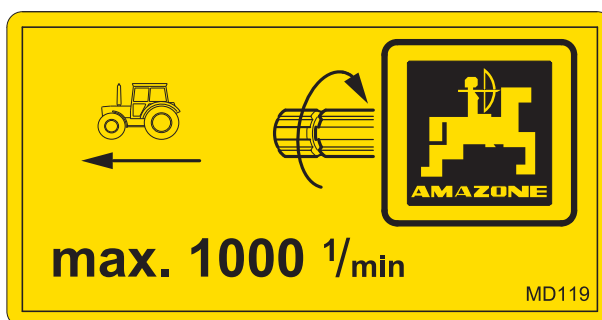


CMS-I-00003655

MD119

Risque de dommages sur la machine en raison d'un régime d'entraînement trop élevé et d'un mauvais sens de rotation de l'arbre d'entraînement

- Respectez le régime d'entraînement maximal et le sens de rotation de l'arbre d'entraînement de la machine comme illustré sur le pictogramme.

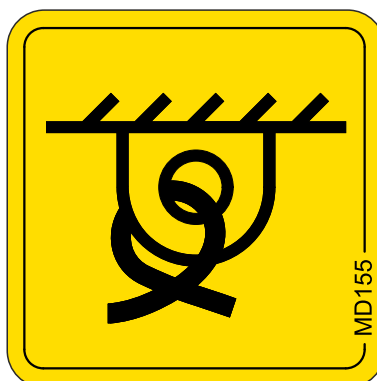


CMS-I-00003656

MD155

Risque d'accident et d'endommagement de la machine lors du transport si la machine est mal sécurisée

- Pour le transport de la machine, fixez les sangles uniquement aux points d'arrimage indiqués.

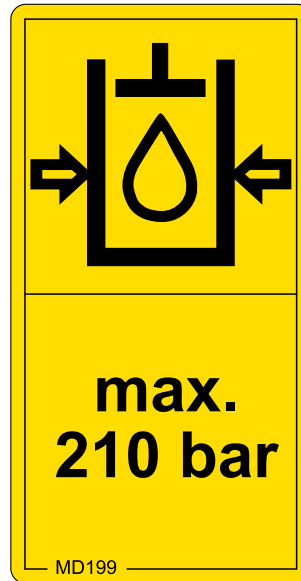


CMS-I-00000450

MD199

Risque d'accident lié à une pression du système hydraulique trop élevée

- Attachez la machine uniquement à des tracteurs dont la pression hydraulique du tracteur s'élève à 210 bar au maximum.



CMS-I-00000486

4.6 Tube de rangement

CMS-T-00001776-E.1

Contenu du tube de rangement :

- Documents
- Moyens auxiliaires

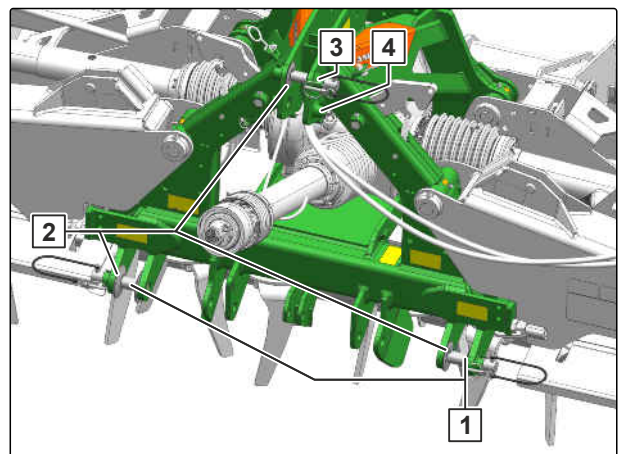


CMS-I-00002306

4.7 Bâti d'attelage à 3 points

CMS-T-00004004-A.1

- 1 Logement du bras d'attelage inférieur de catégorie 3
- 2 Rondelles d'écartement pour les manchons sphériques
- 3 Logement du bras supérieur de catégorie 3
- 4 Logement supplémentaire du bras supérieur de catégorie 3



CMS-I-00002943

4 | Description du produit

Plaque signalétique sur la machine

Le bâti d'attelage à 3 points permet d'accoupler la machine au tracteur. Le bâti d'attelage à 3 points peut être adapté au relevage 3 points à l'aide de rondelles d'écartement.

4.8 Plaque signalétique sur la machine

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Numéro de la machine
- 2 Numéro d'identification du véhicule
- 3 Produit
- 4 Poids technique admissible de la machine
- 5 Année de modèle
- 6 Année de construction

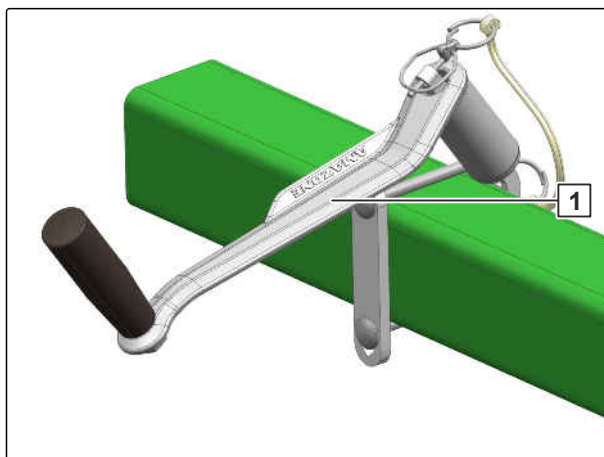


CMS-I-00004294

4.9 Outil de manipulation universel

CMS-T-00001735-C.1

Les travaux de réglage sur la machine s'effectuent avec l'outil de manipulation universel 1. L'outil de manipulation universel se range dans son support sur le bâti machine.



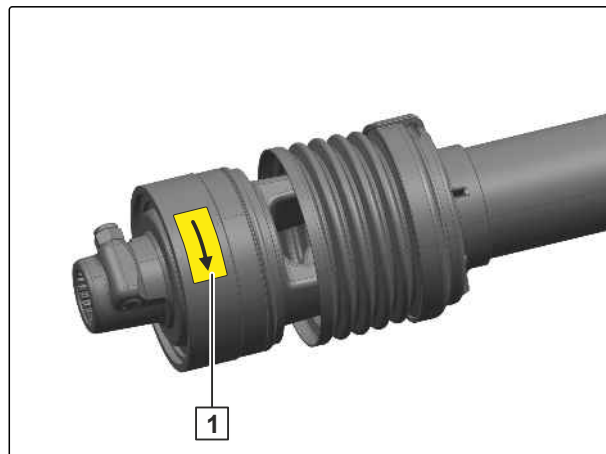
CMS-I-00001082

4.10 Blocage de l'arbre à cardan

CMS-T-00005052-A.1

Lorsque les porte-outils heurtent un obstacle, ils peuvent se bloquer.

Selon l'équipement de la machine, des limiteurs débrayables à came **1** ou des boulons de rupture placés sur les arbres à cardan évitent d'endommager la boîte de transmission.



CMS-I-00003044

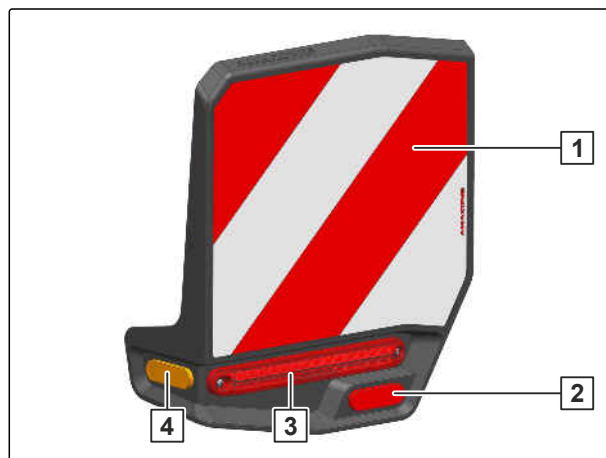
4.11 Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route

CMS-T-00009982-B.1

4.11.1 Éclairage arrière et signalisation pour le déplacement sur route

CMS-T-00001498-F.1

- 1** Panneaux d'avertissement
- 2** Catadioptre, rouge
- 3** Feux de position arrière, feux-stop et clignotants
- 4** Catadioptre, jaune



CMS-I-00004545



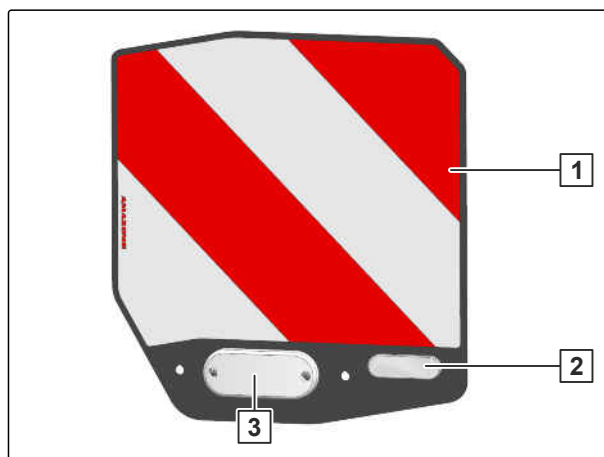
REMARQUE

L'éclairage et la signalisation pour le déplacement sur route peuvent varier selon les prescriptions nationales.

4.11.2 Éclairage avant et signalisation

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Panneaux d'avertissement
- 2 Catadioptres, blanc
- 3 Feux de gabarit



CMS-I-00002940



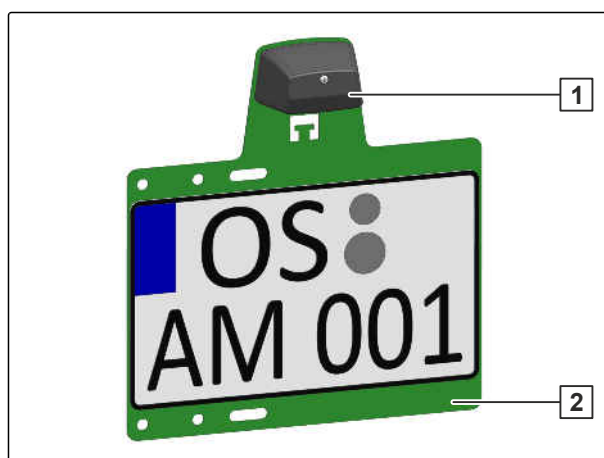
REMARQUE

L'éclairage et la signalisation pour le déplacement sur route peuvent varier selon les prescriptions nationales.

4.11.3 Plaque d'immatriculation supplémentaire

CMS-T-00003999-C.1

- 1 Feu de plaque d'immatriculation
- 2 Support de plaque d'immatriculation

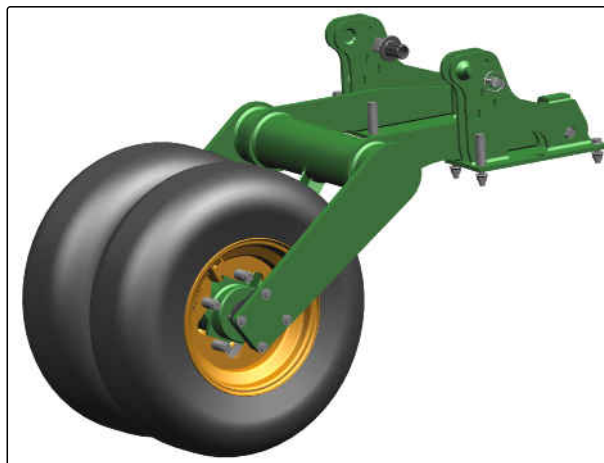


CMS-I-00003163

4.12 Rouleau pneu T-Pack

CMS-T-00010407-A.1

Le rouleau pneu T-Pack casse les mottes et nivelle le sol. Les pneus du rouleau compactent en même temps le sol.



CMS-I-00007110

4.13 Rouleaux

CMS-T-00010408-A.1

4.13.1 Rouleaux AMAZONE

CMS-T-00008887-B.1

Les rouleaux servent à respecter la profondeur de travail, à rappuyer le sol et à assurer une protection contre la rotation des outils de l'outil de préparation du sol.



REMARQUE

En association avec l'unité de semis Avant, l'outil de préparation du sol ne doit être utilisé qu'avec des cadres de rouleau à deux tubes.

Rouleau	Largeur de travail			Cadre de rouleau
	4 m	5 m	6 m	
Rouleau cage	2x SW 2000-520	2x SW 2500-520	2x PW 3000-520	Cadre de rouleau à un tube
Rouleau Pneupacker à ergots	2x PW 2000-500	2x PW 2500-500	2x PW 3000-500	
Rouleau barre	-	-	2x TRW 3000-500	
Rouleau rayonneur	-	-	2x KW 3000-520	

4 | Description du produit

Refroidisseur d'huile

Rouleau	Largeur de travail			Cadre de rouleau
	4 m	5 m	6 m	
Rouleau PneuPacker à ergots	2x PW 2000-600	2x PW 2500-600	2x PW 3000-600	Cadre de rouleau à deux tubes
Rouleau barre	-	-	2x TRW 3000-500	
	2x TRW 2000-600	2x TRW 2500-600	2x TRW 3000-600	
Rouleau rayonneur	2x KW 2000-580	2x KW 2500-580	2x KW 3000-580	
Rouleau rayonneur avec pneus Matrix	-	-	2x KWM 3000-600	

4.13.2 Rouleaux PneuPacker d'autres fabricants

CMS-T-00010409-A.1

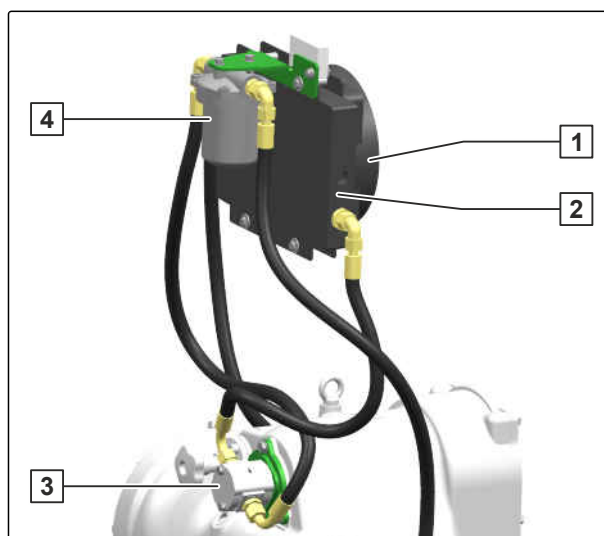
La gamme de rouleaux AMAZONE est complétée par des rouleaux d'autres fabricants.

Rouleaux PneuPacker d'autres fabricants	Largeur de travail 4 m	Largeur de travail 5 m	Largeur de travail 6 m	Cadre de rouleau
Rouleau à prismes Güttler Simplex avec anneaux en fonte sphérolithique	-	2x 2500-SX-45 SG	2x 3000-SX-45 SG	Cadre de rouleau à un tube
Rouleau à prismes Güttler Simplex avec anneaux ultra en matière synthétique	-	2x 2500-SX-45 SU	2x 3000-SX-45 SU	
	-	2x 2500-SX-50 SU	2x 3000-SX-50 SU	Cadre de rouleau à deux tubes
	-	2x 2500-SX-56 SU	2x 3000-SX-56 SU	

4.14 Refroidisseur d'huile

CMS-T-00004053-C.1

Le refroidisseur d'huile **2** refroidit l'huile à engrenages. L'huile à engrenage s'écoule par un filtre à huile **4**. Le ventilateur **1** après le refroidisseur d'huile est raccordé sur la prise du tracteur. Le ventilateur change de sens de rotation pendant 40 secondes toutes les 20 minutes. Le flux d'air élimine les saletés sur les lamelles du refroidisseur. La pompe à huile **3** est entraînée par la boîte de transmission.



CMS-I-00002962

Caractéristiques techniques

5

CMS-T-00004082-F.1

5.1 Dimensions

CMS-T-00004085-C.1

Dimensions	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Largeur de transport	3 m		
Largeur de transport avec dents à pommes de terre	3,1 m		
Hauteur de transport	2,6 m	3,1 m	3,6 m
Longueur hors tout	1,95 m		
Longueur totale avec traceurs	3,68 m		
Largeur de travail	4,1 m	5,1 m	6,1 m
Distance du centre de gravité avec rouleau	65 cm		

5.2 Poids total autorisé

CMS-T-00006278-B.1

KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
3 900 kg	5 850 kg	6 590 kg

5.3 Catégorie d'attelage

CMS-T-00004086-B.1

Utilisation en solo	Combinaison de semoir
Catégorie 3/4N	Catégorie 4N

5.4 Vitesse de travail

CMS-T-00004087-B.1

4-12 km/h

5.5 Profondeur de travail

CMS-T-00004091-B.1

Dents de l'outil	Longueur des dents de l'outil	Profondeur de travail maximale
Jeu de dents fuyantes	33 cm	20 cm
Jeu de dents vers l'avant Special		
Jeu de dents vers l'avant Super		
Jeu de dents vers l'avant Special HD		
Jeu de dents à pommes de terre	40 cm	30 cm

5.6 Caractéristiques du tracteur

CMS-T-00004090-C.1

Utilisation	Puissance du moteur		
	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Utilisation en solo	À partir de 88 kW / 120 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH	À partir de 110 kW / 150 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH	À partir de 132 kW / 180 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH
Combinaison de semoir	À partir de 88 kW / 120 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH	À partir de 110 kW / 150 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH	À partir de 132 kW / 180 CH jusqu'à 265 kW / 360 CH

Système électrique	
Tension de batterie	12 V
Prise de courant pour l'éclairage	à 7 pôles, selon ISO 1724
En association avec un refroidisseur d'huile : Prise de courant pour ventilateur supplémentaire	tripolaire, selon DIN9680

Circuit hydraulique	
Pression de service maximale	210 bar
Puissance de la pompe du tracteur	Selon l'équipement de la machine, 30 l/min à 180 bar
Huile hydraulique de la machine	HLP68 DIN51524 L'huile hydraulique convient à tous les circuits d'huile hydraulique combinés des fabricants de tracteur courants.
Distributeurs	En fonction de l'équipement de la machine : 3x à double effet
Retour sans pression	La pression dynamique ne doit pas dépasser 5 bar.
Arbre à cardan	
Régime	540/750/1000 tr/min
Sens de rotation	dans le sens horaire

5.7 Données concernant le niveau sonore

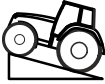
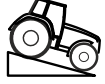
CMS-T-00004666-A.1

Le niveau de pression acoustique rapporté au poste de travail est inférieur à 72 dB(A) et est mesuré au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

Le niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

5.8 Pente franchissable

CMS-T-00002297-E.1

Déplacement perpendiculaire à la pente		
À gauche par rapport au sens de déplacement	15 %	
À droite par rapport au sens de déplacement	15 %	
Montée et descente		
En montée	15 %	
En descente	15 %	

5.9 Lubrifiants

CMS-T-00002396-B.1

Fabricant	Lubrifiant
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.10 Huiles et volumes de remplissage

CMS-T-00004158-C.1



REMARQUE

Indications pour la boîte de vitesses et le boîtier de renvoi d'angle :

Fabricant	Huile à engrenages
Mobil	Remplissage en usine :
	Glygoyle 30 SNR 130563
	Glygoyle HE 220
ARAL	DEGOL GS 220
BP	Energol SG-XP 220
Castrol	Alphasyn PG 220
	Optiflex A 220
	Tribol 800/220
FUCHS	RENOLIN PG 220
Fuchs Lubritech	GEARMASTER PGP 220
Klüber	Klübersynth GH 6-220
OMV	OMV gear PG 220

Boîte de transmission	Quantité
Boîte de vitesses	Sans refroidisseur d'huile :
	10,8 l
	Avec refroidisseur d'huile :
	12,3 l
Boîtier de renvoi d'angle	6 l



REMARQUE

Indications pour le carter des pignons d'entraînement :

Des huiles conformes à cette norme CLP/CKC 460 DIN 51517 partie 3 / ISO 12925 peuvent être utilisées pour faire l'appoint ou remplacer l'huile existante dans le carter des pignons d'entraînement.

Le tableau suivant contient quelques huiles à engrenages conformes à la norme.

Fabricant	Huile à engrenages
Wintershall	Remplissage en usine :
	ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460

Fabricant	Huile à engrenages
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
FUCHS	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Type de machine	Quantité de remplissage par carter de pignons d'entraînement
KG 4002-2	18 l
KG 5002-2	21 l
KG 6002-2	25 l

5.11 Vitesse de déplacement sur route maximale

CMS-T-00009156-B.1

40 km/h

5.12 Charge utile autorisée

CMS-T-00011018-D.1

Charge utile autorisée pour l'utilisation
Charge utile autorisée $P_a - P_v =$ _____ kg

- P_a : Poids technique admissible de la machine selon la plaque signalétique [kg]
- P_v : poids à vide déterminé [kg]

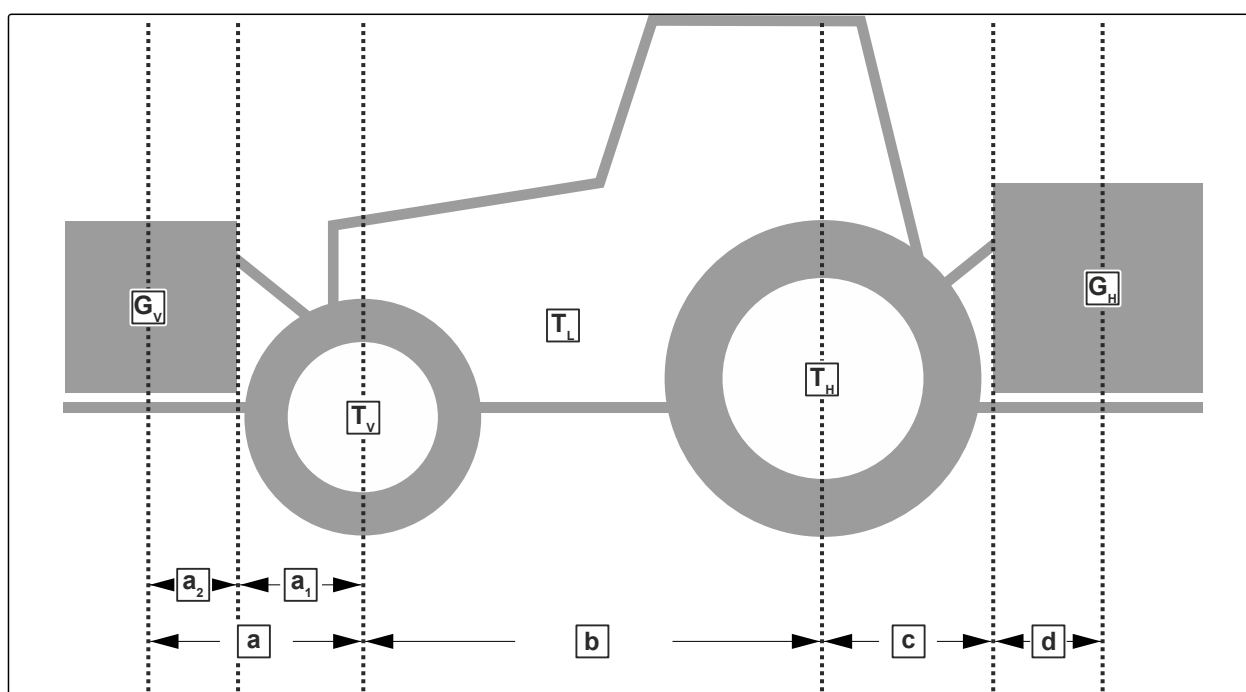
Préparer la machine

6

CMS-T-00004039-G.1

6.1 Calculer les propriétés requises du tracteur

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
T_L	kg	Poids à vide du tracteur	
T_V	kg	Charge sur l'essieu avant du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
T_H	kg	Charge sur l'essieu arrière du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
G_V	kg	Poids total de la machine montée à l'avant ou du lest avant	
G_H	kg	Poids total autorisé de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	
a	m	Distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou le contrepoids avant et le centre de l'essieu avant	

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
a_1	m	Distance entre le centre de l'essieu avant et le crochet de bras d'attelage inférieur	
a_2	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou du lest avant et le centre du crochet de bras d'attelage inférieur	
b	m	Empattement	
c	m	Distance entre le milieu de l'essieu arrière et le milieu du crochet du bras d'attelage inférieur	
d	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre du crochet de bras d'attelage inférieur et le centre de gravité de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	

1. Calculer le lestage avant minimal.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Calculer la charge réelle sur l'essieu avant.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

6 | Préparer la machine

Calculer les propriétés requises du tracteur

3. Calculer le poids total réel de la combinaison du tracteur et de la machine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Calculer la charge réelle sur l'essieu arrière.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Déterminer la capacité de charge des pneus pour deux pneus de tracteur dans les indications du fabricant.
6. Noter les valeurs déterminées dans le tableau suivant.



IMPORTANT

Risque d'accident par les dommages sur la machine en raison d'une charge trop élevée

- Vérifiez que les charges calculées sont inférieures ou égales aux charges admissibles.

	Valeur réelle obtenue par calcul			Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur			Capacité de charge pour deux pneus de tracteur	
Lestage avant minimal		kg	≤		kg		-	-
Poids total		kg	≤		kg		-	-
Charge sur l'essieu avant		kg	≤		kg	≤		kg
Charge sur l'essieu arrière		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Montage de la rotule avec cône de guidage pour bras inférieur

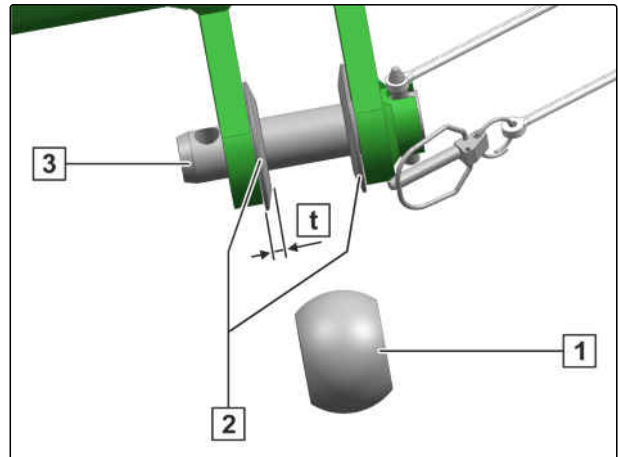
CMS-T-00004040-C.1

Le bâti d'attelage à 3 points s'adapte aux crochets de retenue du tracteur à l'aide des rondelles d'écartement **2**.



REMARQUE

Les manchons sphériques **1** ne doivent être utilisées qu'avec des axes de cat. 3 **3**.



CMS-I-00003055

Crochets des bras inférieurs	Rondelles d'écartement [mm]
Catégorie 3	t=13,5
Catégorie 4N	t=6,5

Crochets du bras supérieur	Rondelles d'écartement [mm]
Catégorie 3	t=6,5
Catégorie 4N	Sans rondelle d'écartement

- Déterminer les rondelles d'écartement selon les crochets de retenue du tracteur.
- Monter les manchons sphériques et les rondelles d'écartement.

6.3 Préparer l'arbre à cardan

CMS-T-00005128-B.1

- Faire ajuster la longueur de l'arbre à cardan dans un atelier spécialisé.
- Faire installer l'arbre à cardan dans un atelier spécialisé.

6.4 Monter l'arbre à cardan sur la machine

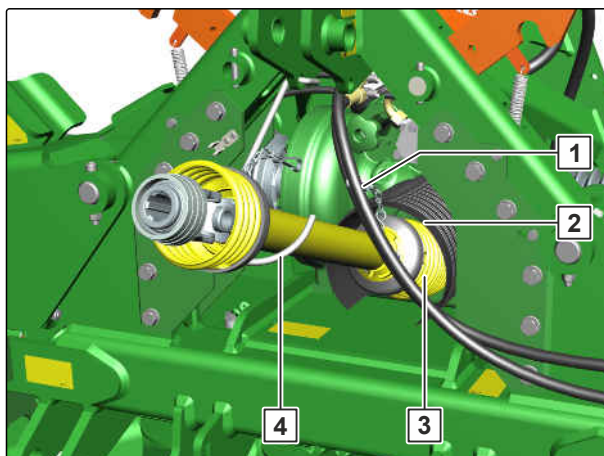
CMS-T-00009981-A.1



IMPORTANT

Dommages causés par un arbre à cardan trop long

- *Pour éviter d'endommager la machine,* contrôlez la longueur de l'arbre à cardan après chaque changement de tracteur.
- *Si l'arbre à cardan est trop long,* faites corriger l'arbre à cardan par un atelier spécialisé.



CMS-I-00006784

1. Nettoyer et graisser l'arbre d'entraînement sur la machine.
2. S'assurer que la protection de l'arbre à cardan est opérationnelle.

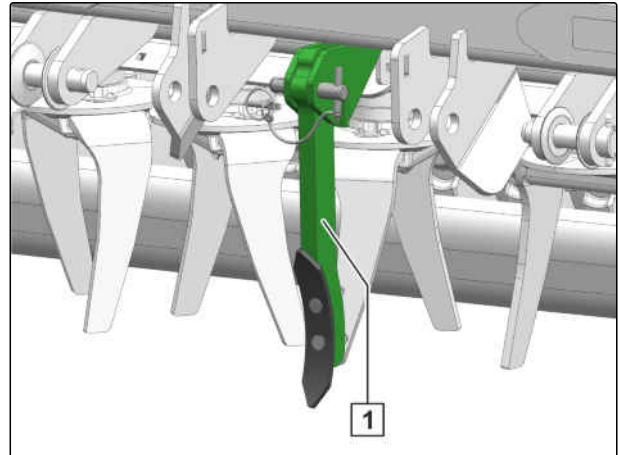
Sur le tube de protection, le symbole du tracteur indique le côté tracteur de l'arbre à cardan. Un limiteur de couple existant doit être monté côté machine.

3. Pousser l'arbre à cardan **3** sur l'arbre d'entraînement de la boîte de transmission.
4. *Pour bloquer l'arbre à cardan sur la boîte de transmission,* serrer la vis de serrage sur l'arbre à cardan avec le couple de serrage indiqué par le fabricant de l'arbre à cardan.
5. Sortir l'arceau **4** du support.
6. Faire pivoter l'arceau sous l'arbre à cardan.
7. Poser l'arbre à cardan dans l'arceau.
8. Bloquer les tubes de protection au point de fixation **2** avec la chaîne de sûreté **1**.

6.5 Utilisation de l'ameublisser de billon central

CMS-T-00004047-B.1

L'ameublisser de billon central **1** nivelle la couche superficielle entre les tronçons de la machine. Cela prévient la formation d'une crête de terre.

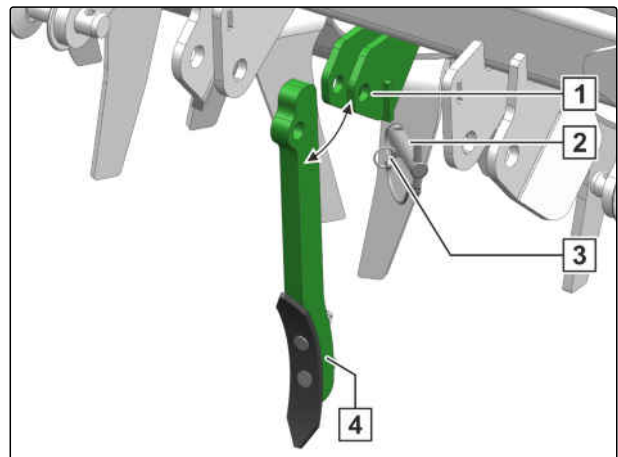


CMS-I-00002944

CONDITIONS PRÉALABLES

☑ La machine n'est pas accouplée

1. Aligner l'ameublisser de billon central **4** dans le support **1**.
2. Bloquer l'ameublisser de billon central avec l'axe **2**.
3. Bloquer le boulon avec une goupille d'arrêt **3**.

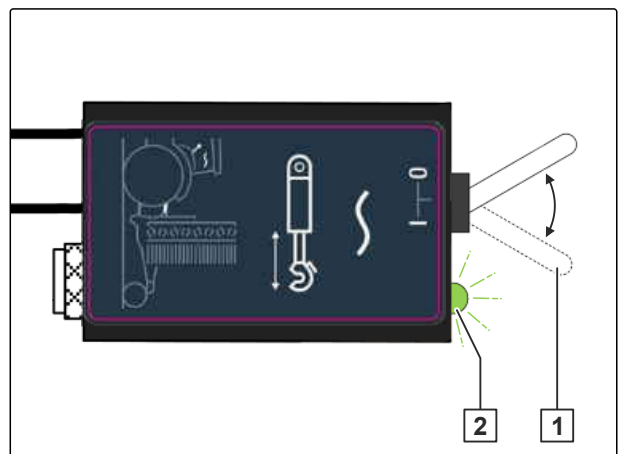


CMS-I-00002977

6.6 Utilisation du bras supérieur hydraulique

CMS-T-00004546-B.1

1. Afin de préparer le bras supérieur hydraulique pour la position flottante, mettre l'interrupteur **1** en position 1.
 2. Si la lampe **2** s'allume, mettre le distributeur "beige" du tracteur en position flottante.
- ➔ Le bras supérieur hydraulique est maintenant en position flottante.

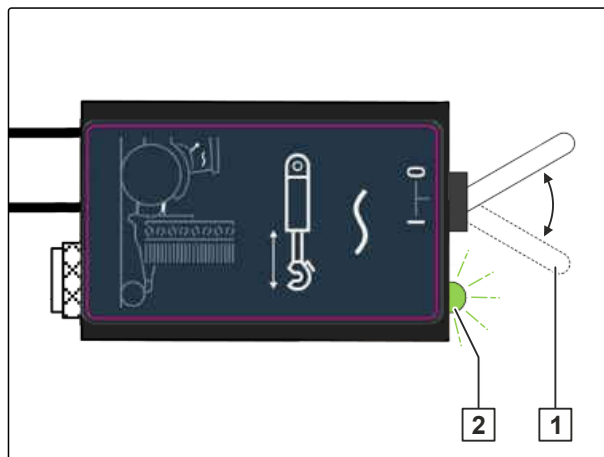


CMS-I-00003249

3. *Pour bloquer le bras supérieur hydraulique,*
 mettre l'interrupteur **1** en position 0.

4. *Si la lampe **2** n'est plus allumée,*
 mettre le distributeur "beige" du tracteur en position neutre.

➔ Le bras supérieur hydraulique est bloqué.



CMS-I-00003249

5. *Pour régler la longueur du bras supérieur hydraulique,*
 mettre l'interrupteur **1** en position 0.

➔ La lampe **2** n'est pas allumée.

6. *Pour raccourcir le bras supérieur hydraulique,*
 actionner le distributeur "beige 1" du tracteur.

ou

Pour allonger le bras supérieur hydraulique,
 actionner le distributeur "beige 2" du tracteur.

7. *Quand la longueur souhaitée est réglée,*
 mettre le distributeur "beige" du tracteur en position neutre.

6.7 Attelage de la machine

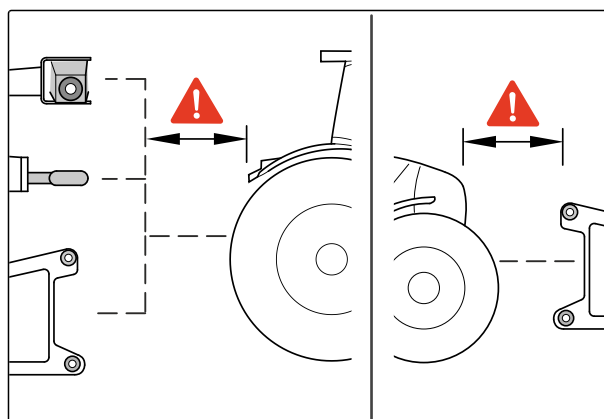
CMS-T-00004041-F.1

6.7.1 Rapprocher le tracteur de la machine

CMS-T-00005794-D.1

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour accoupler les conduites d'alimentation sans obstacle.

► Rapprocher le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.

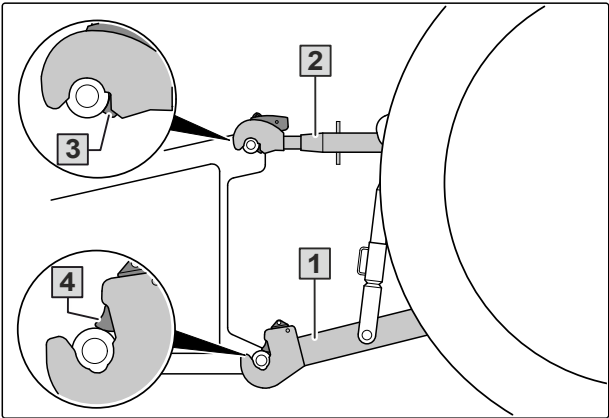


CMS-I-00004045

6.7.2 Accouplement au bâti d'attelage 3 points

CMS-T-00001400-G.1

- Régler les bras d'attelage inférieurs du tracteur **1** sur la même hauteur.
- Atteler les bras inférieurs **1** depuis le siège du tracteur.
- Atteler le bras supérieur **2**.
- Contrôler que les crochets des bras supérieur **3** et inférieur **4** sont verrouillés correctement.

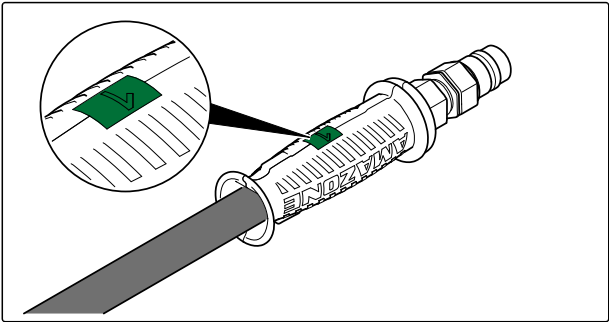


CMS-I-00001225

6.7.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

CMS-T-00006195-D.1

Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur. Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.



CMS-I-00000121

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :

Mode d'actionnement	Fonction	Symbole
avec maintien	Circuit d'huile permanent	
Sans maintien	Circulation d'huile jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit d'huile libre dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction			Distributeur du tracteur	
Vert	1		Pliage de la machine	Dépliage	à double effet	
	2			Repliage		
Beige	1		Profondeur de travail des dents de l'outil	augmenter	à double effet	
	2			réduire		

Identification		Fonction			Distributeur du tracteur	
Jaune			Traceurs	Dépliage	à double effet	
				Repliage		
Bleu			Bras supérieur	Allonger	à double effet	
				Raccourcir		
Rouge		Décharge de pression par retour sans pression.				



AVERTISSEMENT

Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

- Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.



IMPORTANT

Dommages sur la machine en raison d'un retour d'huile insuffisant

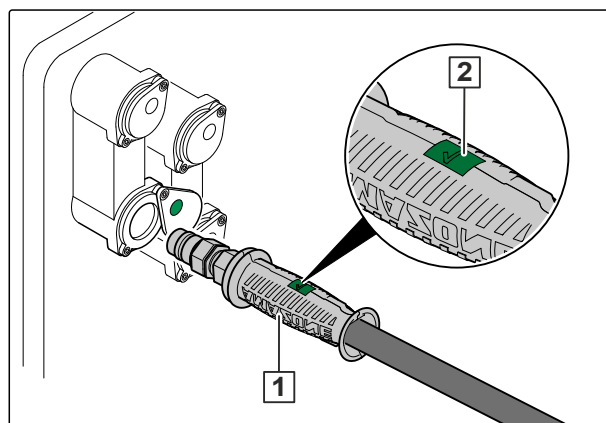
- Utiliser pour le retour de l'huile hydraulique sans pression uniquement des conduites de dimension DN16 ou plus grandes.
- Choisir un cheminement de retour court.
- Accoupler le retour de l'huile hydraulique sans pression dans le coupleur prévu à cet effet.
- *Selon l'équipement de la machine :*
Accoupler la conduite d'huile de fuite dans le coupleur prévu à cet effet.
- Montez le manchon d'accouplement fourni sur le retour d'huile hydraulique sans pression.

1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.
2. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.

3. Brancher les flexibles hydrauliques **1** conformément à l'identification **2** sur les connecteurs hydrauliques du tracteur.

➔ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.

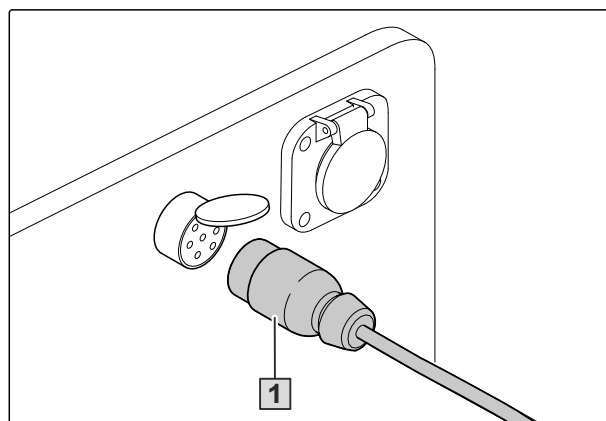
4. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.



CMS-I-00001045

6.7.4 Brancher l'alimentation en tension

1. Brancher les prises **1** pour l'alimentation en tension.
2. Poser le câble d'alimentation électrique avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement ou de coincement.
3. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage de la machine.



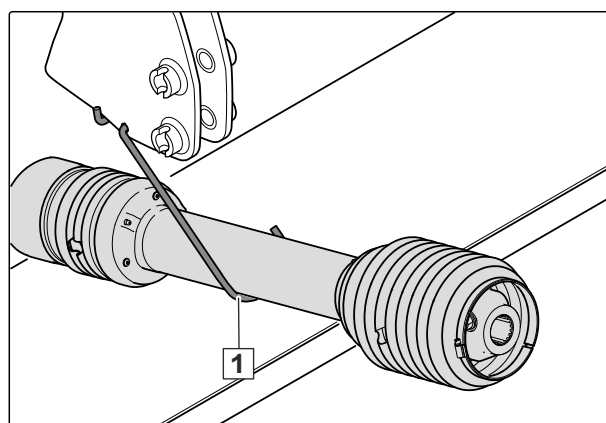
CMS-I-00001048

6.7.5 Accouplement de l'arbre à cardan

1. Retirer la douille rétractable côté tracteur.
2. Pousser l'arbre à cardan sur la prise de force du tracteur.

➔ La douille rétractable s'enclenche.

3. Faire pivoter l'arceau **1** en position de stationnement.
4. Bloquer l'arceau.



CMS-I-00003520



AVERTISSEMENT Risque d'accident lorsque les dispositifs de protection sont endommagés

- *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent,*
faites vérifier les dispositifs de protection par un atelier qualifié.

5. Contrôler les dispositifs de protection.

6.7.6 Brancher l'alimentation en tension du ventilateur supplémentaire

CMS-T-00004164-C.1

1. Brancher la prise de courant du ventilateur supplémentaire.
2. Poser le cordon d'alimentation avec assez de liberté de mouvement et sans point de frottement ou de coincement.
3. Mettre en circuit la prise de courant 12 V.

➔ Dès qu'il y a une tension sur la prise de courant 12 V, le ventilateur supplémentaire commence à tourner.

➔ Le ventilateur change de sens de rotation pendant 40 secondes toutes les 20 minutes. Le flux d'air élimine les saletés sur les lamelles du refroidisseur.



CMS-I-00003084

6.8 Préparation de la machine pour l'utilisation

CMS-T-00004042-G.1

6.8.1 Réglage du régime des dents

CMS-T-00004144-B.1

6.8.1.1 Changement du rapport de la boîte de vitesses

CMS-T-00004143-B.1

CONDITIONS PRÉALABLES

- ☑ La machine a refroidi

REMARQUE

Régler le régime de l'arbre à cardan sur 1000 tr/min. Les régimes plus petits entraînent des couples plus élevés sur l'arbre à cardan. Ainsi, les limiteurs débrayables à cardan s'usent plus rapidement.

Utiliser des régimes d'arbre à cardan inférieurs à 1000 tr/min uniquement dans certaines conditions.

- sols sablonneux légers
- préparation superficielle du sol

Si le limiteur débrayable à came se déclenche trop souvent, augmenter le régime de l'arbre à cardan immédiatement à 1000 tr/min.

540	750	1000		
161	224	299	1	23/24
193	268	357	2	23/24
176	244	326	1	24/23
210	292	389	2	24/23

Diagram labels: 1 (gear selection lever), 2 (gear selection lever), 3 (gear selection lever), 4 (gear selection lever)

CMS-I-00003272

1. En fonction du rapport réglé **1**, du régime d'arbre à cardan sélectionné **4** et du régime de dents souhaité **3**, déterminer le rapport de transmission souhaité **2**.
2. Pour passer le premier rapport, pousser le levier de passage des vitesses jusqu'en butée dans le carter de boîte de vitesses

ou

pour passer le deuxième rapport, tirer le levier de passage des vitesses jusqu'en butée hors du carter de boîte de vitesses.



CMS-I-00003032

6.8.1.2 Permutation des roues dentées dans la boîte de vitesses

CMS-T-00004141-B.1

REMARQUE

Régler le régime de l'arbre à cardan sur 1000 tr/min. Les régimes plus petits entraînent des couples plus élevés sur l'arbre à cardan. Ainsi, les limiteurs débrayables à cardan s'usent plus rapidement.

Utiliser des régimes d'arbre à cardan inférieurs à 1000 tr/min uniquement dans certaines conditions.

- sols sablonneux légers
- préparation superficielle du sol

Si le limiteur débrayable à came se déclenche trop souvent, augmenter le régime de l'arbre à cardan immédiatement à 1000 tr/min.

The diagram shows a control panel with several elements labeled with numbers in boxes:

- 4**: Points to the top right section of the panel, which contains two gear diagrams.
- 3**: Points to a table of gear ratios.
- 2**: Points to a column of two numbers (1 and 2).
- 1**: Points to a column of two gear ratios (23/24 and 24/23).

540	750	1000
161	224	299
193	268	357
176	244	326
210	292	389

1	23/24
2	23/24
1	24/23
2	24/23

CMS-I-00003272

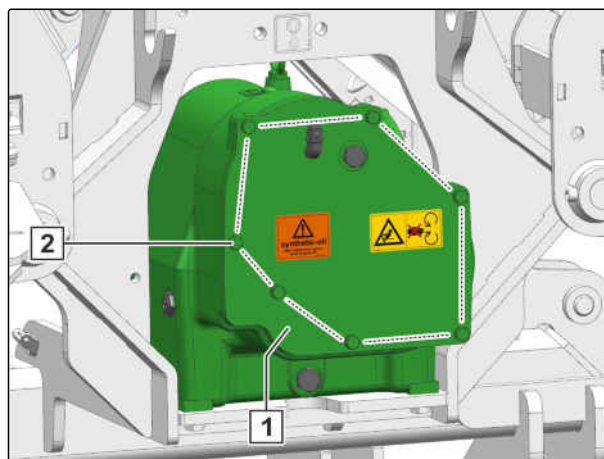
1. En fonction du rapport sélectionné **2**, du régime d'arbre à cardan **4** et du régime de dents souhaités **3**, déterminer le rapport de transmission souhaité **1**.
2. Poser l'outil de préparation du sol sur une surface horizontale et dure.
3. Faire basculer l'outil de préparation du sol légèrement vers l'avant. Soutenir par des moyens adaptés.
4. Déposer les vis du couvercle **2**.



FAITS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Risque lié aux fuites d'huile

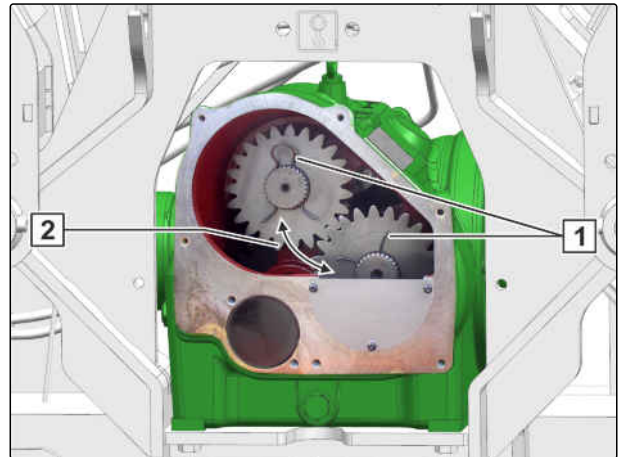
- Recueillez l'huile qui s'échappe.
- Éliminer le nettoyant ayant servi à éliminer l'huile de manière écologique.



CMS-I-00003025

5. Déposer le couvercle de la boîte de transmission.

6. Déposer les deux bagues de sûreté **1**.
7. Déposer la paire de roues dentées **2**.
8. Invertir la paire de roues dentées.
9. Reposer la paire de roues dentées.
10. Reposer les deux bagues de sûreté.
11. Reposer le couvercle de la boîte de transmission avec joint.
12. *Quand la boîte de transmission a atteint la température de service, vérifier l'étanchéité de celle-ci.*

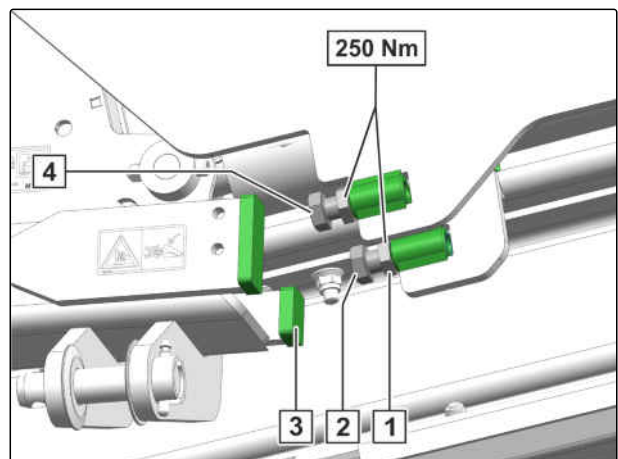


CMS-I-00003026

6.8.2 Réglage de la fin de course du tronçon

La fin de course du tronçon doit être préréglée de manière à ce que les tronçons machine soient horizontaux lors de leur utilisation. Le réglage peut être adapté aux conditions d'utilisation.

1. Relever la machine.
2. *Pour enclencher le verrouillage de transport, replier les tronçons machine.*
3. desserrer le contre-écrou **1**.
4. Mettre la vis de réglage **2** dans la position souhaitée.
5. Mettre la deuxième vis de réglage **4** dans la même position.
6. Déplier les tronçons de la machine.
- ➔ Les vis de réglage doivent toucher la butée **3** en même temps.
7. Serrer le contre-écrou.
8. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.

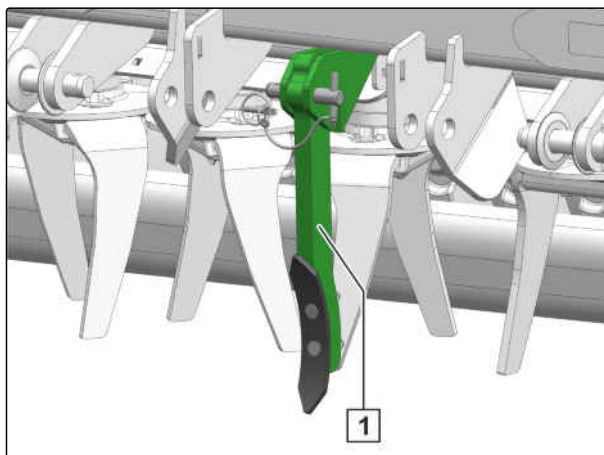


CMS-I-00002989

6.8.3 Utilisation de l'ameublisser de billon central

CMS-T-00004047-B.1

L'ameublisser de billon central **1** nivelle la couche superficielle entre les tronçons de la machine. Cela prévient la formation d'une crête de terre.



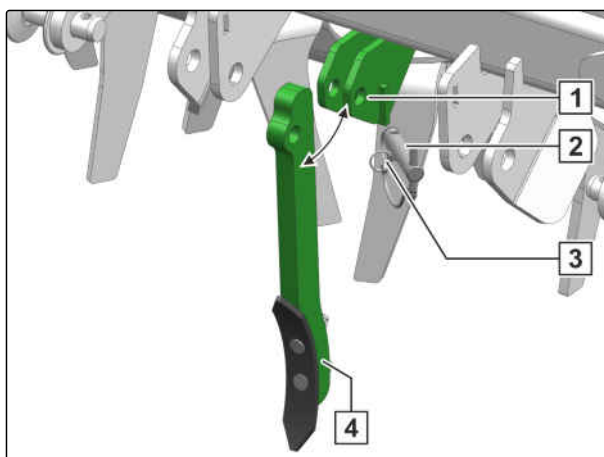
CMS-I-00002944



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ La machine n'est pas accouplée

1. Aligner l'ameublisser de billon central **4** dans le support **1**.
2. Bloquer l'ameublisser de billon central avec l'axe **2**.
3. Bloquer le boulon avec une goupille d'arrêt **3**.

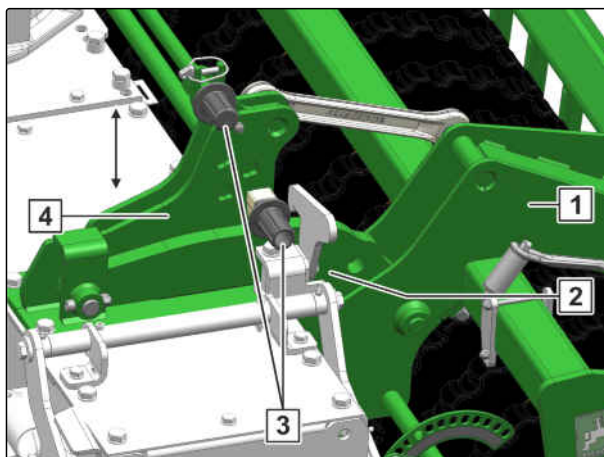


CMS-I-00002977

6.8.4 Réglage manuel de la profondeur de travail des dents

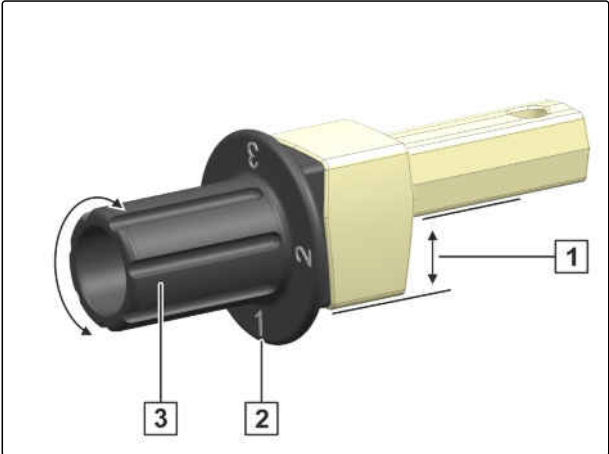
CMS-T-00004044-D.1

L'outil de préparation du sol **4** s'appuie sur les bras supports **2** du rouleau arrière **1**. Pour régler la profondeur de travail, l'axe de réglage de la profondeur **3** est inséré dans le trou souhaité.



CMS-I-00002941

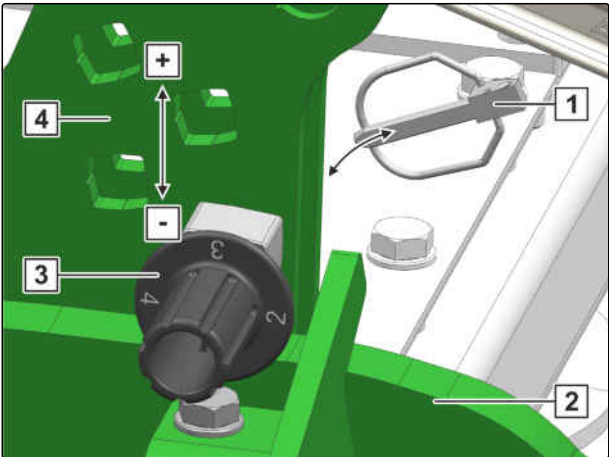
Les côtés de l'axe de réglage de profondeur ont chacun une hauteur différente **1**. En tournant l'axe de réglage de profondeur **3**, on obtient un réglage plus fin de la profondeur de travail. Le chiffre **2** sur la poignée indique le niveau.



CMS-I-00002963

Niveau	Profondeur de travail
1	Travail plat
2	Travail moyen
3	Travail en profondeur
4	Travail très profond

Position de blocage	Profondeur de travail
Plus haute +	Travail en profondeur
Plus basse -	Travail plat



CMS-I-00002975

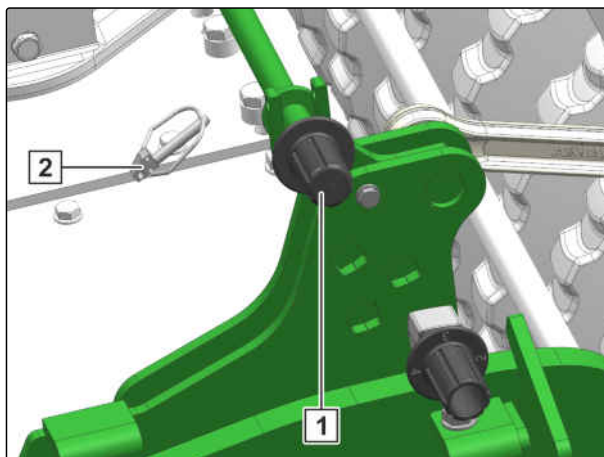
1. Déplier les tronçons machine dans le champ.
2. Relever la machine.
- ➔ Les axes de réglage de profondeur **3** ne reposent plus sur les bras supports **2**.
3. Sécuriser le tracteur et la machine
4. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
5. Introduire l'axe de réglage de profondeur dans la position souhaitée **4**.
6. Bloquer les axes de réglage de profondeur par une goupille d'arrêt.
7. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

Reprendre le réglage de la console extérieure.

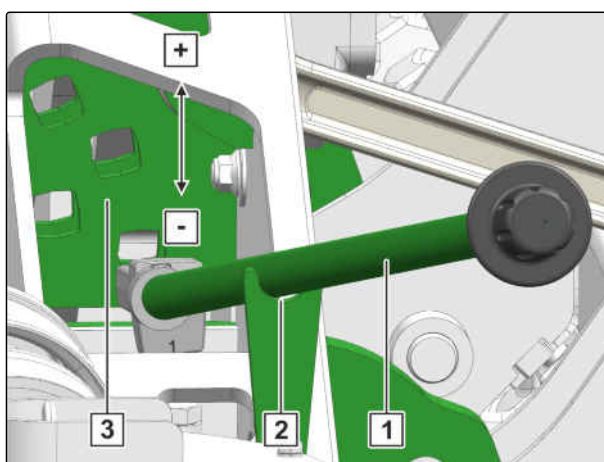
8. Retirer la goupille d'arrêt **2**.
9. Tirer la barre de réglage hors du segment de réglage **3** par la poignée **1**.



CMS-I-00002967

Position de blocage	Profondeur de travail
Plus haute +	Travail en profondeur
Plus basse -	Travail plat

10. Mettre la barre de réglage **1** dans le logement **2**.
11. Introduire l'axe de réglage de profondeur dans la position souhaitée.
12. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
13. *Pour vérifier le réglage,*
travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.
14. *Pour adapter le réglage de la lame de nivellement,*
voir chapitre "Réglage de la profondeur de travail de la lame de nivellement".
15. *Pour adapter le réglage des déflecteurs latéraux,*
voir chapitre "Réglage de la profondeur de travail des déflecteurs latéraux".

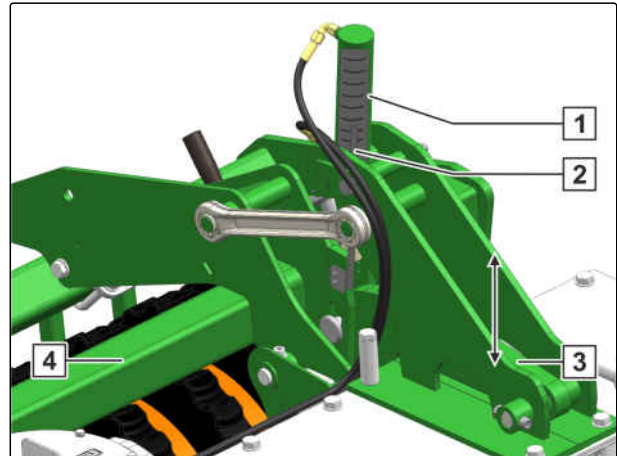


CMS-I-00002966

6.8.5 Réglage hydraulique de la profondeur de travail des dents

CMS-T-00004045-D.1

L'outil de préparation du sol **3** s'appuie sur les bras supports du rouleau arrière **4**. La profondeur de travail se règle de manière hydraulique **1**. L'échelle graduée **2** indique la profondeur de travail réglée.



CMS-I-00002942

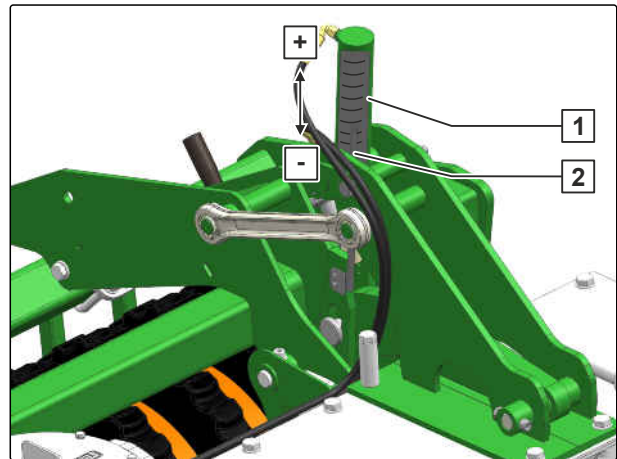
La profondeur de travail se règle de manière hydraulique **1**.

Échelle graduée	Profondeur de travail
Plus haute +	Travail en profondeur
Plus basse -	Travail plat

1. Pour travailler le sol plus profondément, actionner le distributeur "bleu 1" du tracteur.

ou

Pour travailler le sol plus à plat, actionner le distributeur "bleu 2" du tracteur.



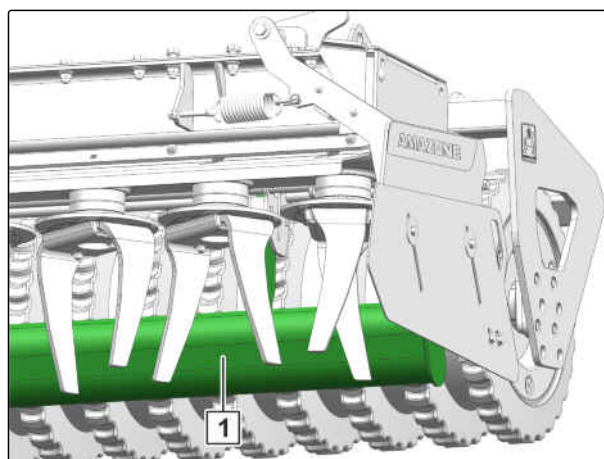
CMS-I-00002969

- ➔ Les vérins hydrauliques s'appuient sur les bras supports.
2. Relever la profondeur de travail sur l'échelle graduée **2**.
 3. Bloquer le distributeur du tracteur après le réglage.
 4. Pour vérifier le réglage, travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

5. *Pour adapter le réglage de la lame de nivellement,*
voir chapitre "Réglage de la profondeur de travail de la lame de nivellement".
6. *Pour adapter le réglage des déflecteurs latéraux,*
voir chapitre "Réglage de la profondeur de travail des déflecteurs latéraux".

6.8.6 Régler la hauteur de travail de la lame de nivellement

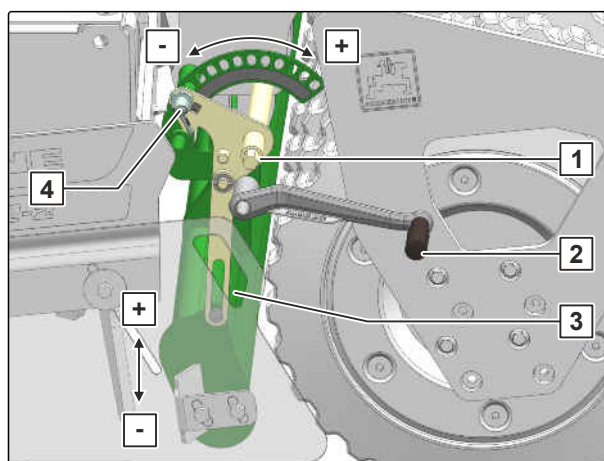
La lame de nivellement **1** nivelle le flux de terre entre les dents et le rouleau. Pour pouvoir mieux broyer les grosses mottes de terre, celles-ci sont maintenues entre les dents par la lame de nivellement. La lame de nivellement peut s'écarter vers le haut grâce à la sécurité de surcharge intégrée. La hauteur de la lame de nivellement est réglable.



CMS-T-00004046-C.1

CMS-I-00002945

1. Fixer l'outil de manipulation universel **2** sur le dispositif de réglage **1**.
2. Maintenir l'outil de manipulation universel dans sa position.
3. Desserrer le verrouillage **4**.



CMS-I-00002976

Application	Profondeur de travail
Après le labour	- La lame de nivellement pousse un petit remblai.
Pour le semi mulch	+ La lame de nivellement doit pouvoir passer les résidus de récolte.

4. Mettre la lame de nivellement **3** dans la position souhaitée.

➔ Le verrouillage doit s'enclencher.

5. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
6. *Pour vérifier le réglage,*
travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

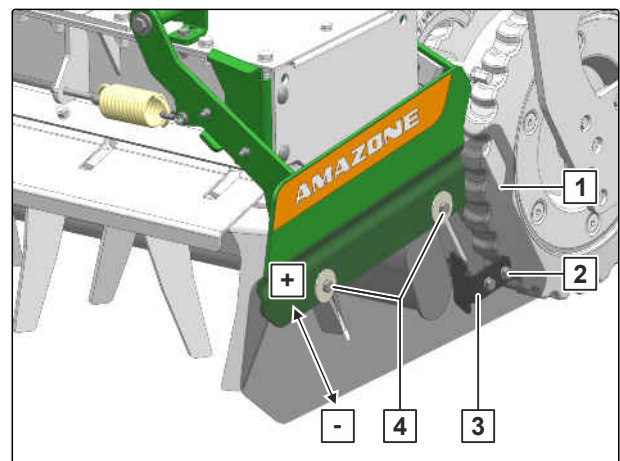
6.8.7 Régler la profondeur de travail des déflecteurs latéraux

CMS-T-00004049-C.1

Le déflecteur latéral contribue à ce que la terre ne soit pas rejetée sur le côté. La profondeur de travail est réglable. La cornière de guidage de terre empêche par ailleurs que la terre très fluide ne s'échappe.

1. desserrer les vis **4**.

Application	Profondeur de travail
Après le labour	Réduire la profondeur de travail - . Les déflecteurs latéraux glissent à une profondeur de 1 à 2 cm au maximum dans le sol.
Pour le semis mulch avec de grandes quantités résiduelles organiques	Augmenter la profondeur de travail + . Les résidus de récolte peuvent passer les déflecteurs latéraux. Monter les déflecteurs latéraux avant dans une position plus haute.



CMS-I-00002979

2. Mettre les déflecteurs latéraux dans la position souhaitée à l'aide de la poignée **1**.
3. Serrer les vis **4**.

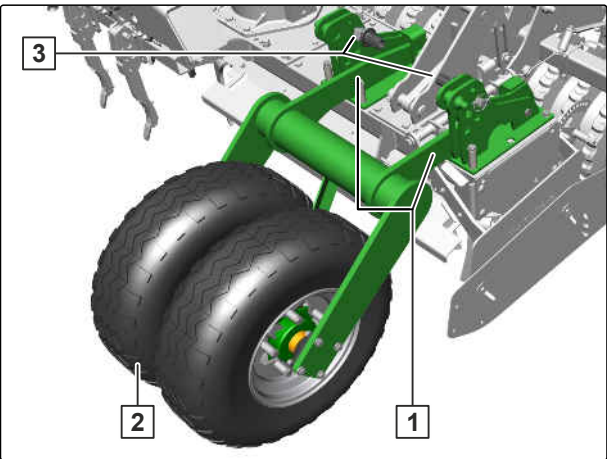
Les cornières de guidage de terre ne doivent pas travailler trop profondément. Les cornières de guidage de terre doivent seulement niveler le remblai de terre entre le déflecteur latéral et le rouleau arrière.

4. desserrer les vis **2**.
5. Mettre la cornière de guidage de la terre **3** dans la position souhaitée.
6. Serrer les vis.

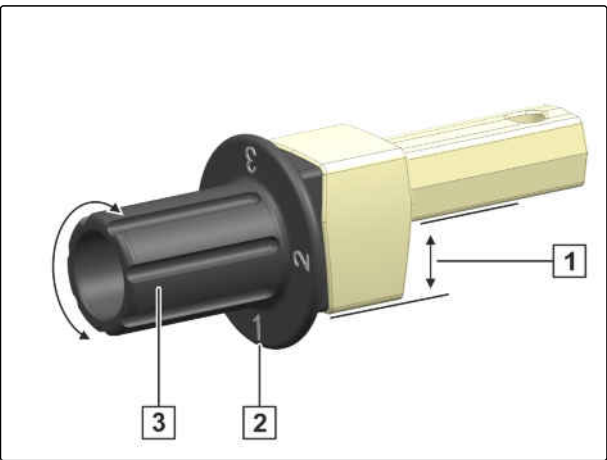
- 7. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
- 8. *Pour vérifier le réglage,*
travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

6.8.8 Régler le rouleau pneu T-Pack

Le rouleau pneu T-Pack **2** se pose sur les bras supports **1**. Pour limiter le mouvement d'évitement du rouleau pneu T-Pack vers le haut, l'axe de réglage de profondeur **3** est inséré dans le trou souhaité.



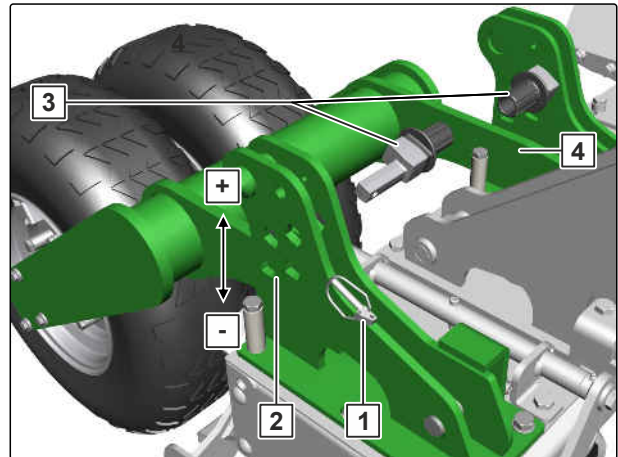
Les côtés de l'axe de réglage de profondeur ont chacun une hauteur différente **1**. En tournant l'axe de réglage de profondeur **3**, on obtient un réglage plus fin. Le chiffre **2** sur la poignée indique le niveau.



Niveau	Course pendulaire
1	Très petite course pendulaire
2	Petite course pendulaire
3	Course pendulaire moyenne
4	Grande course pendulaire

Position de blocage	Course pendulaire
Plus haute +	Grande course pendulaire
Plus basse -	Très petite course pendulaire

1. Déplier les tronçons machine dans le champ.
2. Relever la machine.
- ➔ Les axes de réglage de profondeur **3** ne reposent plus sur les bras supports **4**.
3. Sécuriser le tracteur et la machine
4. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
5. Introduire l'axe de réglage de profondeur dans la position souhaitée **2**.
6. Bloquer les axes de réglage de profondeur par une goupille d'arrêt.
7. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
8. *Pour vérifier le réglage,*
travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.



CMS-I-00005990

6.8.9 Préparation des effaceurs de traces pour le travail

CMS-T-00006298-D.1

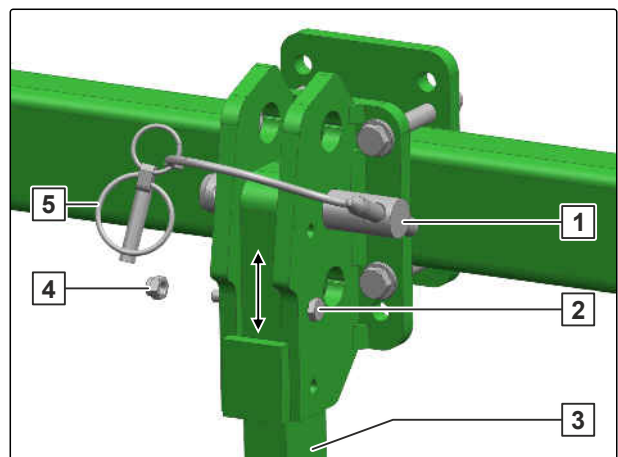
6.8.9.1 Régler la profondeur de travail des effaceurs de traces fixes

CMS-T-00006300-D.1

1. Relever la machine.
2. Desserrer et démonter l'écrou **4**.
3. Démonter la vis de cisaillement **2**.
4. Desserrer la goupille d'arrêt **5**.
5. Retirer le boulon de sécurité **1**.

La profondeur de travail maximale est de 150 mm.

6. Mettre l'effaceur de traces **3** à la position souhaitée.



CMS-I-00004508

7. Fixer l'effaceur de traces à l'aide du boulon de sécurité.
8. Bloquer le boulon de sécurité avec la goupille d'arrêt.
9. Monter la vis de cisaillement.
10. Monter et serrer l'écrou.
11. *Pour vérifier le réglage :*
travailler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

6.8.9.2 Régler la profondeur de travail des effaceurs de traces à ressort

CMS-T-00001486-F.1



IMPORTANT

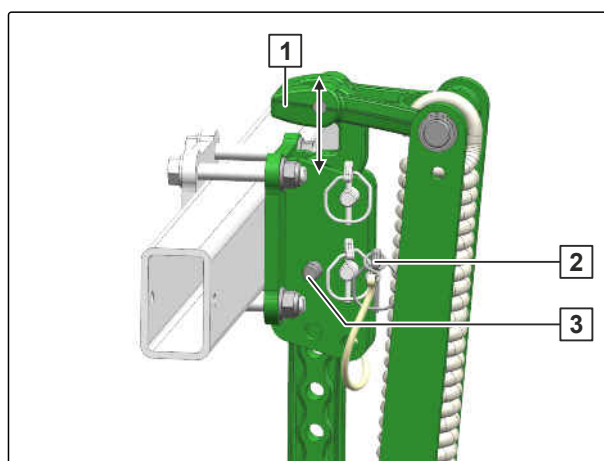
Usure accrue du support de l'effaceur de traces

- Si la sécurité de surcharge se déclenche fréquemment, réduisez la profondeur de travail.
- Utilisez un soc effaceur de traces plus facile à tracter.

1. Relever la machine.
2. Desserrer la goupille d'arrêt **2**.
3. Tenir l'effaceur de traces par la poignée en creux **1**.
4. Retirer le boulon de sécurité **3**.

La profondeur de travail maximale est de 150 mm.

5. Amener l'effaceur de traces dans la position souhaitée.
6. Fixer l'effaceur de traces à l'aide du boulon de sécurité.
7. Bloquer le boulon de sécurité avec la goupille d'arrêt.
8. *Pour vérifier le réglage :*
rouler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

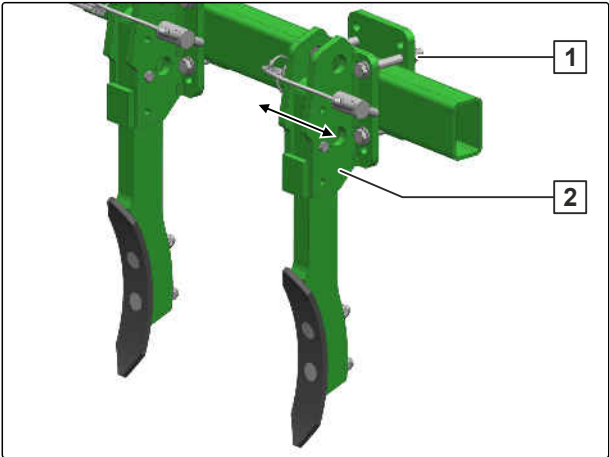


CMS-I-00000942

6.8.9.3 Régler les effaceurs de traces sur la largeur de voie

CMS-T-00006299-C.1

-  **CONDITIONS PRÉALABLES**
- ✓ La machine est relevée
 - ✓ Le tracteur et la machine sont sécurisés
1. Détacher la jonction par serrage **1**.
 2. Mettre le support de l'effaceur de traces **2** dans la position souhaitée.
 3. Serrer la jonction par serrage.

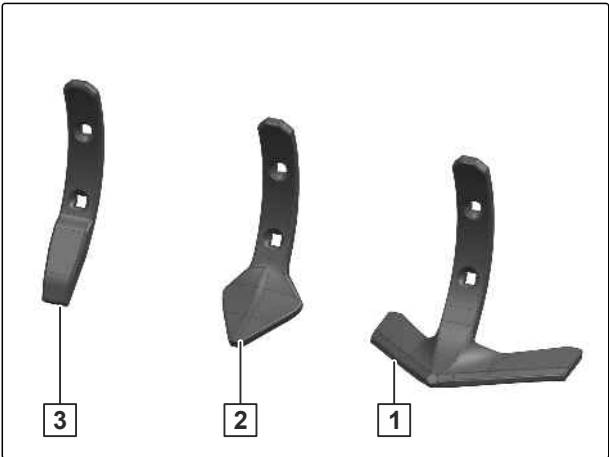


CMS-I-00004506

6.8.9.4 Remplacer le soc de l'effaceur de traces

CMS-T-00002425-F.1

Différents types de soc peuvent être montés sur l'effaceur de traces. Le choix du soc de l'effaceur de traces dépend des conditions d'utilisation.



CMS-I-00001967

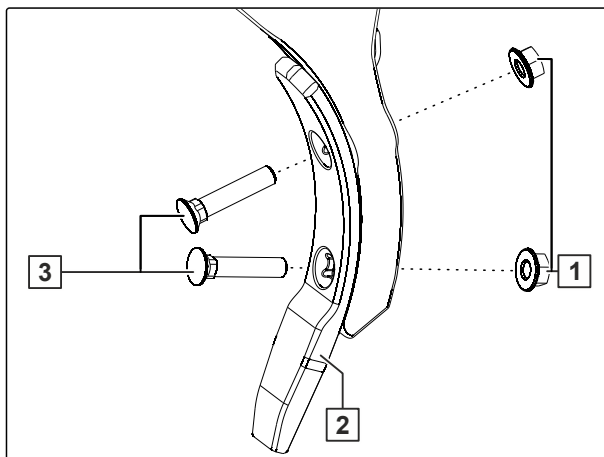
Numéro	Soc de l'effaceur de traces	Conditions d'utilisation	Besoins en force de traction
1	Socs à ailettes	Ameublissement plat et nivellement de sols moyens et limoneux	Grande force de traction requise
2	Soc triangulaire	Ameublissement moyen de sols divers	Force de traction moyenne requise
3	Soc étroit	Ameublissement profond de sols légers	Faible force de traction requise



PRUDENCE

Risque de blessure par des arêtes tranchantes sur les socs et les têtes de vis

- ▶ Portez des gants.
- ▶ Faites attention aux arrêtes tranchantes.
- ▶ Ne pas laisser tourner les vis à tête bombée.



CMS-I-00001080

1. Démonter les écrous **1**.
2. Démonter les vis **3**.
3. Monter le soc souhaité de l'effaceur de traces **2** sur le porte-outils.
4. Serrer les vis.
5. Monter et serrer les écrous.
6. *Pour vérifier le réglage,*
rouler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

6.8.10 Préparer les traceurs pour le travail

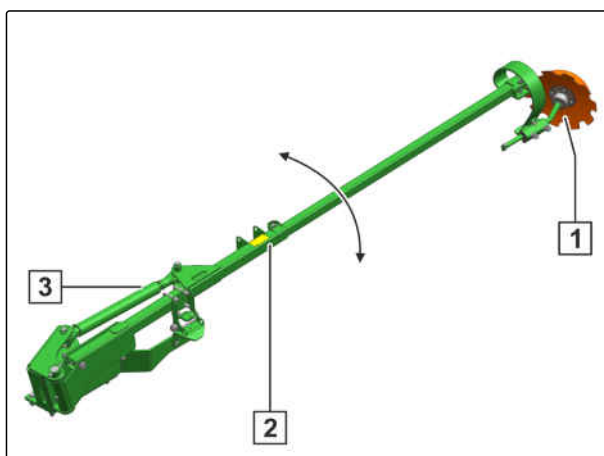
CMS-T-00004052-E.1

6.8.10.1 Déplier les traceurs

CMS-T-00004195-B.1

Les traceurs **2** à commande hydraulique **3** pénètrent alternativement à droite et à gauche dans le sol à côté de la machine. Le traceur **1** actif forme alors une marque. Celle-ci aide le conducteur du tracteur à s'orienter. Les deux traceurs sont relevés dans les virages en bout de champ.

Pour le transport de la machine, les deux traceurs sont relevés. Les traceurs sont bloqués de manière hydraulique.



CMS-I-00002951



CONDITIONS PRÉALABLES

- ☉ La machine est dépliée

1. Mettre le distributeur "jaune 1" du tracteur en pression.

➔ Le traceur se déplie.

2. *Si ce n'est pas le bon traceur qui se déplie,* mettre le distributeur "jaune 2" du tracteur en pression.

➔ Le traceur se relève et la soupape à deux voies active le traceur opposé.

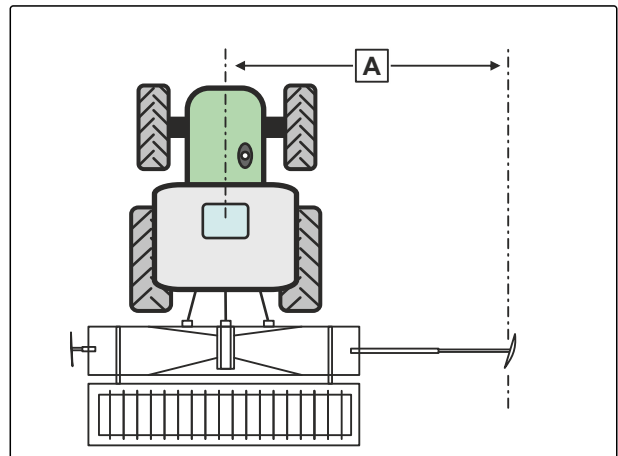
3. Mettre le distributeur "jaune 1" du tracteur en pression.

➔ Le traceur opposé se déplie.

6.8.10.2 Réglage de la longueur des traceurs

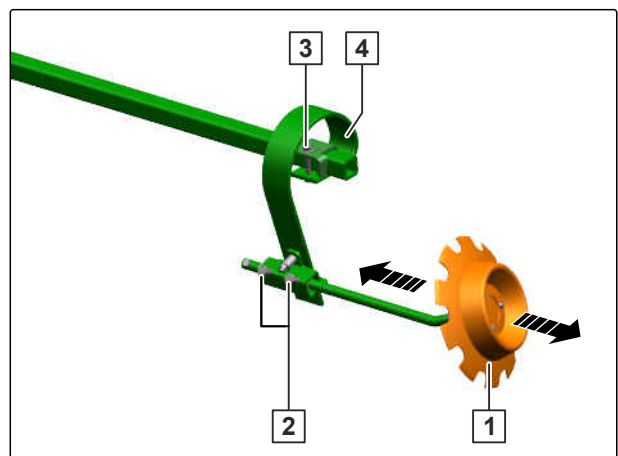
La distance **A** correspond à la largeur de travail de la machine.

CMS-T-00004191-D.1



CMS-I-00003078

1. Déterminer la largeur de travail de la machine.
2. desserrer les vis **2**.
3. Mettre le disque traceur **1** dans la position souhaitée.
4. Serrer les vis.
5. *Si la plage de réglage ne suffit pas :*
Desserrer la vis **3**.
6. Mettre le support **4** dans la position souhaitée.



CMS-I-00007972

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

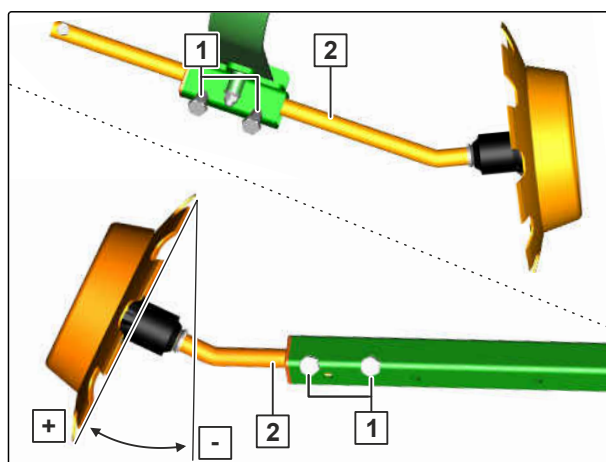
7. Serrer les vis.
8. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
9. *Pour vérifier le réglage :*
rouler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.

6.8.10.3 Réglage de l'intensité des traceurs

1. desserrer les vis **1**.
2. *Sur sols légers en tournant l'axe des traceurs* **2** :
Réduire l'angle de réglage **-**

ou

Sur sols lourds :
Augmenter l'angle de réglage **+**.
3. Serrer les vis.
4. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.
5. *Pour vérifier le réglage,*
rouler 30 m à la vitesse de travail et contrôler le résultat.



CMS-T-00001726-E.1

CMS-I-00001077

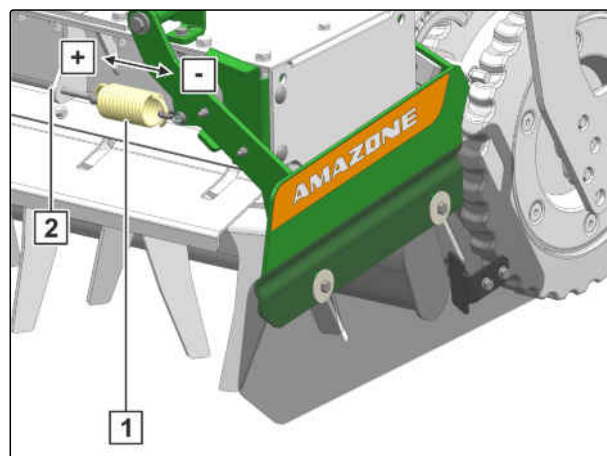
6.8.11 Réglage de la précontrainte des ressorts des déflecteurs latéraux

CMS-T-00004050-B.1

Le déflecteur latéral pivotant s'efface vers le haut en cas d'obstacles. Le poids propre du déflecteur latéral et le ressort de traction ramènent le déflecteur latéral en position de travail. La précontrainte du ressort de traction est réglable.

La précontrainte des ressorts a été réglée en usine pour des sols légers et moyens.

Application	Précontrainte des ressorts
Après le labour, sols lourds	Augmenter +
Après le labour, sols légers	Réduire -
Pour le semis mulch avec de grandes quantités résiduelles organiques	Réduire - Afin que les résidus de récolte puissent passer les déflecteurs latéraux.



CMS-I-00002978

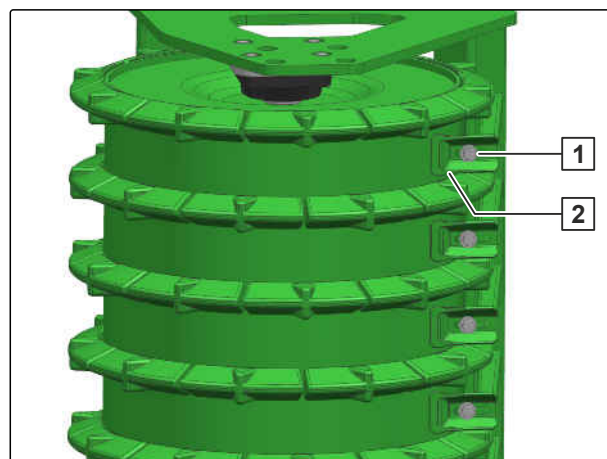
1. Pour mettre la précontrainte des ressorts **1** dans la position souhaitée, régler la précontrainte avec l'écrou **2**.
2. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.

6.8.12 Adapter les décrotteurs au rouleau

Les décrotteurs sur le rouleau sont réglés en usine. Les décrotteurs peuvent être adaptés aux conditions de travail.

1. Desserrer la vis **1** sous le décrotteur.
2. Déplacer le décrotteur **2** dans le trou oblong.

Rouleau	Écart entre l'élément rouleau et le décrotteur
Rouleau rayonneur KW / KWM	10 mm à 15 mm
Rouleau Pneupacker à ergots PW	0,5 mm à 4 mm
Rouleau barre TRW	0,5 mm à 4 mm



CMS-I-00000933

3. Pour vérifier l'écart, Faire tourner le rouleau **2**.
4. Serrer la vis.
5. Appliquer le réglage pour tous les décrotteurs.

6.9 Préparation de la machine pour le déplacement sur route

CMS-T-00004110-E.1

6.9.1 Repliage du traceur

CMS-T-00004051-A.1



CONDITIONS PRÉALABLES

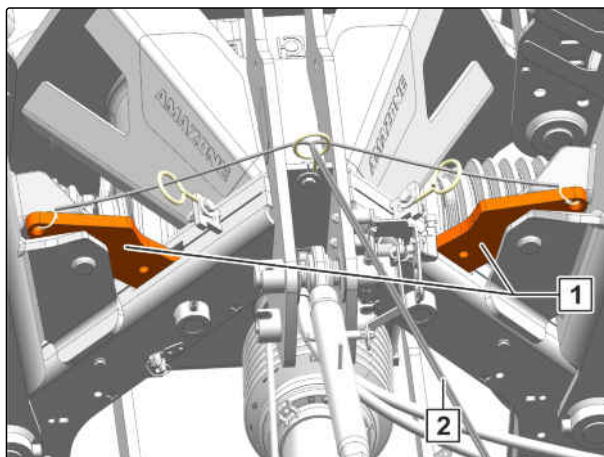
- ✓ La machine est dépliée

- *Pour replier le traceur actif,*
mettre le distributeur "jaune 2" du tracteur en pression.
- ➔ Le traceur se replie.
- ➔ Quand la machine est repliée, les traceurs sont bloqués de manière hydraulique.

6.9.2 Repliage de la machine

CMS-T-00004109-B.1

1. Relever la machine.
2. *Jusqu'à ce que les tronçons de la machine atteignent la position finale,*
Actionner le distributeur "vert 2" du tracteur.
3. *Quand le verrouillage de transport [1] est enclenché,*
relâcher le câble de traction et mettre le distributeur du tracteur en position neutre.



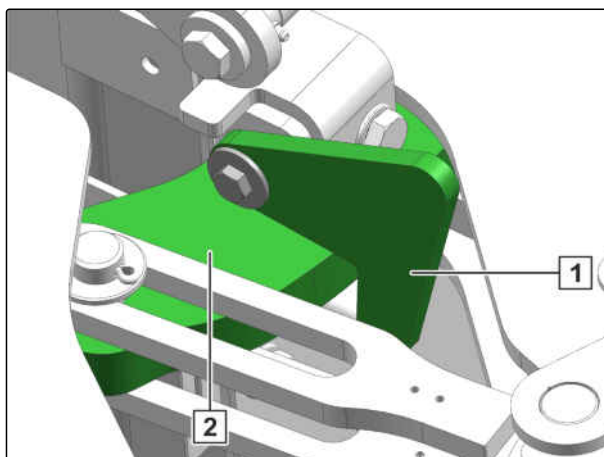
CMS-I-00002993

La sécurité de transport des rouleaux [1] fixe les bras supports [2] des rouleaux arrière en état replié.

4. Avant le début du déplacement, vérifier que la sécurité de transport des rouleaux est enclenchée.

ou

Si la sécurité de transport des rouleaux n'est pas enclenchée,
déplacer les rouleaux vers l'extérieur jusqu'à ce que la sécurité de transport des rouleaux s'enclenche



CMS-I-00002932

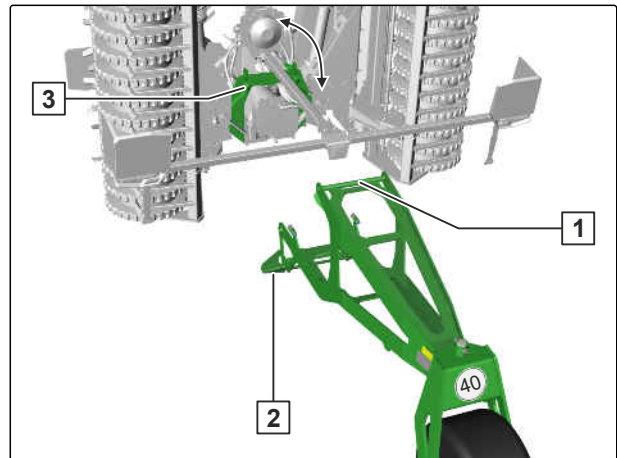
6.9.3 Atteler le chariot

CMS-T-00004111-C.1

Pour réduire la charge sur l'essieu arrière du tracteur, le cultivateur rotatif est relié au chariot.

1. Approcher lentement le tracteur du chariot **2**.
2. Abaisser la machine.

➔ Les berceaux de réception **3** se trouvent à hauteur du chariot **1**.



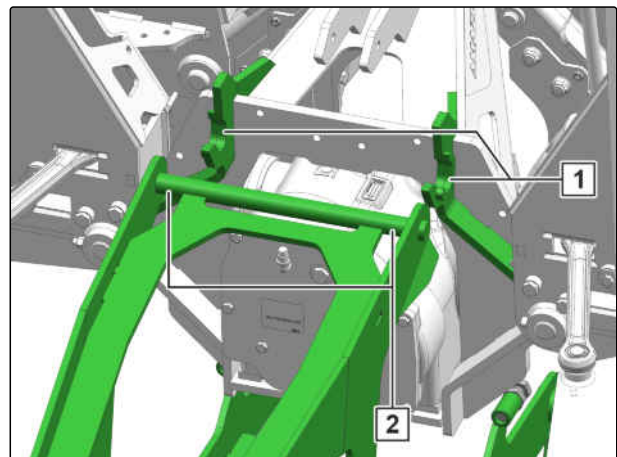
CMS-I-00002984

3. *Pour raccourcir le bras supérieur hydraulique, Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".*

➔ Le chariot **2** se place dans les berceaux de réception **1**.

4. *Pour bloquer le bras supérieur hydraulique, Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".*

5. Relever la machine avec le chariot accouplé.



CMS-I-00002994

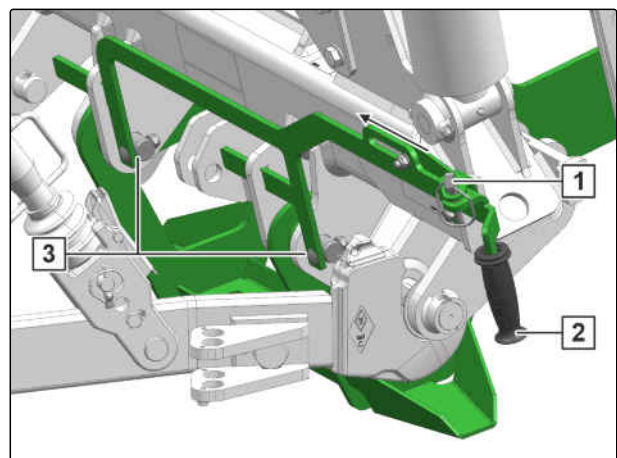
6. Desserrer la goupille d'arrêt **1**.
7. Actionner le levier de verrouillage **2**.

➔ Le chariot **3** est verrouillé.

8. Bloquer le levier de verrouillage avec la goupille d'arrêt.

9. Abaisser la machine et le chariot.

➔ Les roues du chariot touchent le sol.



CMS-I-00003046



IMPORTANT Lorsque le chariot est attelé à la machine, le déplacement de la machine est interdit en attelage à 3 points rigide.

- ▶ Mettez le bras supérieur en position flottante.
- ▶ Tenez compte de la distance de déplacement du bras supérieur hydraulique.
- ▶ *Afin d'éviter des mouvements incontrôlés de la machine,* bloquez les bras latéraux et le guidage en hauteur des bras inférieurs du tracteur.

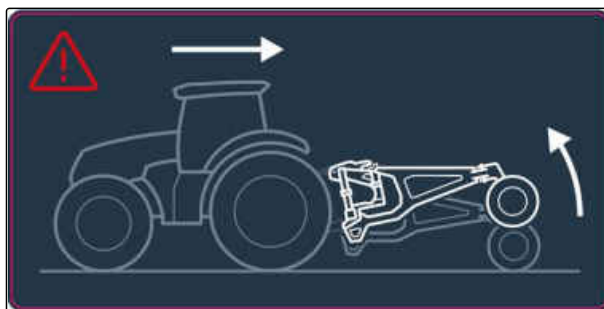
10. *Pour mettre le bras supérieur hydraulique en position flottante,*
voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".



REMARQUE

Le chariot est conçu uniquement pour la marche avant.

11. *Pour manœuvrer la machine en marche arrière,*
Relever la machine.



CMS-I-00003254

6.9.4 Largeur de transport avec dents à pommes de terre montées

CMS-T-00004194-A.1

Pour les déplacements sur la voie publique et les chemins, le tracteur et la machine doivent satisfaire aux réglementations nationales du Code de la route et aux règles de prévention des accidents.

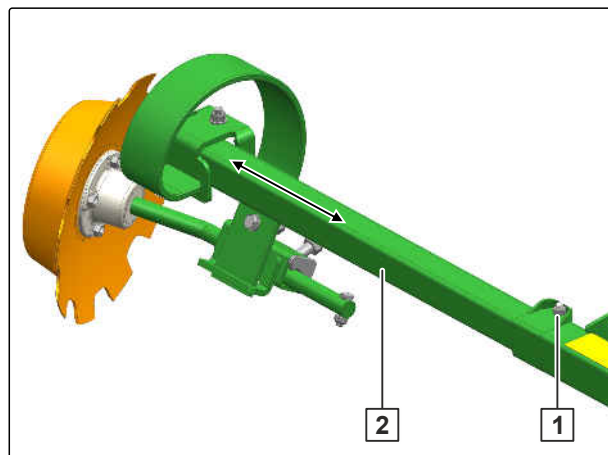
Il incombe au propriétaire du véhicule et au conducteur de respecter les réglementations.

- ▶ Tenir compte de la largeur de travail lorsque les dents à pommes de terre sont montées.

6.9.5 Télescoper le traceur

CMS-T-00006276-B.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Desserrer la vis **1**.
3. *Pour mettre le disque traceur dans la position de transport,*
rener le tube télescopique **2**.
4. Serrer la vis.
5. Rentrer le traceur opposé.



CMS-I-00004495

6.9.6 Bloquer le rouleau pneu T-Pack

CMS-T-00008710-B.1

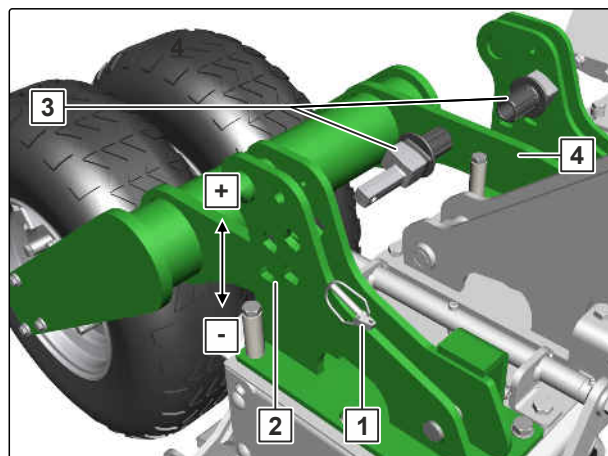
Afin d'éviter un mouvement pendulaire des pneus du rouleau lorsque la machine est repliée, ceux-ci sont bloqués dans la position la plus basse pour les trajets de transport.

Position de blocage	Profondeur de travail
Plus haute +	Travail plat
Plus basse -	Travail en profondeur

1. Déplier les tronçons machine dans le champ.
2. Relever la machine.

➔ Les axes de réglage de profondeur **3** ne reposent plus sur les bras supports **4**.

3. Sécuriser le tracteur et la machine
4. Retirer la goupille d'arrêt **1**.

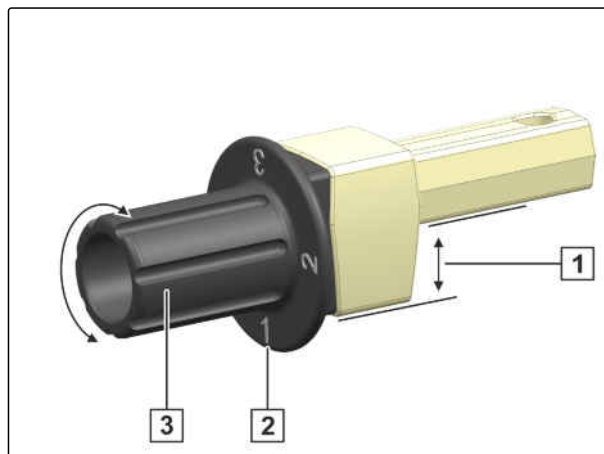


CMS-I-00005990

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour le déplacement sur route

5. Mettre les axes de réglage de profondeur dans la position souhaitée **2**.
6. Bloquer les axes de réglage de profondeur par une goupille d'arrêt.
7. Reprendre le réglage pour le côté opposé de la machine.



CMS-I-00002963

Utilisation de la machine

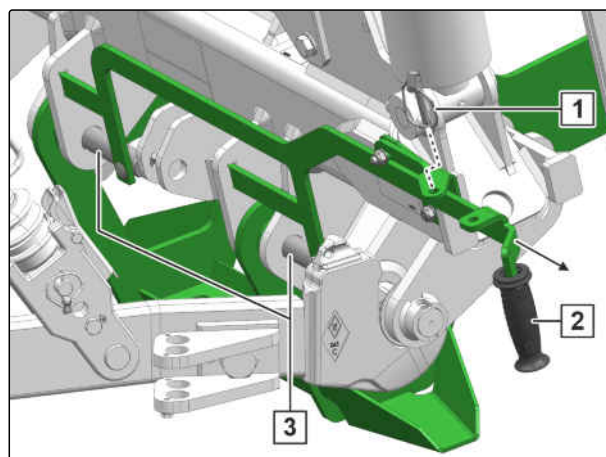
7

CMS-T-00004513-C.1

7.1 Découplage du chariot

CMS-T-00004089-C.1

1. *Pour bloquer le bras supérieur hydraulique,*
Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".
2. Relever la machine et le chariot attelé.
3. Desserrer la goupille d'arrêt **1**.
4. Tirer le levier de verrouillage **2**.
- ➔ Les axes de verrouillage **3** sont desserrés.
5. Ranger la goupille d'arrêt sur le levier de verrouillage.



CMS-I-00002985

6. *Pour allonger le bras supérieur hydraulique,*
Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".
- ➔ La roue de transport **2** touche le sol.
7. *Pour bloquer le bras supérieur hydraulique,*
Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".

7 | Utilisation de la machine

Dépliage la machine

8. Abaisser la machine.

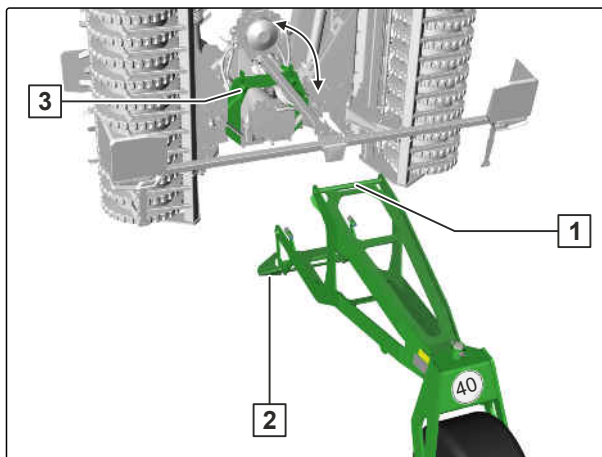
➔ La béquille du chariot **2** touche le sol.

9. Abaisser un peu plus la machine.

➔ Les berceaux de réception **3** se détachent du chariot.

10. *Pour bloquer le bras supérieur hydraulique, Voir chapitre "Utilisation du bras supérieur hydraulique".*

11. Avancer lentement le tracteur.



CMS-I-00002984

7.2 Dépliage la machine

CMS-T-00004112-C.1



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Le chariot est dételé.

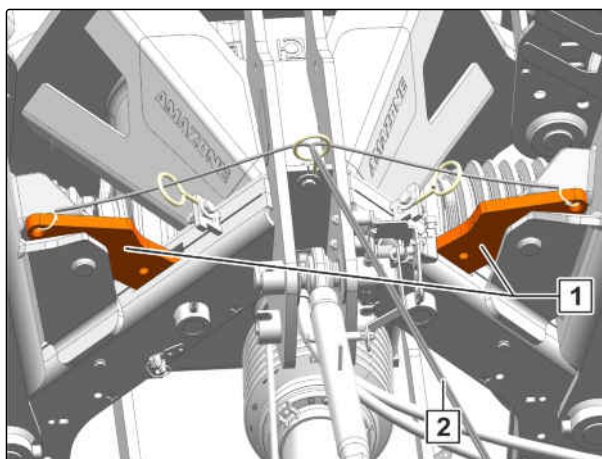
1. Relever la machine.

2. Actionner le distributeur "vert 2" du tracteur.

➔ Le verrouillage de transport est sans charge.

3. *Jusqu'à ce que les tronçons de la machine atteignent la position finale, actionner le câble de traction et le distributeur "vert 1" du tracteur.*

4. *Quand les tronçons de la machine ont atteint la position finale, relâcher le câble de traction et mettre le distributeur du tracteur en position flottante.*



CMS-I-00002993

7.3 Utilisation de la machine

CMS-T-00009290-A.1

1. Abaisser la machine jusqu'à ce qu'elle soit juste au-dessus du champ.

Pour travailler avec la machine en marche, veiller à ce que les dents touchent le sol.

2. Mettre en marche la prise de force du tracteur.

3. Abaisser la machine sur le champ.
4. Mettre le circuit hydraulique du vérin hydraulique à 3 points en position flottante.

7.4 Vérification de la profondeur de travail réglée

CMS-T-00004568-A.1

Si la profondeur de travail réglée est supérieure à la longueur des dents, les porte-outils travaillent continuellement dans la terre.



IMPORTANT

Les porte-outils s'usent en cas de travail continu dans la terre.

- ▶ Remplacez les dents avant qu'elles n'atteignent la longueur minimale.
- ▶ Pour empêcher l'usure des porte-outils, vérifier la profondeur de travail réglée après un court trajet.

7.5 Faire demi-tour en tournière

CMS-T-001728-B.1

1. Pour éviter les sollicitations latérales lors du virage en tournière, relever les outils de préparation du sol.
2. Quand la direction de la machine et le sens de marche coïncident, abaisser les outils de préparation du sol.

7.6 Utilisation des traceurs

CMS-T-00004514-A.1

1. Avant que le traceur ne heurte un obstacle, relever le traceur.
 2. Après avoir franchi l'obstacle, abaisser le traceur.
- ➔ Le relevage du traceur fait commuter le compteur de jalonnage.
3. Pour corriger la position du compteur de jalonnage, actionner le distributeur "jaune" du tracteur aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le compteur de jalonnage détecte le bon jalonnage.

Éliminer les défauts

8

CMS-T-00004118-D.1

Erreur	Cause	Solution
Le rouleau arrière tourne difficilement lors de la première utilisation.	Dépôts de peinture dus à la production rendent la rotation du rouleau plus difficile.	► tirer le rouleau sur un sol dur.
Blocage des dents pendant le travail	Lorsque les dents heurtent un obstacle, les porte-outils se bloquent.	voir page 83
	Quand les dents ont heurté un obstacle, celui-ci est coincé entre les dents. Le limiteur débrayable à came ne s'enclenche pas automatiquement.	voir page 83
Le limiteur débrayable à came se déclenche fréquemment	Une maintenance du limiteur débrayable à came est nécessaire.	voir page 84
	Couples trop élevés du limiteur débrayable à came.	voir page 84
Le ventilateur supplémentaire sur le refroidisseur d'huile ne tourne pas	Défaut de la régulation du ventilateur supplémentaire.	voir page 84
L'éclairage pour la conduite sur route présente un dysfonctionnement.	Ampoule ou câble d'alimentation de l'éclairage endommagé.	► Remplacer l'ampoule. ► Remplacer le câble d'alimentation de l'éclairage.
Le mauvais traceur s'abaisse.	Lors de l'actionnement du distributeur du tracteur, le mauvais traceur s'abaisse.	► Commuter plusieurs fois le distributeur.
La sécurité au démarrage de l'effaceur de traces s'est déclenchée	L'effaceur de traces a heurté un obstacle fixe. La vis de cisaillement est rompue et l'effaceur de traces est replié vers l'arrière.	voir page 85

Blocage des dents pendant le travail

CMS-T-00004519-B.1

Lorsque les dents heurtent un obstacle, les porte-outils se bloquent.

Les dents ont heurté un obstacle et les porte-outils se bloquent :

1. Relever la machine.
2. Réduire le régime de la prise de force sur env. 300 tr/min.
- ➔ Le limiteur débrayable à came s'enclenche de manière audible.
3. Rétablir le régime initial de la prise de force.
4. Poursuivre le travail.

Quand les dents ont heurté un obstacle, celui-ci est coincé entre les dents. Le limiteur débrayable à came ne s'enclenche pas automatiquement.

Un l'obstacle est coincé entre les dents :

1. Relever la machine.
2. Sécuriser le tracteur et la machine
3. Attendre jusqu'à ce que le porte-outils s'arrête.
4. Retirer l'obstacle entre les dents.

Le limiteur débrayable à came se déclenche fréquemment

CMS-T-00004122-B.1

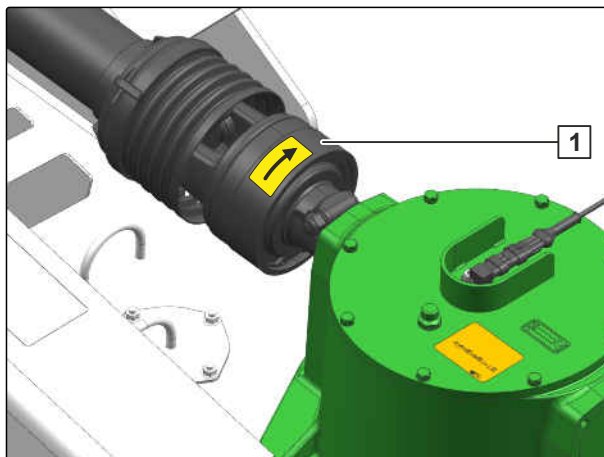
Une maintenance du limiteur débrayable à came est nécessaire.

Une maintenance du limiteur débrayable à came est nécessaire :

1. Si le limiteur débrayable à came **1** se déclenche fréquemment, effectuer une maintenance conformément aux consignes du fabricant de l'arbre à cardan

ou

contacter le service après-vente AMAZONE.



CMS-I-00003266



REMARQUE

Si une maintenance est nécessaire, les limiteurs débrayables à came ne doivent pas être inversés lors de la pose.

Les limiteurs débrayables à came sont correctement montés lorsque les flèches pointent dans le sens inverse de l'avancement.

2. Monter les arbres à cardan.

Couples trop élevés du limiteur débrayable à came.

Couples trop élevés du limiteur débrayable à came :

Un régime de l'arbre à cardan inférieur à 1000 tr/min génère des couples importants sur le limiteur débrayable à came.

- Si le limiteur débrayable à came se déclenche fréquemment, régler le régime de l'arbre à cardan sur 1000 tr/min.

Le ventilateur supplémentaire ne tourne pas

CMS-T-00004172-B.1

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Laisser refroidir le régulateur du ventilateur supplémentaire.

3. Rétablir l'alimentation électrique.
- ➔ Dès qu'il y a une tension sur la prise de courant 12 V, le ventilateur supplémentaire commence à tourner.
4. *Si le ventilateur supplémentaire ne tourne pas, veuillez contacter le service après-vente AMAZONE.*

La sécurité au démarrage de l'effaceur de traces s'est déclenchée

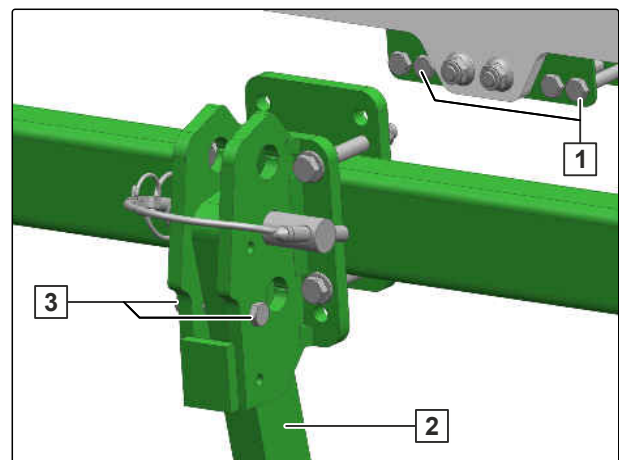
CMS-T-00006305-C.1

1. Démonter les vis de remplacement **1** qui se trouvent dans le support du traceur.
2. Retirer la vis endommagée **3**.
3. Mettre l'effaceur de traces **2** en position de travail.



REMARQUE

Utiliser uniquement des vis d'origine en remplacement.



CMS-I-00004507

4. Monter la vis de remplacement.
5. Monter et serrer l'écrou.

Ranger la machine

9

CMS-T-00004115-D.1

9.1 Dépliage la machine

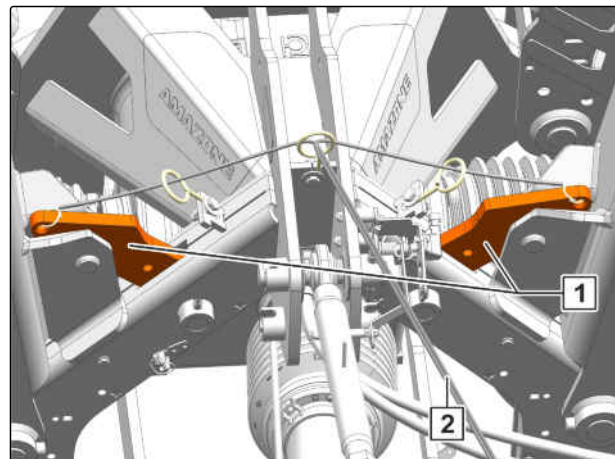
CMS-T-00004112-C.1



CONDITIONS PRÉALABLES

- ☑ Le chariot est dételé.

1. Relever la machine.
2. Actionner le distributeur "vert 2" du tracteur.
- ➔ Le verrouillage de transport est sans charge.
3. *Jusqu'à ce que les tronçons de la machine atteignent la position finale, actionner le câble de traction et le distributeur "vert 1" du tracteur.*
4. *Quand les tronçons de la machine ont atteint la position finale, relâcher le câble de traction et mettre le distributeur du tracteur en position flottante.*



CMS-I-00002993

9.2 Abaissement de la machine

CMS-T-00004165-A.1



CONDITIONS PRÉALABLES

- ☑ La machine est dépliée



IMPORTANT

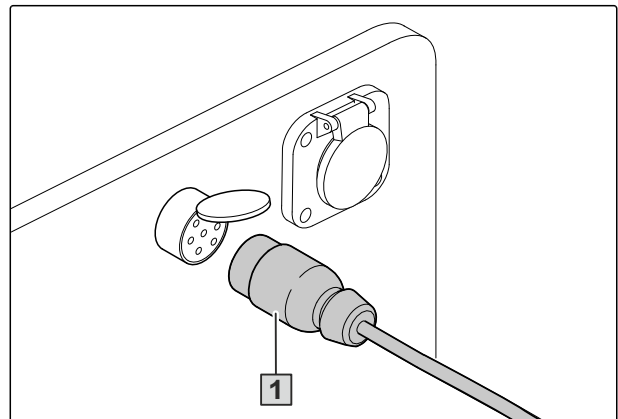
L'ameublisser de billon central s'enfonce plus profondément dans le sol que les dents de l'outil

- Pour éviter l'endommagement de l'ameublisser de billon central, ne pas déposer l'ameublisser de billon central sur un sol dur.
 - L'ameublisser de billon central doit s'enfoncer dans un sol meuble.
-
- Poser les tronçons machine sur une surface plane et dure.

9.3 Débrancher l'alimentation en tension

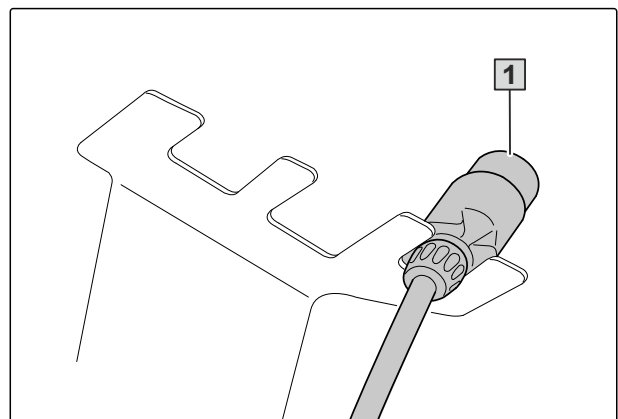
CMS-T-00001402-H.1

1. Débrancher la prise d'alimentation en tension **1**.



CMS-I-00001048

2. Accrocher le connecteur **1** au bloc de flexibles.



CMS-I-00001248

9.4 Débrancher l'alimentation électrique du ventilateur supplémentaire

CMS-T-00009998-A.1

1. Débrancher la prise de courant du ventilateur supplémentaire.
2. Fermer le capuchon.
3. Poser la prise de courant de la bloc de flexibles.

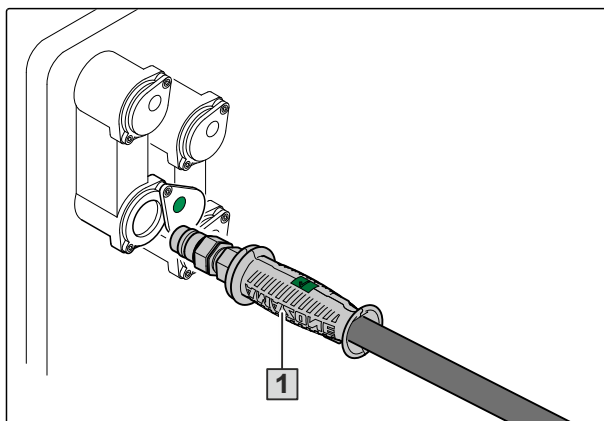


CMS-I-00003084

9.5 Découpler les flexibles hydrauliques

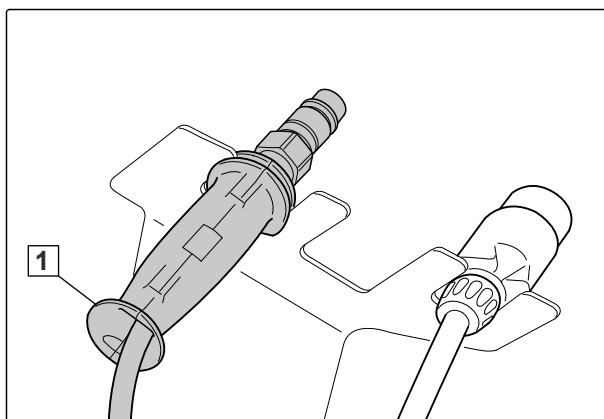
CMS-T-00000277-F.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.
3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.



CMS-I-00001065

5. Accrocher les flexibles hydrauliques **1** au bloc de flexibles.

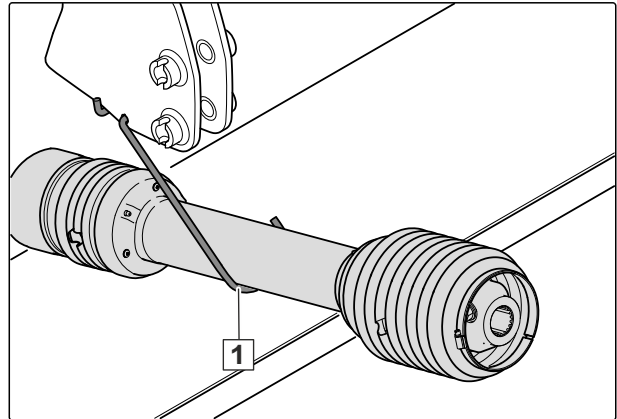


CMS-I-00001250

9.6 Désaccouplement de l'arbre à cardan

CMS-T-00004159-A.1

1. Débloquer l'arceau.
2. Faire pivoter l'arceau **1** hors de sa position de stationnement.
3. *Pour détacher la chaîne de fixation du tracteur, voir "Notice d'utilisation de l'arbre à cardan".*
4. Détacher l'arbre à cardan de la prise de force du tracteur.
5. Poser l'arbre à cardan dans l'arceau.

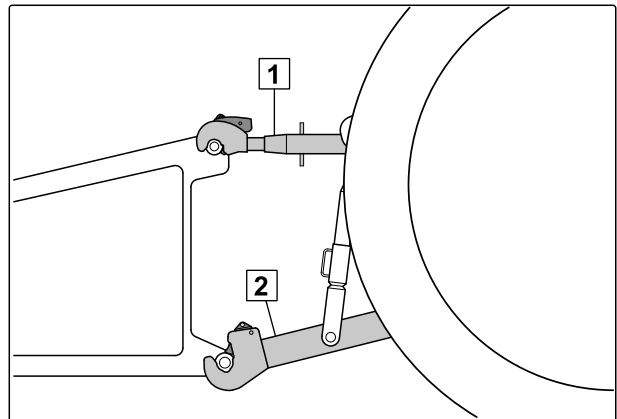


CMS-I-00003520

9.7 Dételage du bâti d'attelage 3 points

CMS-T-00001401-C.1

1. Poser la machine sur une surface horizontale et ferme.
2. Décharger le bras supérieur **1**.
3. Dételer le bras supérieur **1** de la machine.
4. Décharger les bras inférieurs **2**.
5. Dételer les bras inférieurs **2** de la machine depuis le siège du tracteur.



CMS-I-00001249

Entretenir la machine

10

CMS-T-00004116-G.1

10.1 Réalisation de la maintenance de la machine

CMS-T-00004117-G.1

10.1.1 Plan d'entretien

après la première utilisation		
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 92	
Vérifier le couple de serrage des vis de roue	voir page 92	
Vérification du niveau d'huile dans la boîte de vitesses	voir page 95	
Vérification du niveau d'huile dans le boîtier de renvoi d'angle	voir page 95	
Vérification du niveau d'huile dans le carter des pignons d'entraînement	voir page 96	

après les 50 premières heures de service		
Vidange de l'huile de la boîte de vitesses	voir page 97	
Vidange de l'huile du boîtier de renvoi d'angle	voir page 98	
Remplacement du filtre à huile	voir page 99	

en cas de besoin		
Remplacement des dents	voir page 94	

quotidiennement		
Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur	voir page 91	

tous les 6 mois		
Maintenance du limiteur débrayable à came	voir page 100	

toutes les 50 heures de service		
Vérification des dents	voir page 93	

toutes les 500 heures de service		
Vidange de l'huile de la boîte de vitesses	voir page 97	
Vidange de l'huile du boîtier de renvoi d'angle	voir page 98	
Remplacement du filtre à huile	voir page 99	

toutes les 50 heures de service / toutes les semaines		
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 92	
Vérifier la pression des pneus	voir page 93	
Vérification du niveau d'huile dans la boîte de vitesses	voir page 95	
Vérification du niveau d'huile dans le boîtier de renvoi d'angle	voir page 95	
Vérification du niveau d'huile dans le carter des pignons d'entraînement	voir page 96	

toutes les 50 heures de service / en cas de besoin		
Maintenance de l'arbre à cardan	voir page 101	

toutes les 50 heures de service / tous les 3 mois		
Vérification du soc effaceur de traces	voir page 100	

toutes les 100 heures de service / tous les 12 mois		
Vérifier le couple de serrage des vis de roue	voir page 92	

10.1.2 Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALLE

- quotidiennement

Critères de contrôle visuel des axes des bras inférieurs et du bras supérieur :

- Amorces de fissures
- Ruptures
- Déformations permanentes
- Usure autorisée : 2 mm

1. Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur par rapport aux critères cités.
2. Remplacer les axes usés.

10.1.3 Vérifier les flexibles hydrauliques

CMS-T-00002331-F.1



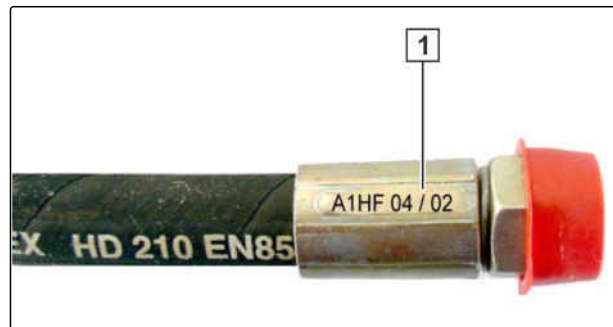
INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

1. Vérifier si les flexibles hydrauliques sont endommagés (points de frottement, coupures, fissures ou déformations).
2. Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites.
3. Resserrer les raccords vissés défaits.

L'âge des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser 6 ans.

4. Vérifier la date de fabrication **1**.



CMS-I-00000532



TRAVAIL D'ATELIER

5. Faire remplacer les flexibles hydrauliques usés, endommagés ou vieilliss.

10.1.4 Vérifier le couple de serrage des vis de roue

CMS-T-00003578-C.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 100 heures de service
- ou
- tous les 12 mois

Pneumatiques	Couple de serrage
Pneumatiques 10/75-15.3-AS	300 Nm

- Vérifier le couple de serrage des vis de roue.

10.1.5 Vérifier la pression des pneus

CMS-T-00004972-D.1



INTERVALLE

- toutes les 50 heures de service
ou
toutes les semaines

La pression de gonflage requise est indiquée sur les autocollants apposés dans les jantes des roues.

- Vérifier la pression de gonflage conformément aux indications figurant sur les autocollants.

10.1.6 Vérification des dents

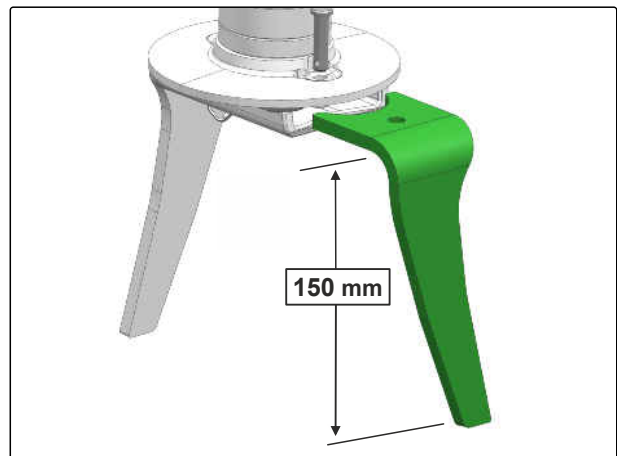
CMS-T-00005050-A.1



INTERVALLE

- toutes les 50 heures de service

1. Déterminer la longueur des dents.
2. *Si la longueur minimale des dents n'est pas atteinte,*
remplacer les dents.



CMS-I-00003613

10.1.7 Remplacement des dents

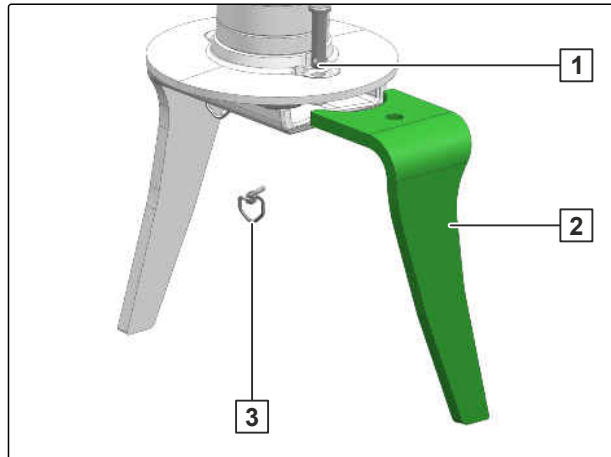
CMS-T-00004140-B.1



INTERVALLE

- en cas de besoin

1. Retirer la goupille d'arrêt **3**.
2. Déposer les axes **1** des porte-outils.
3. Déposer les dents **2**.

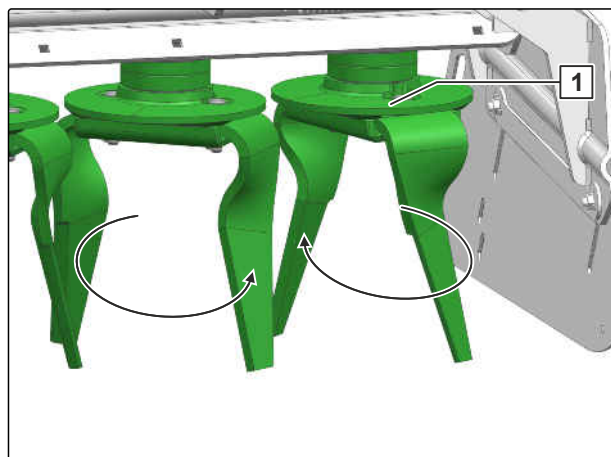


CMS-I-00003035



REMARQUE

Les porte-outils extérieurs **1** tournent toujours vers le centre de la machine.



CMS-I-00003470

4. Tenir compte de l'alignement des dents.
5. Monter les nouvelles dents **2**.
6. Fixer les dents avec l'axe.
7. Bloquer les dents avec la goupille d'arrêt.

10.1.8 Vérification du niveau d'huile dans la boîte de vitesses

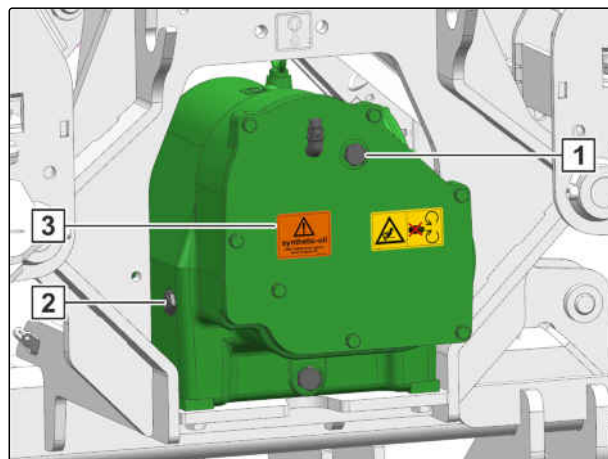
CMS-T-00004133-A.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. *Si le niveau d'huile n'est pas visible dans le regard* **2**, déposer la vis de remplissage **1**.
3. Ajouter de l'huile correspondant aux spécifications **3** et aux caractéristiques techniques.
4. *Si le niveau d'huile est visible dans le regard*, reposer la vis de remplissage avec un joint neuf.



CMS-I-00003043

10.1.9 Vérification du niveau d'huile dans le boîtier de renvoi d'angle

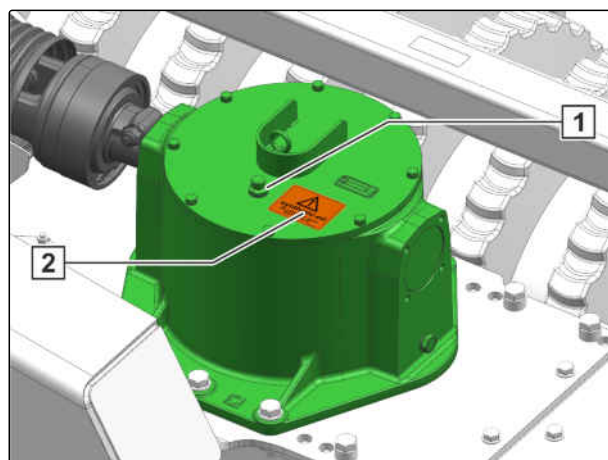
CMS-T-00004134-A.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.
3. Relever le niveau d'huile sur la jauge de niveau d'huile.
4. *Si le niveau d'huile ne se trouve pas entre les repères de la jauge de niveau d'huile*, ajouter de l'huile selon les spécifications **2** et les caractéristiques techniques à travers l'orifice de la jauge de niveau d'huile.



CMS-I-00003040

5. *Si le niveau d'huile est visible entre les repères de la jauge de niveau d'huile,*
reposer la jauge de niveau d'huile avec un joint neuf.
6. Reposer la jauge de niveau d'huile avec un joint neuf.

10.1.10 Vérification du niveau d'huile dans le carter des pignons d'entraînement

CMS-T-00004137-A.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

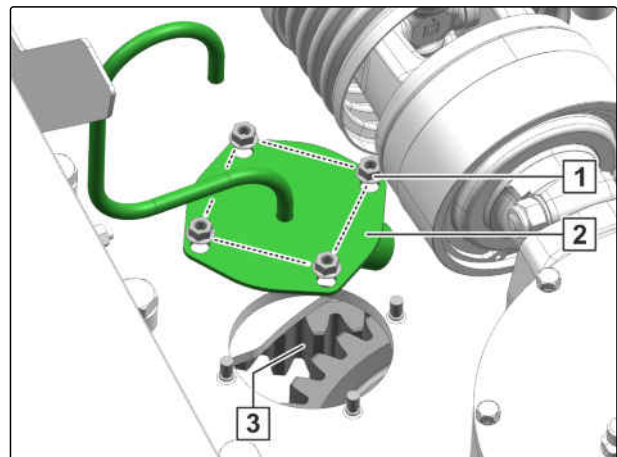


IMPORTANT

Dommages dus aux impuretés se trouvant dans le carter des pignons d'entraînement

- Nettoyez la machine avant de réaliser la maintenance.

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. Déposer les vis du couvercle **1**.
3. Déposer le couvercle avec le tube de purge d'air **2**.
4. *Si les engrenages droits **3** dans le carter des pignons d'entraînement ne sont pas recouverts d'huile d'engrenage jusqu'à mi-hauteur,*
ajouter de l'huile selon les caractéristiques techniques.
5. Reposer le couvercle avec le tube de purge d'air.
6. Reposer les vis du couvercle.
7. Vérifier le deuxième carter des pignons d'entraînement.



CMS-I-00003087



REMARQUE

Une vidange de l'huile n'est pas nécessaire sur les carters des pignons d'entraînements.

10.1.11 Vidange de l'huile de la boîte de vitesses

CMS-T-00004135-B.1



INTERVALLE

- après les 50 premières heures de service
- toutes les 500 heures de service

1. Placer un récipient adapté sous l'orifice de vidange.
2. Déposer la vis de remplissage **1**.
3. Déposer la vis de vidange d'huile **2**.

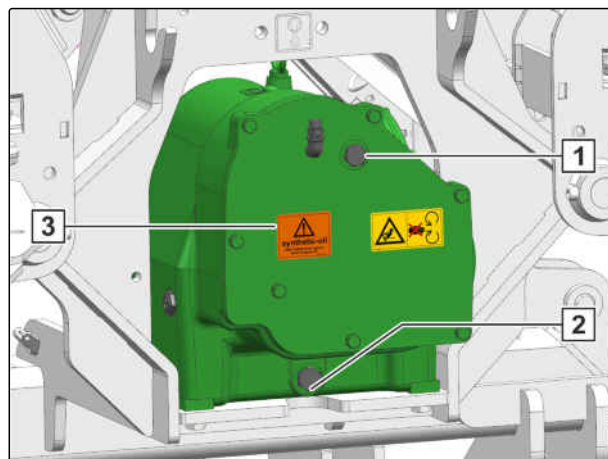


FAITS CONCERNANT

L'ENVIRONNEMENT Risque lié aux fuites d'huile

- ▶ Recueillez l'huile qui s'échappe.
- ▶ Éliminer le nettoyant ayant servi à éliminer l'huile de manière écologique.

4. Nettoyer l'aimant à copeaux sur la vis de vidange d'huile.
5. Reposer la vis de vidange d'huile avec un joint neuf.
6. Ajouter de l'huile correspondant aux spécifications **3** et aux caractéristiques techniques.
7. Reposer la vis de remplissage avec un joint neuf.



CMS-I-00003039

10.1.12 Vidange de l'huile du boîtier de renvoi d'angle

CMS-T-00004136-B.1



INTERVALLE

- après les 50 premières heures de service
- toutes les 500 heures de service

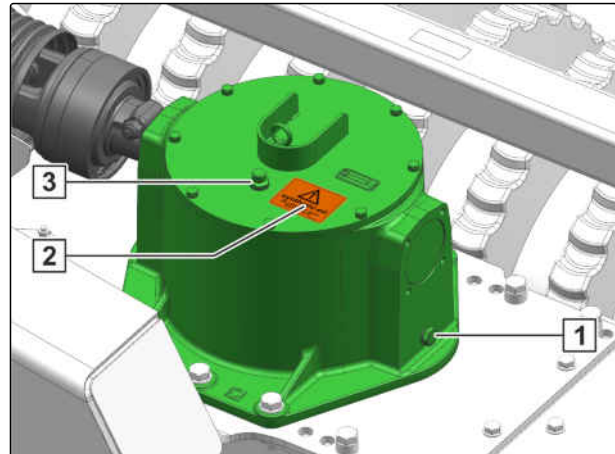
1. Placer un récipient adapté sous l'orifice de vidange.
2. Déposer la jauge de niveau d'huile **3**.
3. Déposer la vis de vidange d'huile **1**.



FAITS CONCERNANT

L'ENVIRONNEMENT Risque lié aux fuites d'huile

- Recueillez l'huile qui s'échappe.
- Éliminer le nettoyant ayant servi à éliminer l'huile de manière écologique.



CMS-I-00003041

4. Nettoyer l'aimant à copeaux sur la vis de vidange d'huile.
5. Reposer la vis de vidange d'huile avec un joint neuf.
6. Ajouter de l'huile correspondant aux spécifications **2** et aux caractéristiques techniques.
7. Reposer la jauge de niveau d'huile avec un joint neuf.

10.1.13 Remplacement du filtre à huile

CMS-T-00004138-B.1



INTERVALLE

- après les 50 premières heures de service
- toutes les 500 heures de service

1. Démonter les vis **4**.
2. Enlever avec précaution le carter de filtre à huile **1**.

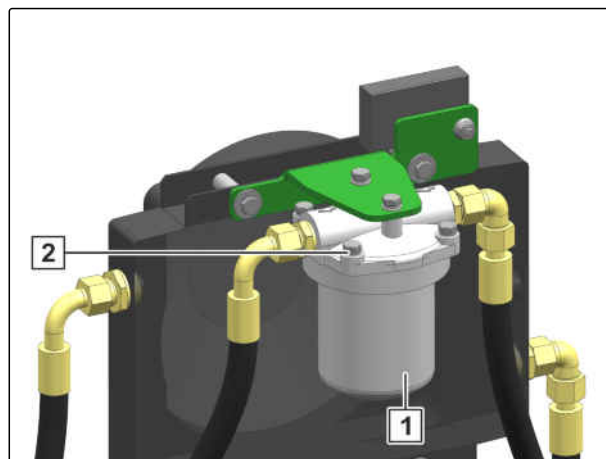


FAITS CONCERNANT

L'ENVIRONNEMENT Risque lié aux fuites d'huile

- ▶ Recueillez l'huile qui s'échappe.
- ▶ Éliminer le nettoyant ayant servi à éliminer l'huile de manière écologique.

3. Remplacer le filtre à huile de son carter.
4. Remplir le carter du filtre à huile jusqu'au bord supérieur avec une huile correspondant aux caractéristiques techniques.
5. Huiler légèrement le joint d'étanchéité neuf du carter du filtre à huile.
6. Reposer le joint d'étanchéité sur le carter du filtre à huile.
7. Reposer le carter du filtre à huile.
8. Serrer les vis.
9. *Pour vérifier le niveau d'huile, voir "Vérification du niveau d'huile dans la boîte de vitesses".*



CMS-I-00003038

10.1.14 Vérification du soc effaceur de traces

CMS-T-00002497-E.1



INTERVALLE

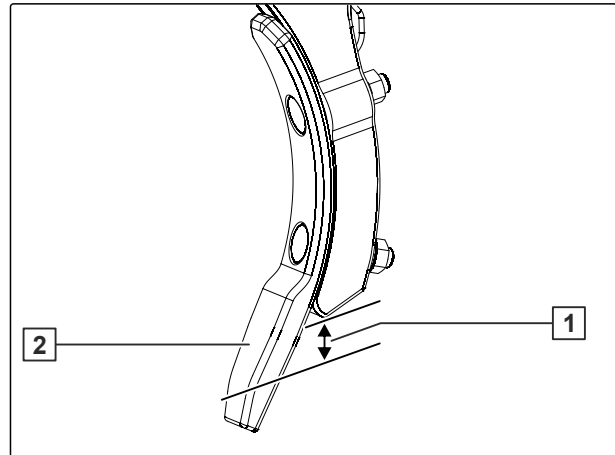
- toutes les 50 heures de service
ou
tous les 3 mois



IMPORTANT

Les porte-outils s'usent s'ils sont plongés durablement dans la terre.

- Lorsque la limite d'usure du soc de l'effaceur de traces est dépassée, les porte-outils sont plongés durablement dans la terre.
Remplacer le soc lorsque la limite d'usure est atteinte.



CMS-I-00001081

1. Si l'écart **1** entre la pointe du soc et le porte-outils est inférieur à 15 mm, remplacer le soc de l'effaceur de traces **2**.
2. Pour remplacer le soc de l'effaceur de traces, voir chapitre "Remplacer le soc de l'effaceur de traces".

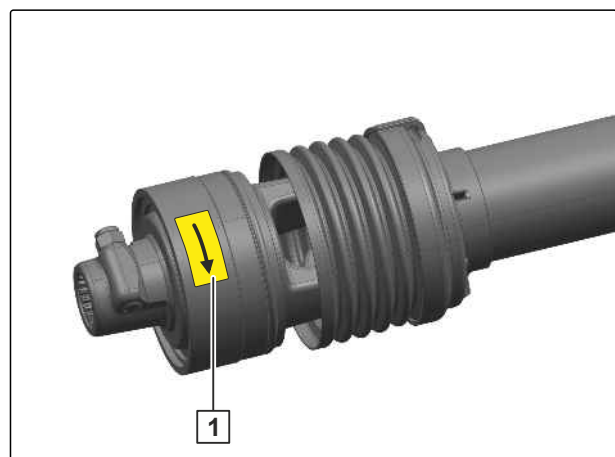
10.1.15 Maintenance du limiteur débrayable à came

CMS-T-00004584-A.1



INTERVALLE

- tous les 6 mois
- Réaliser la maintenance du limiteur débrayable à came **1** conformément aux consignes du fabricant de l'arbre à cardan



CMS-I-00003044

10.1.16 Maintenance de l'arbre à cardan

CMS-T-00004585-A.1



INTERVALLE

- toutes les 50 heures de service
ou
en cas de besoin
- Réaliser la maintenance de l'arbre à cardan conformément aux consignes du fabricant de l'arbre à cardan

10.2 Lubrification de la machine

CMS-T-00004120-D.1



IMPORTANT

Endommagement de la machine en raison d'une lubrification incorrecte

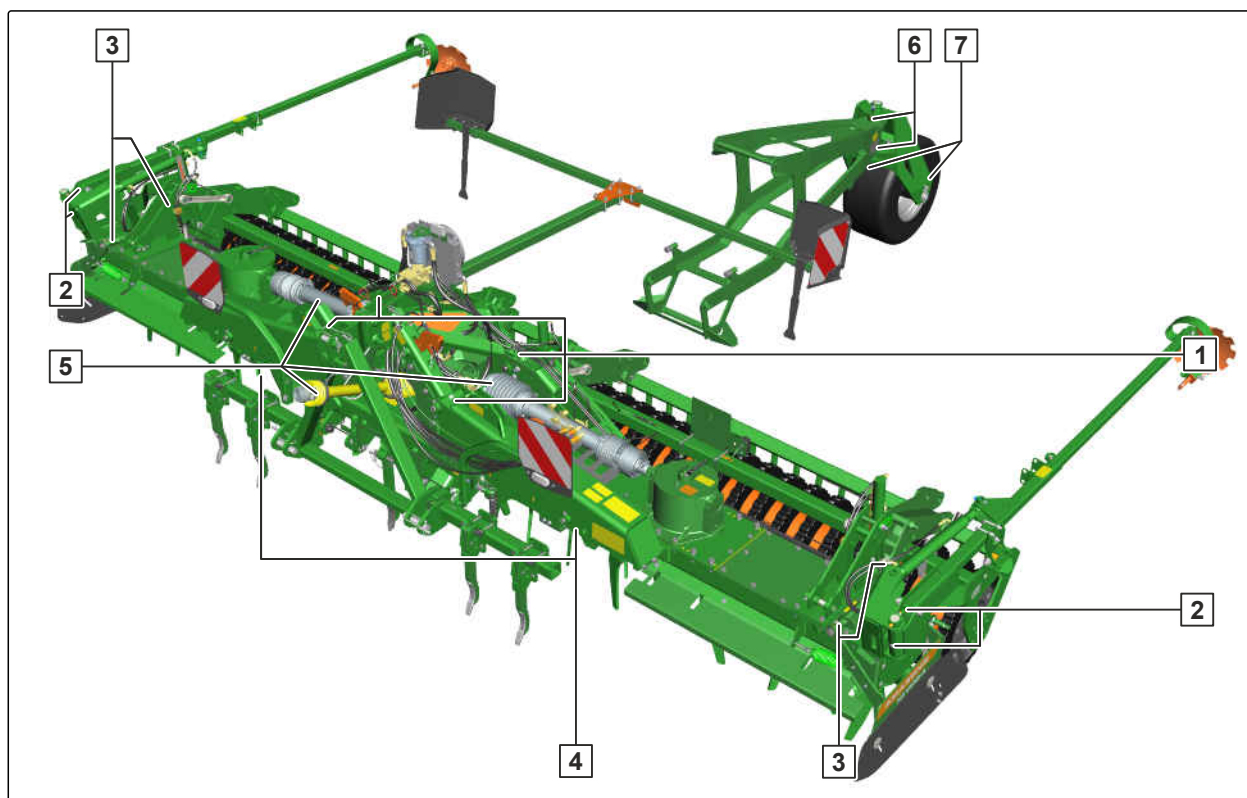
- ▶ Lubrifiez les points de lubrification de la machine conformément au plan de lubrification.
- ▶ *Afin que la saleté ne soit pas pressée dans les points de lubrification,* nettoyez soigneusement les graisseurs et la presse à graisse.
- ▶ Lubrifiez la machine uniquement avec les lubrifiants indiqués dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Faites sortir complètement la graisse souillée des paliers.



CMS-I-00002270

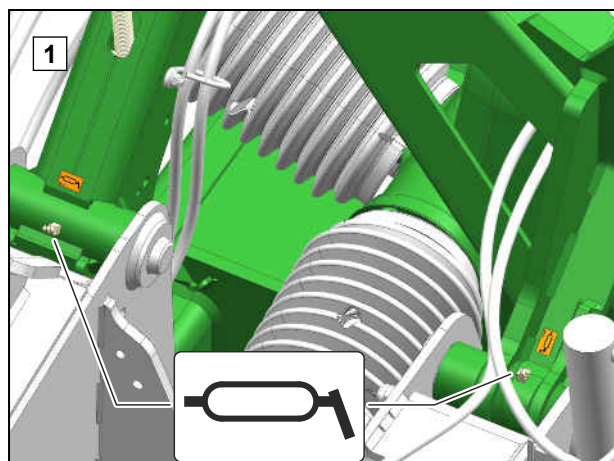
10.2.1 Aperçu des points de lubrification

CMS-T-00004121-C.1

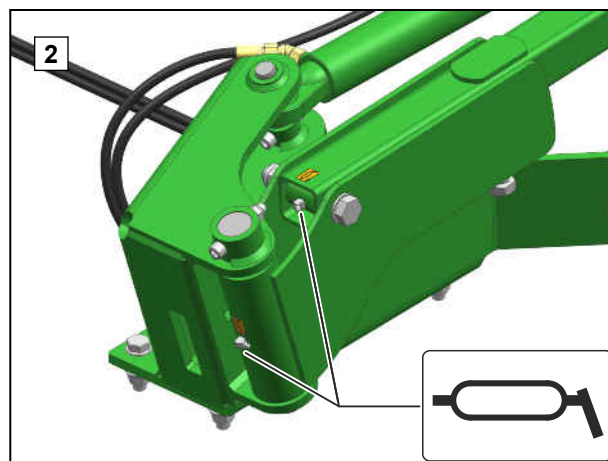


CMS-I-00003009

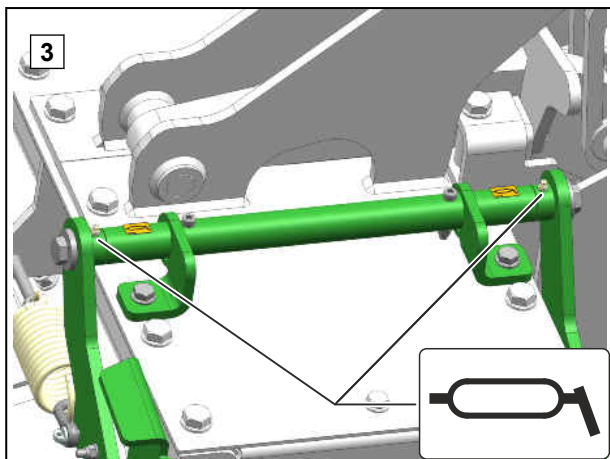
toutes les 50 heures de service / tous les 6 mois



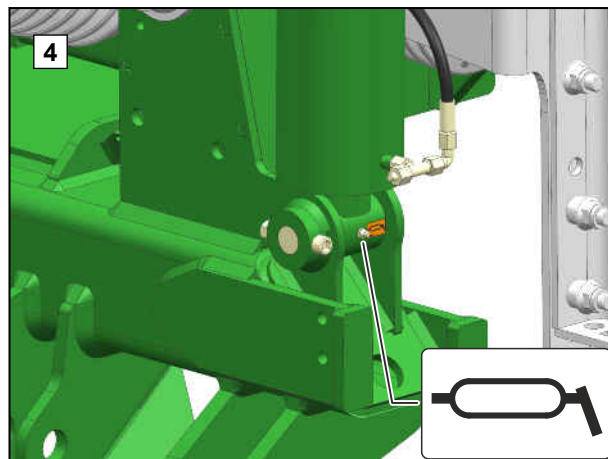
CMS-I-00003003



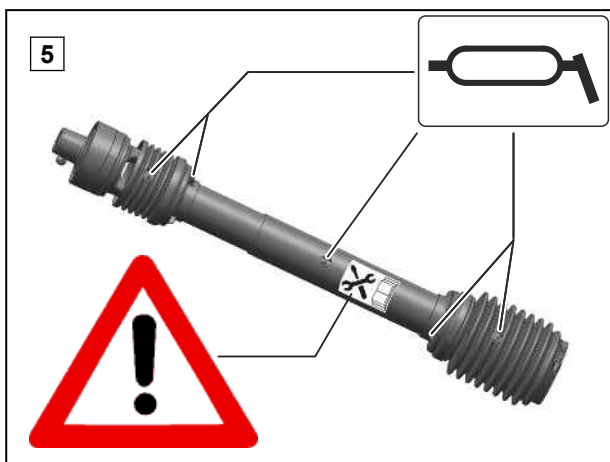
CMS-I-00003004



CMS-I-00003005

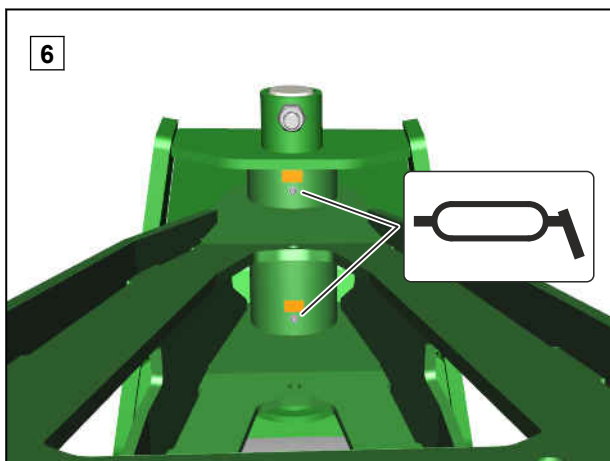


CMS-I-00003002

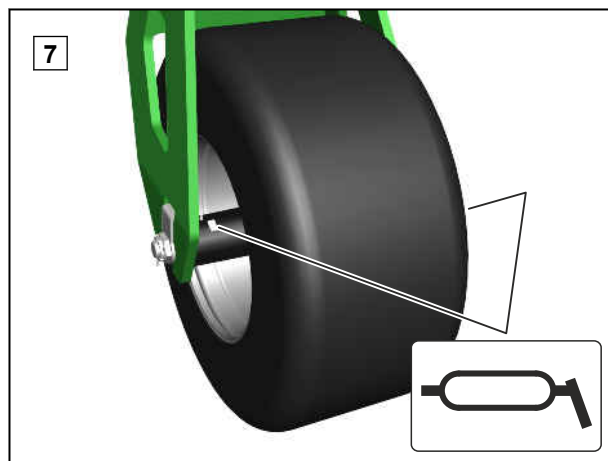


CMS-I-00003006

toutes les 100 heures de service / tous les 6 mois



CMS-I-00003007



CMS-I-00006005

10.3 Nettoyage de la machine

CMS-T-00000593-F.1



IMPORTANT

Risque de dommages sur la machine par le jet de nettoyant des buses haute pression

- ▶ N'orientez jamais le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments signalés.
- ▶ N'orientez pas le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments électriques ou électroniques.
- ▶ N'orientez jamais le jet de la buse directement sur les points de lubrification, les paliers, la plaque signalétique, les symboles d'avertissement et les autocollants.
- ▶ Maintenez toujours une distance minimale de 30 cm entre la buse haute pression et la machine.
- ▶ Réglez une pression d'eau de 120 bar au maximum.



CMS-I-00002692

- ▶ Nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur.

Élimination de la machine

11

CMS-T-00010906-B.1

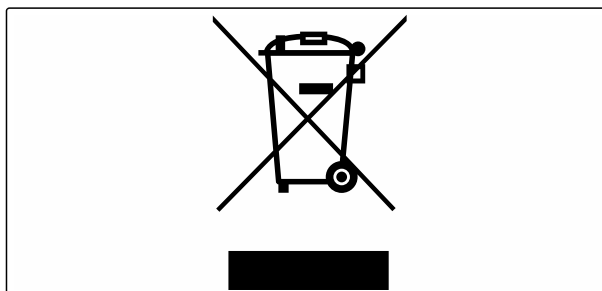


FAITS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Pollution de l'environnement liée à une élimination incorrecte

- ▶ Respectez les directives des autorités locales.
- ▶ Respectez les symboles pour l'élimination apposés sur la machine.
- ▶ Respectez les instructions suivantes.

1. Ne pas jeter les éléments présentant ce symbole dans les ordures ménagères.



CMS-I-00007999

2. Retourner les batteries au revendeur

ou

Remettre les batteries à un point de collecte.

3. Remettre les matériaux recyclables au recyclage.
4. Traiter les consommables comme déchets spéciaux.



TRAVAIL D'ATELIER

5. Éliminer l'agent frigorigère.

Chargement de la machine

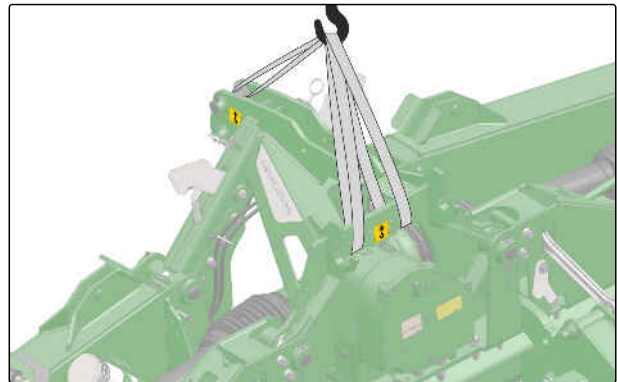
12

CMS-T-00004151-C.1

12.1 Charger la machine avec une grue

CMS-T-00004154-C.1

La machine possède 3 points d'accrochage pour les élingues utilisés pour le levage.



CMS-I-00003268



AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de moyens d'accrochage mal montés pour le levage

Si les moyens d'accrochage sont fixés à des points d'accrochage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

- Pour le levage, fixez les moyens d'accrochage uniquement aux points d'accrochage indiqués.



CMS-I-00003269



CONDITIONS PRÉALABLES

- ☑ La machine est dépliée

1. Pour le levage, fixer les élingues aux points d'accrochage indiqués.
2. Relever la machine lentement.

12.2 Arrimer la machine

CMS-T-00006656-B.1

La machine dispose de 3 points d'arrimage **1** pour les moyens d'arrimage.

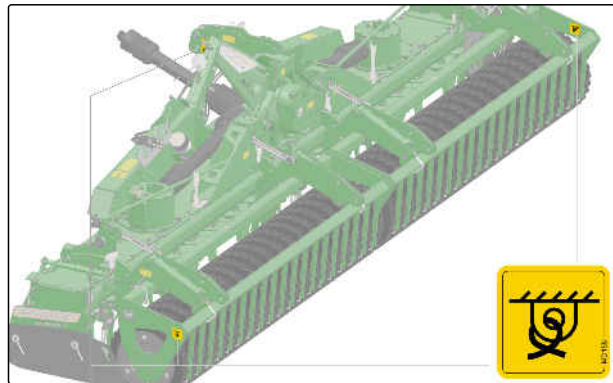


AVERTISSEMENT

Risque d'accident lié à des moyens d'arrimage mal montés

Si les moyens d'arrimage sont fixés à des points d'arrimage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

- Fixez les moyens d'arrimage uniquement aux points d'arrimage indiqués.



CMS-I-00003251



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ La machine est dépliée

1. Poser la machine sur le véhicule de transport.
2. Fixer les moyens d'arrimage aux points d'arrimage indiqués.
3. Arrimer la machine conformément aux prescriptions nationales de sécurisation des chargements.

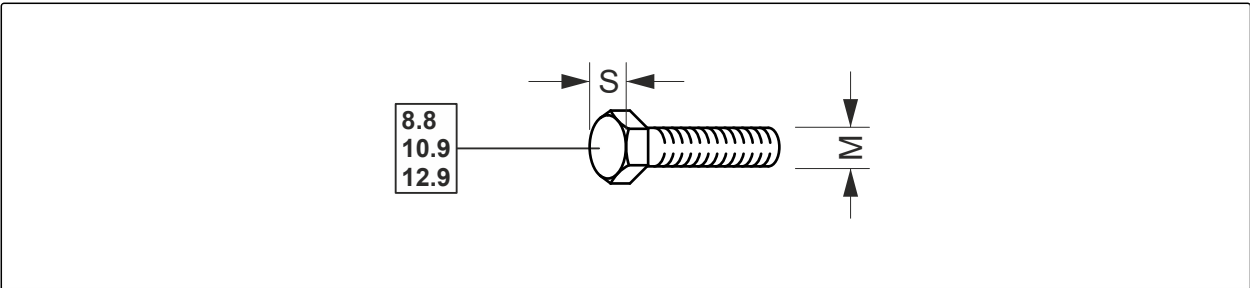
Annexe

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Couples de serrage des vis

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

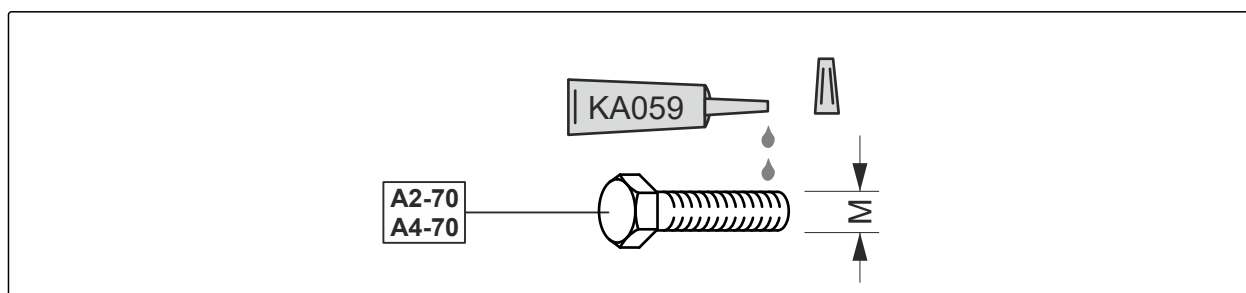


REMARQUE

Sans autre indication, les couples de serrage des vis mentionnés dans le tableau s'appliquent.

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1 050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1 000 Nm	1 200 Nm
M24x2		780 Nm	1 100 Nm	1 300 Nm
M27	41 mm	1 050 Nm	1 500 Nm	1 800 Nm
M27x2		1 150 Nm	1 600 Nm	1 950 Nm
M30	46 mm	1 450 Nm	2 000 Nm	2 400 Nm
M30x2		1 600 Nm	2 250 Nm	2 700 Nm



CMS-I-00000065

M	Couple de serrage	M	Couple de serrage
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Documents afférents

CMS-T-00004153-A.1

- Notice d'utilisation du tracteur
- Notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Index

14

14.1 Glossaire

CMS-T-00000513-B.1

C

Consommables

Les consommables servent au fonctionnement. Font partie des consommables par exemple les produits de nettoyage et les lubrifiants comme l'huile de graissage, les graisses de lubrification ou les produits de nettoyage.

M

Machine

Les machines portées sont des accessoires du tracteur. Les machines portées sont désignées dans la présente notice d'utilisation comme machine.

T

Tracteur

Dans cette notice technique, la dénomination tracteur est utilisée même pour d'autres machines agricoles de traction. Les machines sont montées sur le tracteur ou attelées.

14.2 Index des mots-clés

A		Charge sur l'essieu avant calculer	46
Abaissier la machine	87	Charge utile calculer	45
Adresse		Chariot	
Rédaction technique	5	accoupler	75
Alimentation électrique du ventilateur supplémentaire		découpler	79
accoupler	56	Circuit hydraulique	
découpler	88	accoupler	53
Alimentation en tension		Coordonnées	
accoupler	55	Rédaction technique	5
découpler	87	Couple de serrage	
Aperçu de la machine	23	Vis de roue	92
Arbre à cardan		Couples de serrage des vis	109
accoupler	55		
Maintenance de l'arbre à cardan	101	D	
Maintenance du limiteur débrayable à came	100	Dents	
monter	50	remplacer	94
Axe des bras inférieurs		vérifier	93
vérifier	91	Déplier	80, 86
Axe du bras supérieur		Désaccoupler l'arbre à cardan	89
vérifier	91	Description du produit	
B		Bâti d'attelage à 3 points	35
Bâti d'attelage à 3 points	35	Dispositif de sécurité de l'arbre à cardan	37
accoupler	53	Équipements spéciaux	25
découpler	89	Plaque d'immatriculation supplémentaire	38
C		Dimensions	41
Capacité de charge des pneumatiques		Dispositifs de protection	
calculer	46	Protection d'arbre à cardan	26
Caractéristiques du tracteur	42	Sécurité de transport du bâti	27
Caractéristiques techniques		Sécurité de transport du rouleau	27
Données concernant le niveau sonore	43	Documents	35
Catégorie d'attelage	41	Données concernant le niveau sonore	43
Charger		Données techniques	
Arrimer	108	Catégorie d'attelage	41
avec la grue	107	Huiles et volumes de remplissage	43
Charges		Lubrifiants	43
calculer	46	Pente franchissable	43
Charge sur l'essieu arrière		Vitesse de déplacement sur route maximale	45
calculer	46		

E		O	
Effaceur de traces		Outil	35
à ressort, régler la profondeur de travail	68	Outil de manipulation universel	
Contrôler le soc	100	Description	36
fixe, régler la profondeur de travail	67		
Régler la largeur de voie	69		
Remplacer le soc	69		
F		P	
Flexibles hydrauliques		Pictogrammes d'avertissement	28
accoupler	53	Description des pictogrammes d'avertissement	30
découpler	88	Positions des pictogrammes d'avertissement	28
vérifier	92	Structure	29
Fonction de la machine	25	Plaque d'immatriculation supplémentaire	38
		Plaque signalétique sur la machine	
		Description	36
		Poids total autorisé	41
		Poids total	
		calculer	46
		Préparation de la machine pour l'utilisation	
		Régler le régime des dents	57
		Utilisation de l'ameublisser de billon	
		central	51, 60
		Préparation des déflecteurs latéraux pour le travail	
		Réglage de la précontrainte des ressorts	
		des déflecteurs latéraux	72
		Préparer la machine pour le déplacement sur route	
		Largeur de transport avec dents à pommes	
		de terre montées	76
		Préparer la machine	
		Ajuster l'arbre à cardan	49
		Préparer l'arbre à cardan	49
		Utiliser le bras supérieur hydraulique	51
		Profondeur de travail	42
		Protection d'arbre à cardan	26
		Protection de l'outil	26
L		R	
Largeur de transport avec dents à pommes de		Ranger la machine	
terre montées	76	Abaisser la machine	87
Lestage avant		Désaccoupler l'arbre à cardan	89
calculer	46		
Limiteur débrayable à came	37		
Lubrifiants	43		
M			
Machine			
déplier	80, 86		
replier	74		
Maintenance			
Maintenance du limiteur débrayable à			
came	100, 101		
Remplacer le filtre à huile	99		
Remplacer les dents	94		
Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de			
vitesses	95		
Vérifier le niveau d'huile dans le boîtier de			
renvoi d'angle	95		
Vérifier le niveau d'huile dans le carter des			
pignons d'entraînement	96		
Vérifier les dents	93		
Vidanger l'huile de la boîte de vitesses	97		
Vidanger l'huile du boîtier de renvoi d'angle	98		
N			
nettoyer			
Machine	105		
Notice d'utilisation numérique	4		

114



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de